Rev P Blanchin

le 27 janvier 1926.

Révérend Père P. Moulin, O.M.I.
Hobbema, Alta.

Mon bien cher Père,

Merci pour votre lettre reçue le 23. Vos souhaits sont très acceptables et bien acceptés; naturellement, je vous envoie les miens, centuplant les vôtres, si possible.

J'aborde maintenant les sujets traités dans votre lettre.

1o. ENFANTS DE JOHN WHITE: Impossible d'obtenir quoiqque ce soit et le cas s'est déjà présenté pour des protestants de la Réserve des Gens du Sang et c'est un refus absolu comme dans votre cas.

2o. CONGE DU JOUR DE L'AN. Vous "etes un peu scrupuleux, mon révérend Père, et ce sont les paroles de M. Ferrier. Donc, vous auriez pu sans aucun doute envoyer vos enfants le jour de l'an au matin pour les ramener le soir. Une autre année, vous ferez mieux.

3o. HOPITAL. Ce sujet fera les frais d'une lettre spéciale au Département que je vous ferai parvenir dans quelque temps.

4o. ALLOCATION PER CAPITA. Vous notez avec raison la différence de $5.00 dans l'allocation donnée à Edmonton avec la vôtre. La différence vient du fait que les écoles industrielles reçoivent $170.00, tandis que les autres reçoivent $140.00.(Vous recevez $165.00 parce que l'école appartient aux Soeurs et en ce cas vous avez droit à $25.00 en plus de l'allocation ordinaire). Duck Lake est dans le même cas que Edmonton et d'autres écoles également.

Je tiens à vous dire que le 23 septembre 1924, j'ai écrit une lettre au Département pour protester contre cette différence et demandant, en conséquence, une classification des écoles. Le Département devait s'occuper de la chose en préparant les estimés de cette année, mais devant l'attitude du Ministre il a hésité et n'a pas voulu risquer; alors, de concert avec les représentants des églises protestantes nous avons obtenu une entrevue avec le Ministre (19 janvier), et, devant nos instances pour obtenir une augmentation le Ministre a promis ladite augmentation qui sera de $5.00 à $10.00. Je crois que vous aurez

certainement $5.00, ce qui portera votre montant à $170.00, M. Ferrier m'ayant assuré que c'était son intention de vous allouer ce montant; d'ailleurs, je vous en parlerai d'une manière plus définitive dans quelque temps.

5o. Au sujet de vos filles, gardez la chose aussi cachée que possible et si vous pouvez sans inconvénient toucher l'allocation pour l'une d'entre elles, faites-le et en silence.

Voilà, je crois, la plupart des points traités mais je vous promets de reprendre une couple de ces questions sans tarder.

Fraternellement à vous en N.S. et M.I.,

Joseph Gueymard

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Hobbema 12 mars 1926

Révérend et Bien Cher Père.

Le frère Jahier m'écrit de Paris, ces jours-ci et me dit que le Gouvernement Français par l'entremise de M.r Rouquette m'a payé un "haut Parleur" pour Radio.. Il se plaint que nous n'ayions pas remercies par l'entremise de M.r Jennin et pour le Cinema du Juniorat et pour le Haut Parleur.. Mais moi je n'ai rien reçu.. Pourriez-vous savoir de M.r Jennin s'il a reçu pu été notifié pour me donner ce haut parleur. si je sais je remercierai.. mais s'il n'y a rien alors que faire.. Dans quelques jours j'écrirai au frère Jahier et je lui dirai que jusqu'ici le haut parleur ne m'a pas parlé.. mais j'aurais aimé tout de même le pouvoir dire.. Ça c'est Briand un pays un copain de Nantes qui me paye ça. Chic de sa part..

autre chose nous voici au 12 mars.. et pour le 28 il me faudra un Père ici.. si je dois aller à Winterburn..

Est ce que quelqu'un viendra .. P. Portier ou un autre ?

Faut il que je demande au juniorat ou Scolasticat ? Il faudrait un bon sermon ce jour là .. en cris .. ou à défaut en anglais ..

Et puis jusqu'ici j'ai déjà payé les dépenses de celui qui venait ainsi me remplacer ... si le P. Portier n'est plus à Delmas ..

comment aurais je recours sur Delmas pour me rembourser .. 3 mois (#5 par mois plus .. pensions) équivalent sûrement à #10 par mois . donc #30 .. et si il faut ajouter mars . cela fera #40. Ne trouvez pas cela mesquin .. Parce que ici je ne ramasse pas gros ni à Winterburn non plus .. et puis cette arrivée et départ du P. Cestor a aussi un peu coûté à la Mission d'Athabasca ..

J'ai dû finir de trouver ce qu'il fallait pour la chambre .. Couverture . draps et ... ce n'est pas usé . c'est vrai .. puis voyage .. et petites dépenses du Père .. pension payée .. pendant 1 trimestre 1/2 . cela est à peine compensé par les honoraires de Messes. Donc Delmas me redevrait sûrement quelque chose ..

3°/. Le frère Guibert me prie de m'autoriser auprès de vous pour avoir une bicyclette . Il prétend que frère Vary veut vendre la sienne #20 à 25 .. qu'il la voudrait .. il ferait un peu de reliure pour Scolasticat pour ce prix là .. (Et vous lui avez dit, me dit il, quand vous voudrez avoir une bicyclette, vous direz à votre Supérieur de me la demander). Je vous fais cette demande .. à vous de juger ..

maintenant à mon avis si c'était le cas du frère Vary .. et que le P. Hétu veuille aussi faire relier 30 volumes environ .. moyenne grosseur .. j'accepte ...

Je demeure, Révérend et cher Père, votre très filialement in J.C. et M.I.

J. Moulin o.m.i.

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.220

le 5 octobre 26

Révérend Père P. Moulin, O.M.I.
Principal
Hobbema.

Mon bien cher Père,

J'accuse réception de vos lettres des 16, 18 et 23 septembre, la dernière contenant un don de $5.00 pour lequel je vous remercie en vous priant de noter que les Soeurs se sont montrées très généreuses au commencement de l'année.

Lettre du 16 septembre. - Cette lettre traitait de l'augmentation de l'allocation. Je regrette de vous dire, qu'en raison de la situation politique, le montant prévu pour cette dépense extraordinaire étant inclus dans les estimés budgétaires n'a pas été voté. Cependant, pour vous consoler je puis vous dire que lors de la prochaine session ce montant sera présenté à la Chambre et c'est l'espoir du Département de pouvoir accorder cette augmentation avec un effet rétroactif, à partir du premier avril 1926.

Vous parlez également dans cette lettre de l'achat de l'école par le Département de même que de reconstruction. Vous concevez que le Département n'achètera jamais l'école s'il doit tout aussitôt reconstruire. M. Graham ne favorisera certainement pas l'achat si la reconstruction s'impose. Je vous dis cela pour votre propre information car le Département n'achète que des bâtisses de construction moderne et qu'il peut utiliser pendant de nombreuses années encore.

Votre lettre du 18 septembre de même que celle du 23 parlent des demandes en vue des estimés budgétaires. Je note ces diverses choses et au sujet du poêle de cuisine et d'un four, on m'a prié, au Département, de vous dire d'adresser une lettre spéciale à votre agent insistant sur l'urgence de ces choses. Envoyez-moi copie de votre lettre et je pousserai l'affaire ici.

Quant à la question de recrutement, j'ai l'intention de voir le Ministre personnellement, ces jours-ci, et lui dire ce que je pense de cette

fameuse école d'Edmonton. J'en ai sur le coeur tant et plus!

Si vous avez des cas spéciaux, voulez-vous les traiter sur des feuilles séparées? Cela faciliterait mes relations avec le Département.

Espérant que la présente vous a intéressé et vous assurant encore une fois de ma bonne volonté, je demeure

Fraternellement à vous en N.S. et M.I.,

Joseph Guy omi

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Hobbema 16 Oct. 1926.

Bien cher Père

Votre bonne lettre m'arrive et de suite j'ai fait faire la lettre à l'agent. Ci incluse une copie pour que vous puissiez si possible presser le fait de cuisine surtout -- le jour aussi mais celui là pourrait attendre plutôt un mois ou un peu plus..

Je reviens de chez le P. Portier (Delmas) qui lui aussi était dans l'anxiété au sujet de augmentation.. Bon on va attendre.

J'ai 117 enfants présents dans l'école.

Plusieurs protestants veulent leurs enfants chez nous ici et je leur fait faire déclaration devant l'agent.. Plusieurs d'ailleurs sont des demis catholiques venant à notre église plus souvent que à celle du Rev. Ministre Methodiste. D'autres ont été baptisés catholiques il y a 40. 50 ans et se trouvant sur la Reserve Jamison se portaient comme Protestants parce que près de l'Eglise Protestante et à cause de l'école du jour.

Il y a quelques admissions qui semblent avoir été retardées — Notre agent n'a rien reçu.. Mais il pourrait

se faire que Verrier demande aux Rev. Ministres des renseignements sur ces enfants. Je n'ai pas de preuves mais le bruit s'est répandu sur la Reserve Samson que le Rev. Woodsworth allait venir prendre à notre école, de force, tous ceux qui ont été protestants..

sans doute c'est faux mais il n'y a pas de fumée sans feu.

En septembre j'avais demandé vers le 7 ou le 8 sept. l'admission de
1 Jimmy Listener.
2 Jennie Belcourt McDonald
3 Nancy Saskatchewan.

ces 3 admissions ne sont pas revenues. sans doute égarées.. Les 2 1ers sont de familles toujours catholiques. Jennie Belcourt élevée par William McDonald sont tous cathol. res. de Edmonton.. Winterburn. Mr. Race avait préparé la feuille d'admission en mai dernier.

Nancy Saskat. mère catholique.. père Protestant.. mais a déclaré devant l'agent qu'il voulait sa fille d'notre école. et élevée catholique.. Lui même demande à s'instruire et à se faire catholique, sa mère était catholique. son frère aîné aussi est cathol.

On a reçu 3 admissions ~~envoyées~~ demandées plus tard... d'où je me demande qu'y a-t-il pour ces 3 premières?

Depuis lors. vers 20 sept. 2 autres demandées. 1° William Okenan 2 Geo. Nipoose.
vers le 28 sept. 3 autres 3 Betsy Whitefog 4 Ida Boyisis
le 15 oct. 3 autres. 5 Eva Pipestem 6 Magnus Okemaw 7 Daniel Soozai 8 Wm Baptiste

N° I. mère catholique. Père Protestant mais de souche catholique.
N° 2 et 3. cathol. Pères et mères.
N° 4 Ida Boyisis – cath. mère se prétend païenne ne va jamais chez les Method.
N° 5 et 6.. ~~mère catholique~~ ~~Parents~~ ~~Païens~~ Père Protestant païen se fait instruire pour être cathol et veulent
N° 7 l'être.

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.220

Rev. P. Prov

le 8 novembre 1926.

Révérend P. P. Moulin, O.M.I.
Hobbema, Alta.

Mon bien cher Père,

Sur réception de votre lettre du 16 j'ai traité avec le Département les diverses questions qu'elle contenait. Comme l'agent n'avait pas encore écrit au sujet du poêle et du four force m'a été d'attendre et je compte, lors de ma visite ces jours-ci, avoir de meilleures nouvelles à vous communiquer.

Au sujet des enfants, je vous conseillerais de ne pas vous laisser manger la laine sur le dos et de tenir votre bout absolument. Je dois voir l'honorable M. Stewart ces jours-ci à son retour d'Edmonton et lui dire très franchement ce que je pense de l'attitude des Méthodistes dans la question de recrutement pour l'école d'Edmonton. Quant à votre propre recrutement, nous avons repassé tous les noms que vous avez indiqués dans votre lettre. Tous les enfants que vous avez mentionnés ont été admis, à l'exception de Nancy Saskatchewan et vous avez été avisé en conséquence. Toutefois, le Département a oublié de vous avertir au sujet de Janny Listener. On m'a prié de vous aviser que tout est en règle pour lui et que vous ne recevriez pas d'autre avis du Département, la parole étant suffisante dans le moment. Quant à Nancy Saskatchewan, l'agent a été prié d'envoyer de nouveaux renseignements mais d'après les apparences il n'y aura aucune difficulté et peut-être même que le cas est réglé dans le moment.

A l'avenir, si vous avez des difficultés pour admission d'enfants ne craignez pas de m'écrire en donnant les détails voulus pour chaque cas et vous verrez que je sais faire la guerre. Je suis vraiment ennuyé des agissements des Méthodistes à votre endroit, c'est une véritable guerre à mort. La seule chose à faire c'est de se défendre jusqu'au bout. Faites-le de votre côté et comptez sur moi à Ottawa.

Veuillez saluer de ma part les bonnes Religieuses de l'école et me croire

Votre bien dévoué en N.S. et M.I.,

J. G. Ouest

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

le 18 novembre 26.

Rev.P.P.Moulin O.M.I.,
HOBBEMA, Alta.

Mon Bien Cher Père:-

Vous avez été sans doute averti que M.Graham a été autorisé à vous acheter un poele de cuisine(un bon) et à faire réparer le ~~dortoir~~ plancher du dortoir des filles ainsi que l'escalier y conduisant. Les autres choses demandées vous seront accordées plus tard.

Si notre ami de Régina ne marche pas vous pourriez peut-être lui renouveler la mémoire même si vous l'exposer à manquer à la sainte patience. Voyez à ce que le poele soit bon et au goût des soeurs et que le travail du dortoir et de l'escalier soit bien exécuté.

Fraternellement,

Joseph Guy o.m.i.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA.
ACC. 71.220

R. P. Moulin
Hobbema

le 30 Janvier 1927.

Hobbema

Mon bien cher Père Moulin,

Le Père L.Le goff m'écrit au sujet de son manuscrit que je vous avais confié avant de partir pour le Chapitre, en vous demandant de vous mettre directement en relation avec Mgr Breynat au sujet de son impression. A Rome,Mgr Braynat et Mgr Grouard s'étaient engagés par écrit à en prendre un certain nombre d'exemplaires. Cet écrit, je l'ai envoyé de Rome, à Mgr Charlebois, en lui demandant d'inscrire le nombre d'exemplaires qu'il se réservait pour son Viacariat, et de vous envoyer directement le document; de mon côté ,je vous écrivis un mot à ce sujet.Et depuis mon retour je n'ai entendu parler de rien, sinon par la lettre du R.P.Le Goff que je viens de recevoir.
Veuillez donc, s'il vous plait, lui dire où en est cette affaire; cela lui fera plaisir. S'il est nécessaire que le Père Le Goff vienne à Hobbema pour surveiller l'impression de cet ouvrage, vous voudrez bien vous arranger avec le nouveau Provincial.
Mes saluts au Frère Guibert et aussi à la communauté des Soeurs.
Je me recommande à vos bonnes prières.

Votre fraternellement dévoué en N.SM XX & M.I.

F. B.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

le 31 janvier 27

Révérend Père P. Moulin,
Hobbema, Alta.,

Mon bien cher Père:-

Si j'en crois mes yeux, j'ai à répondre à vos lettres du 18 et 19 novembre et 10 décembre. Quoique en retard je vous arrive cependant assez confiant car je puis vous dire que j'ai traité toutes vos questions sans retard auprès du département comme vous avez pu le constater par certaines communications de ce dernier.

Votre lettre du 18 novembre parlait de M.Conway, je regrette n'avoir pas eu de succès, le cas était réglé avant que je l'aborde.

Votre lettre du 19 novembre parlait de certains enfants a être admis, an particulier Jennie Belcourt. Vous devez avoir reçu une réponse en date du 25 novembre.

Au sujet de l'augmentation des enfants il serait bon d'écrire dès maintenant et de mentionner le nombre désiré avec l'espace total dont vous disposez.

Votre lettre du 1o décembre mentionnait le cas des enfants d'employés fréquentant l'école. On me prie de vous faire remarquer que si le département a donné une allocation il ne l'a pas fait d'une manière officielle et dans l'unique cas où la chose a été faite il s'agissait de payer non à une école indienne mais à une école de blancs. Je crois qu'il serait bon de faire une demande en règle au département en expliquant la situation.

Quand j'ai parlé de faire exécuter le travail dans le dortoir des filles, je n'avais pas l'intention de faire porter les frais au compte du département. Ce dernier s'attend à ce que les principaux d'école fassent un peu

leur part dans des travaux de ce genre.

J'espère que tout va bien chez-vous et je le souhaite afin que le succès de votre oeuvre s'accroisse de plus en plus. Veuillez saluer de ma part les bonnes religieuses et me croire

Fraternellement à vous en N.S. et M.I.

Joseph Guy ouellet

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

R.P. Berp

le 11 mars, 27

Révérend Père P. Moulin, O.M.I.
Hobbema, Alta.,

Mon bien cher Père:-

Sur réception de votre lettre du 17 février, je me suis empressé d'en discuter les différents points avec les officiers du département. Vous devez avoir reçu la lettre du 16 avec vos rapports afin de les corriger. Vous me permettrez de vous faire remarquer que vous faites une faute à votre désavantage dans vos rapports et qui ~~sont~~ est la cause de vos ennuis et de vos ~~prêts~~ pertes d'argent, M. Phelan, un bon catholique qui s'occupe de ces rapports vous a écrit déjà sous la signature de M. McLean, il me prie de vous redire que vous devez mettre sous la rubrique Date of entrance la date non pas d'admission des enfants par le département mais celle de leur entré dans votre école. Ainsi vous ne serez pas exposé à perdre quoique ce soit.

Vos demandes d'admission pour Sarah Standing on the Road et William Baptiste sont réglées comme vous en avez été avisé.

Quant à Hélène Boudreau supposée être placée à l'école méthodiste sous le ticket No.243 ~~et~~ de Louis Dennehy, nous avons examiné les dossiers et constaté qu'il y avait trois enfants de ce nom, Bertha, Agnes et Katie, les trois ayant été auparavant élèves à l'école du jour de Samson. De sorte qu'il n'y a aucune trace d'Hélène Boudreau. Avez-vous des détails précis sur ce fait cela en vaudrait peut-être la peine? Notez que les trois applications pour ces enfants ont été signées par le père devant témoins et l'agent Asby.

Au sujet des enfants Desjarlais supposés être admis sous le nom de Cayote, nous n'avons aucun enfant de ce dernier nom dans les régistre d'Edmonton. Cependant il y avait un enfant Desjarlais qui a été renvoyé d'Edmonton parce qu'il n'a pas le droit à l'allocation. Il y a une petite Desjarlais de la Rivière-qui-Barre à l'école St Albert, veuillez donc voir si je serais bien renseigné.

Dans une lettre à Soeur Supérieure, je parle des différentes demandes faites en vue des estimés budgétaires. J'inclus copie pour votre information.

Vous serez le bienvenu lors de votre passage et je vous prie de m'aviser de la date de votre arrivée afin que je puisse aller vous rencontrer.

Fraternellement à vous en N.S. et M.I.

Joseph Guy o.m.i.

le 14 mars. 27

Révérende Soeur Ste Valérie,
Hobbema, Alta.,

Ma bonne Soeur Supérieure:-

J'accuse la réception de votre lettre du 21 ainsi que du chèque de $25.00 pour lequel je vous remercie bien cordialement. Comptez toujours sur mon dévouement et mon intérêt pour le succès de votre oeuvre.

Il me fait plaisir de vous dire qu'à partir du 1er avril 1927 vous aurez l'augmentation d'allocation dont j'avais parlé l'an dernier. Cette augmentation n'a pas été votée en 1926 en raison de la situation politique. Vous aurez également une augmentation du nombre d'enfants qui sera porté de 110 à 120 à partir du 1er avril.

Quant à votre demande d'un four et d'une boulangeuse mécanique, le département a noté ces articles pour les estimés 1928-1929. Toutefois si vous croyez bon de revenir à la charge ne vous gênez pas et surtout que ce soit avant le 31 mars, fin de l'année fiscale. Qui sait si nous ne pourrons pas avoir ce que vous désirez.

Vous souhaitant succès croissant dans votre oeuvre et vous priant de me rappeler au souvenir de vos compagnes, je demeure

Religieusement à vous en N.S. et M.I.

Joseph Guy o.m.i.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

le 30 mars, 27

Révérende Soeur Sainte Valérie,
Hobbema, Alta.,

Ma bonne Soeur Supérieure:-

Le Surintendant d'Education me prie de vous dire de ne pas envoyer vos enfants à l'école Lebret sans faire à l'agent un rapport complet sur leur mauvaise conduite. Cela afin de vous protéger et de mettre le département à l'abri de difficultées de la part des parents.

Le R.P. Moulin m'avait écrit à ce sujet mais je n'ai pas eu le temps de lui écrire avant son départ de chez-vous.

Vous ferez bien de préparer ce rapport et si possible m'envoyer une copie ce qui aidera vos démarches auprès du département.

Avec tous mes souhaits, je demeure

Religieusement à vous en N.S. et M.I.

Joseph Guy omi

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

P. Hobbema P.O. le 13 Juin 1927

Mon Révérend Père,

Pourriez-vous avoir la bonté de trouver un Père qui puisse me remplacer pendant l'une des 2 retraites. Le Père Legoff est incapable maintenant de faire aucun ministère il peut tout juste dire sa messe, sans même pouvoir distribuer la communion. De plus ses facultés mentales baissent insensiblement, si bien que samedi dernier il voulait dire sa messe à 6 heures du soir, se croyant à 6 heures du matin. Il ne peut plus chanter la grand messe et n'est donc d'aucun secours pour le ministère – quand vous aurez trouvé ce remplaçant, pourriez-vous s'il vous plait m'avertir pour que je puisse assister à l'une des 2 retraites, n'importe laquelle.

L'école va bien, du moins c'est ce que disent les Religieuses qui en sont chargées, et je n'ai pas eu à intervenir depuis que je suis ici.

Veuillez agréer, mon Révérend Père, l'expression de mon obéissance filiale en N. S. et m. f.

Rev. Father Angin
Hobbema P.O. Alta

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Hobbema

MAISON DES PERES OBLATS
Edmonton, Alberta,

Le 5 août 1927,

Très Révérende Mère Générale
des Soeurs de l'Assomption,
Nicolet,

Ma très Révérende Mère,

Le Conseil de notre Province réuni en session à notre maison de St Albert, Alberta, ce 26 juillet, s'est préoccupé de la condition de nos principaux d'écoles. Un ancien règlement de Mgr Legal fixe le salaire des principaux d'écoles à 25 piastres par mois, plus leur nourriture et entretien ordinaire.

Jusqu'ici les secours que nous recevions de la propagation de la Foi nous ont permis d'accepter cette situation. Aujourd'hui la somme qui nous est allouée par la propagation de la Foi a diminué considérablement, et nous sommes avisés par Rome que même cette faible allocation va bientôt cesser complètement. D'autre part, les nécessités de la vie actuelle occasionnent des dépenses plus considérables. Après mûres discussions, le Conseil a émis unanimement une demande de salaires pour nos principaux de cinquante piastres par mois, en plus de la nourriture et de l'entretien ordinaire que le principal et son socius, s'il en a un, recevront de l'Ecole.

Nous aurions pu en appeler aux Ordinaires pour le règlement de cette question, mais le Conseil pense qu'il sera plus avantageux d'en venir à une entente avec les Communautés chargées de ces Ecoles. Nous vous soumettons donc cette demande qui, nous n'en doutons pas, vous paraîtra bien raisonnable et bien motivée.

Daignez agréer, Ma très Révérende Mère, l'assurance de notre bien religieux dévouement et de notre rpofond respect en N.S. & M.I.

(signé) J. B. Beys, O.M.I.

(signé) A. Daridon, O.M.I.
Secret.

Vraie copie de l'original

Soeur Marie-du-Saint-Sacrement A.S.V.
Sec^re gen^le.

PROVINCIAL ARCHIVES
ALBERTA
ACC

Hollerman

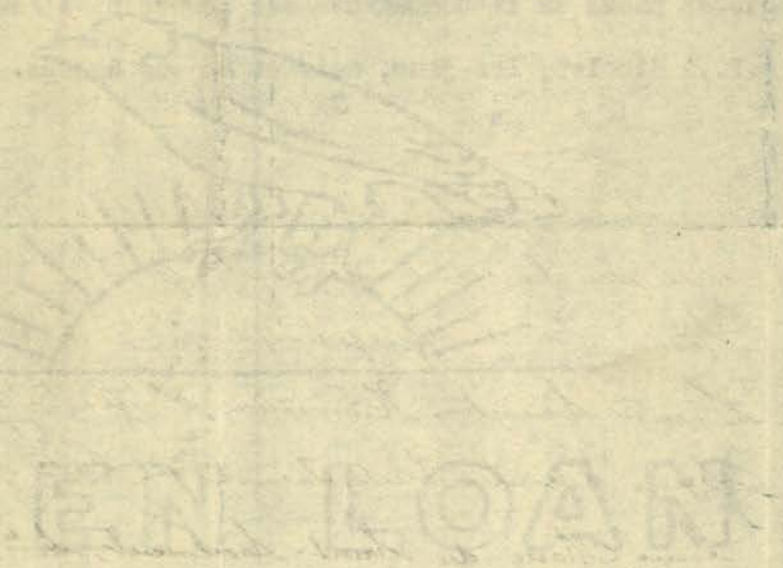
PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

23 Aout 1927

Le vingt-trois août mil neuf cent vingt-sept, à une assemblée des cinq Conseillères des Soeurs de l'Assomption de la S.V., il fut décidé que, sur la demande du révérend Père Beys, provincial des Oblats, à Edmonton, nous accepterions de donner cinquante piastres ($50), par mois, au Père Principal de nos maisons du Lac d'Oignons, de Hobbema et de Dolmas.

Fait et passé en la Communauté des Soeurs de l'Assomption de la S.V., à Nicolet, les jour, mois et an que dessus.

Soeur Saint-Jean-l'Évangéliste, Sup^re gén^le.
Soeur du Sacré-Coeur, Ass^te gén^le
Soeur Sainte Joséphine 2^em Ass^te gén^le.
Soeur Sainte-Henriette, 3e ass^te gén^le.
Soeur Sainte-Prudentienne, 4e ass^te gén^le
Soeur Marie-du-Saint-Sacrement, Sec^re gén^le



PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Hobbema 30 Sept 1927

Révérend Père.

Lors de mon retour de France, vous m'avez parlé des changements faits à propos du salaire du Principal de l'école.. Je vous serais très reconnaissant si vous me précisiez par lettre combien je dois exiger de salaire.. et comment la pension doit être payée.. Nous sommes 3 en ce moment: Le Rev P. Legoff Laurent le frère Guibert et moi..

Quand doit commencer ce régime? Est-ce à partir du 1er Juillet dernier ou 1er octobre prochain?..

Je suis encore tout au travail de recrutement et de recherche des enfants non rentrés à l'école.. Nous voici à 92 ou 93. Encore une 15aine d'anciens à revenir et j'espère avoir 9.90 nouveaux.

Bien respectueusement vôtre in Dto et M.S.

P. Moulin
Sem.

Répondu oralement par Frère Guibert

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Hobbema 14 octobre 1927

Révérend Père.

Comme vous savez le Rev. Père Le Goff est ici à la mission d. Hobbema et je crois dans le but de faire imprimer en caractères syllabiques ses récits de l'Ancien et du Nouveau Testament.

Monseigneur O. Charlebois et M. Breynat en prendrait je crois 2 à 3000. Il faudrait environ 4000 exemplaires.

Peut être cet hiver dans un mois pourrions nous commencer ce travail si le frère Guibert veut y mettre un peu de courage? Mais il faudra que la caisse Provinciale nous avance les sommes nécessaires à l'achat du papier. $ 40 à 50. en plus cartons et toiles pour reliure..

Le Rev P. Legoff prétend qu'il a un dépot à la caisse Provincial pour l'impression de ses ouvrages. Cela faciliterait l'avance et ne ferait pas gémir le Père Procureur.

Il y a aussi un autre travail assez pressant. Le livre de "Prières et Cantiques en Cris. = Catechisme). dont il ne reste plus 2 exemplaires ni en caractères

syllabiques ni en caractères latins. Tout est épuisé et l'on m'en demande.

En caractères syllabiques Mgr Charlebois en voudrait 2000 ex...

J'ai pensé qu'il serait peut-être bon de faire 2 petits volumes au lieu d'un... 1° le Catéchisme avec q.qs précis de Religion. 2°/. Prières et Cantiques.

Le 1er ne se vendra pas beaucoup mais devra être répandu. Le 2e se vendra bien... et compensera pour le 1er je crois.

Mr Beauchemin a déjà les matrices pour une grande partie de ces livres, ce serait sans doute plus facile et avantageux de s'entendre avec lui.. Mais quand cela sera décidé il faudra pour les corrections et la pagination - que quelqu'un qui s'y entende aille à Montréal. (A la rigueur on pourrait refaire cela à Hobbema. Mais ce serait je crois aussi coûteux et plus mal fait). Si les Evêques nous laissent les Missions Indiennes alors il faudra se débrouiller pour faire imprimer ces livres.

Notre Catechisme cris laisse à désirer et si l'on doit imprimer j'aimerais pour moi si je dois m'en occuper passer une semaine ou 2 avec le Rev. P. Beaudry oui, pour mettre le Catéchisme à point.

J'envoie le Rapport.. mais assez imparfait vu mon absence de 5 mois.

Si vous voyez Mr Kearney, le jeune homme qui vous a demandé le calice du R.P. Tissier dites lui que j'ai un souvenir de Mlle Tissier pour lui.

Croyez moi Reverend Père, votre tout respectueusement dévoué in Jto et M.J.

P. Moulin oui.

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.220

15 Oct, 1927

Révérend Père P.Moulin O.M.I.
Hobbema Alta.

Révérend et Bien Cher Père:

En réponse à votre lettre du 14 courant, au sujet de l'impression des livres du P.Legoff,il faudrait vous assurer positivement que nos Vicaires Apostoliques s'engagent à acheter les dits volumes,et quel nombre ils en veulent acquérir. Une fois ces choses là bien entendues,il n'y a pas de difficulté à ce que la Province avance une somme qui lui sera remboursée. Nous n'avons pas de document mentionnant le dépôt du Père Legoff; mais même s'il éxiste,nous nous croirions obligés d'en agir comme je l'ai dit.
Quant aux livres Cris dont vous me parlez aussi,il faut prendre les conditions que nous fera Beauchemin.Le Père Boyer a fait faire des clichés à Montreal pour les livres Sauteux en caractères syllabiques.Nous pourrons faire la même chose pour nos livres Cris,s'il y a avantage.Informez vous aussi auprès de nos Missionnaires les plu expérimentés,pour savoir s'il vaut mieux diviser en deux le présent volume. Une fois tout bien pesé nous prendrons une décision à ce sujet.

Vous pourrez aussi travailler avec le Père Beaudry aux corrections nécéssaires,soit au Catéchisme,soit aux Cantiques.

Votre bien affectueusement dévoué en N.S.et M.Imm.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

L. J. C. et M. I.

Maison des Pères Oblats
Hobbema -:- Alta

22 Nov. 192 7

Reverend et Ches Père

Le frère Guibert me demande d'aller se reposer à Edmonton ou Saint albert. Il a des lourdeurs de tête et ne peut plus travailler. Il serait bon qu'il voit le docteur et si nécessaire qu'il passe quelque temps à l'hopital, ou bien quelques mois de repos complet dans une de nos maisons. Vous en jugerez. C'est bien un peu ennuyant en hiver, vu qu'il faisait le feu en S. Legal.

Pourtant j'● tâcherai ?, y supplée●

Je vous envoie aussi la note du petit travail que vous nous avez commandé. Note acquittée et dont j'ai fais remise au P. Naessens.. ne voulant pas démolir sa caisse.

Respectueuses et bien fraternelles salutations.

Rev. P. P. Moulin
Oblat.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Hobbema 10 juin 1928.

Rev. Père P. Moulin O.M.I.,
Directeur à Hobbema.

Révérend et Bien cher Père:

Un crédit de
$ 500.00. vous est ouvert
à la Caisse Provinciale,
pour l'impression des livres
Cris - Catéchismes (5000 ex.)
Prières & cantiques (4000 ex.).
Les deux réunis (1000 ex.).

J. B. Berg
pour

1928
7 Août: Comptr. Roy. Paper Sales
Calgary = ... $ 148.19

Credit

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

PROVINCIAL PAPER SALES LIMITED

MILLS AT
MILLE ROCHES,
THOROLD,
GEORGETOWN,
PORT ARTHUR,
ONTARIO.

WHOLESALE PAPER DEALERS

WAREHOUSES AT
WINNIPEG,
MANITOBA
CALGARY,
EDMONTON,
ALBERTA

CALGARY, July 12th, 1928.

Rev. P. P. Moulin, O.M.I.
Hobbema, Alta.

Dear Sir,-

We appreciate your letter regarding freight paid on Durham Book Paper shipped from Winnipeg.

Before receiving your letter we had a memo to adjust the freight charges with you and this we are doing and will credit your account with $13.59. It will be quite in order for you to take the 2% discount at any time that might suit your convenience. You will remember writing us on June 17th stating that you might be rather hard pressed in a financial way for a short time. This will be quite alright and if you would like us to date the draft for Aug. 25th instead of July, please let us know and, if the draft is out in the meantime and you find you cannot take care of it, just send it back and we will redraw for another thirty days.

Yours very truly,

PROVINCIAL PAPER SALES LIMITED.

W. H. Libby
Manager.

HBK/EH.

Letter dated Aug 7th
Chèque: Imp. Bank $148.19
A.A.

Krypton Parchment

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

AUGUSTE LENAERS
Professeur de religion
12 Rue du midi.
Ostende.

28

Dear Father.

I send you hereby a copy of the certificate of marriage of Mr Hector Hostyn. His wife died four or five years ago in your parish. He intends now to get remaried, and wants therefore

1 a certificate of the death of his first wife

2/ " " " his first marriage

the two duly warranted by the Belgian consul in the U. S. A.

Please, Father, would you kindly get me those two papers and forward them to my adress and let me know the expenses.

most thankfull.

Aug Lenaers

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 72.130

Hector Hostyn — Père = Peter Hostyn, Mère = Louise Bodet

&

Jessie Mary Grant — Père = Thomas Grant, Mère = Mattie Stichler

June 17th 1908

Témoins Léon Vanslembrouck

" Helen Byer

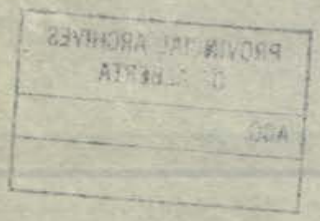
A. N. P.P.

This is to Certify that Hector Hostyn & Jessie marie Grant were united in Holy matrimony according to the rites of the Holy Roman Catholic Church on the 17th day of June in the year of our Lord one Thousand Nine Hundred and eight at St Joachim's church Edmonton. Alta

A. Naessens O.M.I.

P. P.

Witnesses. Leon van Slembrouck.



December 17th 28.

Rev. Aug. Lenaers,
12, Rue du Midi,
Ostend. Belgium.

Revend and Dear Father,

In reply to your letter dated Nov.11th 1928, I herewith forward:
1) Certificate of Marriage of Hector Hostyn - Jessie Mary Grant.

2) Abstract of Registration of Death of Jessie Grant.

Both documents have been certified to by the Belgian Consul here at Edmonton, Alberta, Canada.

By the Receipts herewith enclosed you will notice the actual expenses incurred in connection with this matter. For my services, Mr, Hostyn may add anything he feels like giving.

With kind regards and best wishes to Hector,

Respectfully yours,

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Cathedral Rectory

10044 113th Street

Edmonton, Alberta

December 14th.,1928.

The following is an extract from the Register of St. Joseph's Parish, Edmonton, Alberta.:-

On the 19th. day of the month of November of the year 1918, we, the undersigned priest, have given religious burial to the body of Mrs. Hector Hostyn (nee Jessie Grant), who died on the 17th. day of the month of November at the age of 30 years. Witnesses of interment were Hector Hostyn, J. W. Connelly.

(Signed) A.Naessens,O.M.I.

Certified true Copy.

A. Naessens. O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
63-7/8

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

Ermineskin Residential School

Hobbema -:- Alta

7 Mai 1928

Révérend Père.

Lors de ma visite à Edmonton, j'aurais désiré vous entretenir un peu de vive voix au sujet de l'impression de nos livres Cris:

1° en caractères Syllabiques. 2° plus tard en Caract. Rom. Cris.

Je suis prêt à faire composer le Catéchisme.. Mgr Charlebois en retient 3000 en Caract Syllabiques même 3200.. car il en vend 200 reliés avec le livre de Prières Cantiques. P. Lafont au nom du P. Lefebvre en demande 125. Pour notre Province il en faudrait bien 1500 à 2000. Ce serait donc 5000 ou 6000 à imprimer..
C'est environ une dépense de 40 à 50 dollars.
Quand on continuera avec le livre. Il faudra faire une dépense de papier d'environ $500.. puis carton et autres choses pour reliure $100
Est-ce que la Caisse Provinciale avancera cette somme?
Si oui alors je crois pourrais dire que nous imprimerions cela ici ce qui serait le meilleur marché.
autrement il faudra aller à Montréal et faire des arrangements avec la Maison Beauchemin. La mission d'Hobbema ne pourrait avancer $600 en si peu de temps.
Et puis nous avons encore en stock 800 à 1000 volumes de

Evangiles avec $400 de sorties de mission mises dans ces livres.. quand cela rentrera-t-il?

De plus vous savez comment est le frère Guibert? Sa santé laisse un peu à désirer et en été il préfère travailler au jardin dont nous n'avons que faire.

Vous savez aussi qu'il ne reste aucun des ces livres de Prières et Cantiques en vente... à peine q.qs exemplaires de ci de là dans l'une ou l'autre mission..

Si donc je suis assuré que la maison Provinciale paiera les frais du papier je me mettrai en mesure de commencer au plutôt l'impression de ce livre... 1° Catéchisme.
2°. Prières et Cantiques.

V. Kleiner nettoie autour de la maison. soigne mes poulets et se rend utile autant qu'il peut. Il semble se plaire ici. Je souhaite que ça dure.

Hier 1ère Communion. Le cher Père Portier a prêché la retraite des enfants puis a officié à cette cérémonie, Bien touchante. 30 enfants.

Je demeure, Cher et Reverend Père,
votre bien respectueusement dévoué in J.to et M.

P. Moulin
Ouv.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

EDMONTON L 19 Mai 1928

Révérend Père P.Moulin O.M.I.
Hobbema Alta.

Révérend et Bien Cher Père:

Je dois une réponse à votre lettre du 7 du courant.J'avais espéré vous rencontrer chez vous lundi dernier et avoir de vive voix les explications nécéssaires. Vous étiez absent.Je suis revenu à Edmonton au plus vite espérant que j'y recevrais votre visite.Là encore j'ai été decu.
Au sujet de ce voyage dont je ne connais du reste ni le but ni la durée,vous me permettrez simplement de vous donner deux avertissements qui peut-être sont nécéssaires.
D'abord ne pas laisser sans Messe votre Communauté à moins de raisons graves;ensuite lorsque ces voyages sont en dehor du district dont vous êtes chargé ou n'ont pas pour but une visite à la Maison dont vous dépendez,une permission est nécéssaire pour les entreprendre.
Cela dit, j'en viens à la question des livres Cris dont vous me parlez.
Pour les Cathéchismes,les éxemplaires vendus au Keewatin ou au McKenzie couvriront les frais d'impression.C'est du moins ce qu'il me semble.De sorte que dans cette entreprise vous ne risquez rien.
Pour ce qui est du livre de prières et Cantiques,ou de ce dernier livre joint au Cathéchisme,vous ne me dites pas combien d éxemplaires vous pouvez en écouler en dehors de la Province.Peut-être vous sera-t-il possible de suivre la même marche que pour les Cathéchismes.
Vous avez donc la permission de procéder à l'impression des Cathéchismes et pour le second livre,il sera facile d'en venir à une entente dès que j'aurai les renseignements complets.
Votre tout affectueusement dévoué

WEST BOND
IN CANADA

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Maison des Pères Oblats
Hobbema -:- Alta

L. J. C. et M. I.

30 août 1928

Révérend et Bien Cher Père.

Avons-nous encore quelqu'un à prendre soin de nos affaires à l'école à Ottawa? qui est ce!
ou bien doit-on nous mêmes écrire directement au Dep.t Indien.! ou bien doit on passer par vous -- ou par Monseigneur, pour lui soumettre nos demandes.
J'ai 95 enfants S non treaty -- but living on the Reserve ways of the Indians. Ils m. en ont refusé l'admission de l'an dernier et je veux cette année qu'ils me l'accordent.
Je ne vois pas de raison pour qu'ils refusent.

~~Le~~ Père Guy nous était bien précieux et il y a longtemps que nous aurions eu ces 2 enfants adoptés s'il avait été là-bas l'an dernier.

C'est un travail de faire rentrer tout notre monde. En voilà 82 de venus. J'en ai encore 28 à venir et il me faudra en avoir 10 à 12 nouveaux encore.

Bien votre in Ste et Mt.

P. Moulin
Ouvré

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

EDMONTON 2 Sept. 1928

Révérend Père P.Moulin O.M.I.
Principal à Hobbema Alta.

Révérend et Bien Cher Père:

L'Indian Act,et l'accord au sujet des écoles Indiennes, laisse absolument à la discrétion du Surintendant Général l'admission dans les "Boarding Schools"des enfants n'appartenant pas au traité.

Il faudra donc vous servir de tous et tout,pour avoir une décision en votre faveur.

Si ces enfants sont adoptés légalement par les Indiens et que ces Indiens fassent la demande de les mettre à l'école, la chose peut ainsi être assez facilement obtenue,à en juger par de nombreux faits du passé.

Votre tout affectueusement dévoué.

24 x 36
48
72
~~24~~
120
2400
3000
3

19
333
23
999
666
4659

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Maison des Pères Oblats
Hobbema -:- Alta

L. J. C. et M. I.

20 Dec. 1928

Révérend et Cher Père.

Nous vous avons envoyé il y a q.q.s jours votre Missel arrangé.. retapé un peu.. c'est $ 2.50

J'avais pensé aller à Edmonton hier mais nous avons la grippe dans l'école et sur la Reserve. 80 à 90 enfants au lit. 3 Sœurs et notre f. Kleiner mais ce dernier semble se remettre déjà. A Wetaskiwin le Rev Père Curé est malade et de temps à autre je suis appelé à lui rendre service.

Joyeux Noël à vous et à toute votre communauté. Pour nous ça s'annonce assez triste avec tous nos malades.. Bien votre in Dto et M.I.

P. Moulinoni.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

L. J. C. et M. I.

Maison des Pères Oblats

Hobbema -:- Alta

16 fev. 1929

Révérend Père.

J'avais pensé vous porter vos volumes mais devant cette tempête j'y renonce.. Le F. Guibert ira célébrer avec vous tous le 11 février.. Je verrai plus tard si la neige s'en va vite si je puis me rendre vers Edmonton.

D. C. Scott a répondu à ma lettre... Pas d'argent et il ne conseille pas d'agrandir -- plutôt d'envoyer nos enfants qui n'ont pas de place ici à St-albert où il y a de la place.. Je vais lui répondre et il pourra méditer ma réponse. A mon prochain voyage j'irai Monseigneur et lui demanderai d'appuyer fort ma demande. On a ici et nine 123 enfants et si j'avais place on pourrait avoir près de 130. Les Soeurs à St-albert n'ont pas de limite à leur nombre, alors pourquoi en

avons nous? Elles sortent leurs enfants à 14 et 15 ans pourquoi nous autres à 17 et 18. Elles ont beaucoup de métis qui n'ont jamais été sur les Réserves pourquoi me refuse t on l'admission d'enfants qui ont été remis à leur grand parents indiens sur la Réserve n'en ayant pas d'autres pour prendre soin d'eux autres?

On va commencer l'impression du livre de Prières Cris en fin Mars. 5000 exempl. J'ai le 1er envoi de papier 12 000 feuilles.. J'envoie la note au P. Naessens. J'ai expédié ce matin 900 Catech. à Mgr Charlebois et quand j'aurai son chèque je rembourserai une partie de la 2ère note au P. Naessens. Votre note de reliure achèvera de payer à peu près pour les ~~[illegible]~~ 148.00 payés en octobre dernier..

Le frère Kleiner a de temps en temps des indispositions d'estomac mais il s'en remet assez vite.. Jusqu'ici rien de bien grave.

Bien respectueusement votre in Ste et M.I.

P Moulin
ouvr.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Maison des Pères Oblats
Hobbema -:- Alta

L. J. C. et M. I.

26 fev. 1929

Révérend Père.

Nous allons commencer prochainement l'impression du nouveau "Livre de Prières et Cantiques Cris". Sans doute vous nous donnez votre approbation.. mais ne serait-ce pas bon d'y avoir quelques lignes de vous exprimant cette approbation.

Il nous faut aussi l'imprimatur de Sa Grâce Monseigneur - Voulez-vous nous l'obtenir ou bien dois je lui écrire ?.

Bien filialement votre in Dto et M. I.

P. Moulin
Ouv..

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Ermineskin Residential School
Hobbema -:- Alta
L. J. C. et M. I.

14 Mai 1929

Bien cher Révérend Père

On m'annonce une petite fête au Lac d'Ognon pour le 30 Mai.. Je vous demande la permission d'y aller, avec le f. Guibert.. S'il fait beau nous irions en auto, et cela nous prendrait moins de temps que le train.. En tout cas je ne m'absenterai pas pour les Dimanches... Ce ne serait que 3 ou 4 jours ou 5 sur la semaine.
Je demande aussi pour le f. Guibert.. D'abord si j'y vais en auto il peut m'être de bon service sur la route.. puis c'est un petit repos dans cette impression du livre Cris.

Je suis allé à Edmonton il y a une douzaine de jours pour vous parler un peu de notre école..
Le Dept. m'a répondu ou mieux Mr Scott. a/ qu'ils n'ont pas d'argent pour bâtir.. b/ ne nous encouragent pas à bâtir. c/ envoyez le surplus d'enfants que nous avons à St Albert. J'ai répondu qu'à St Albert ils avaient sur les Réserves tous les enfants voulus pour remplir leur école et que après avoir travaillé 25 ans auprès des Indiens pour leur inculquer le bienfait de l'éducation je n'étais pas pour refuser les enfants

qu'on m'amènerait.

Nous en avons en ce moment 133. nous sommes autorisés seulement pour 120.

J'ai refusé d'aller chercher 2 garcons. 2 autres chez Michel Calliot près St Pierre, et 1 à Wabamun.

On vient de m'en amener 1 de cette Reserve de Wabamun les parents protestants ne voulaient leur enfant ni à St Albert chez les Sœurs ni chez les United Church.. Ils se sont fait Catholiques et ont mis leur enfant ici.. Ils m'assurent que bientôt une autre famille m'en amènera 2 autres.

Devant ce nombre qui augmente toujours, nos Sœurs ont demandé à Ottawa la permission de bâtir. D'agrandir l'école pour $10 à $12 000. Elles ont fait faire un devis et estimé. cela nous permettrait de prendre 150 enfants. Je pense bien qu'alors le Dept. nous accordera l'autorisation pour ce nombre. Le P. Therien me l'assurait l'autre jour. Il s'agirait d'en faire la demande en septembre prochain et de l'influencer pour que cela soit porté sur les estimés....

Peut-on espérer cette justice?

J'inclus un reçu qui m'arrive ce matin.. pour 6 piastres payé par le Rev Père Procureur. Il aura peut être besoin de ce reçu dans sa filière. quand nous aurons fini ces livres nous rembourserons peu à peu la Caisse Provinciale.

Puis il faudrait songer aussi à bâtir une Eglise un peu plus grande. allonger.. ce serait une affaire ridicule.. un hangar. Ça a 24 sur 40. il faudrait 80 à 90 de long. au moins Ce serait mieux 3 arcs 36 ou 38 sur 70. Mais quand?

Bien respectueusement votre in X^to et M.J.

J. Morlier ptre.

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.220

Hobbema 10 Oct 1929

Bien cher Père.

J'ai laissé hier dans votre chambre une lettre pour le Dep. Indien. nos estimés pour 1930.
appuyez, s'il vous plait, ma demande surtout pour l'autorisation de 140 enfants. et le reste si possible.
a Ottawa on est très parcimonieux pour nous. Nous devons cet automne installer l'électricité (de Calgary Power) Ça va être pour nos Soeurs une dépense de $ 5 à 600.-
J'ai hésité à faire cette demande car sans doute ce sera fait et fini quand les estimés seront votés à Ottawa.

Mais c'est une amélioration qui a été payée à d'autres écoles : Delmas. on leur a installé un plan electrique coût environ $1500 à 2000... Ds les nouvelles écoles les plans électriques donnés par le Dept. coûtent 3 et 4000.

Avec toutes mes respectueuses salutations,

Je demeure, cher et Révérend Père.

Votre très sincèrement in Dco

P. Moulin
Curé.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

16 Novemb. /29

Rév. & Cher Père;-

Pressées par le besoin nos bonnes Soeurs Grises se voient dans la nécessité de demander de l'aide au Gouvernement et elles me prient de lançer l'attaque .
Mon but est d'essayer de convaincre le Gouvernement que ce n'est pas une faveur mais une dette ,non pas une nouveauté mais un ancien usage de subventionner les établissements privés aussi bien que les établissement du Gouvernement.
Comment procéder ? Voilà la difficulté que je vous demande de vouloir bien m'aider â résoudre car je ne ne connais pas la question indienne.
Connaissez vous des cas ou le Gouvernement aide les écoles indiennes privées en dehors et en plus de l'allocation pour les enfants ?

Est-ce qu'avant le rêgne de Frank Oliver la plupart des écoles indiennes n'étaient pas la propriété des Communautés ?
Sous ce régime quelle était l'allocation et le mode de subvention ?
Le Gouvernement payait-il loyer ou compensait-il de quelque façon les frais de construction faits par les Communautés ?

Lorsque le Gouvernement a changé de politique et décidé de bâtir les écoles et de devenir propriétaire a-t'il obligé les Communautés de vendre immédiatement ou a-t'il continué une subvention spéciale pour les bâtiments ?

Quels arguments me suggéreriez vous pour obtenir quelque chose et convaincre le Gouvernement que St.Albert étant dans une situation spéciale qui ne peut être changée immédiatement il serait injuste de la part du Gouvernement de profiter de ces circonstances pour ne pas pourvoir à toutes les dépenses de l'instruction des enfants Indiens .
Je vous serais très obligé de me répondre aussi tôt que vous le pourrez.
Merci d'avance et croyez Cher Père à ma reconnaissance en N.S. et M.I.

A Jan
O.m.I.

1929

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

[16.02.1929]

L. J. C. et M. I.

Maison des Pères Oblats

Hobbema -:- Alta

16 fev 1929

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

Bien cher Père.

Vous me demandez quelques renseignements sur les assurances prises. Voici.

J'ai une assurance à la.

The German mutual Fire Insurance Co.
Wetaskiwin alta.

In consideration of one dollar and agreement to pay all assessments for the term of 3 years ... 17 Nov. 1927. à 17 Nov. 1930.

on Beds, bedding, Wearing apparels ... etc. Provisions.	$200
on musical Instruments .. contained in Dwelling.	$ 300
on Printed Books. Pictures etc. -	$ 500
Total	$1000

Loss payable to Oblate Fathers.

Police N° 2001

Name of Insured
Rev P. P. Moulin.
P.O. Hobbema.

L'assessement à payer chaque année est de $3.50 à 4.00. Cette année j'ai versé $3.50.

La maison ne vaut pas cher.. La partie centrale est en logue. très vieille. la partie où je réside a été bâtie en 1903 pour $600 et finie en 1904 pour $400 mais nous y avons fait presque tout l'ouvrage, et depuis toutes les réparations aussi. Ça a une valeur d'environ $2000.

L'Imprimerie plus les 2 chambres au dessus m'a coûté $1216 sans compté le travail que j'ai fourni moi même, et j'ai payé cela avec mes seules ressources n'ayant rien reçu pour cela de la Propagation de la Foi, ni aucune allocation comme vous savez.

Les Machineries et le matériel.. meubles. Caractères etc..
ont une valeur de $2500 C'est vieux mais s'il fallait racheter tout ce que nous avons il faudrait maintenant y mettre environ $4000.

Donc Boutique et machineries. Imprimerie. Valeur - $3700

J'ai une fois assuré, ça pour $1350. on m'a fait payé $44.75 de prémium ~~devant une~~ pour un an. Devant une pareille dépense je n'ai jamais renouvelé l'assurance.

Chaque année en mettant à la charge de l'Imprimerie les Dépenses du Frère Guibert.. Pension et entretien, cette oeuvre est en déficit de $200 ou bien proche. En 1928. 1er janvier l'imprimerie était en dette envers la Mission d'Hobbema de $616.00 sans compter la bâtisse d'imprimerie. Salles du bas ($385)

L'Eglise et Sacristie.. Valeur $2000 ça ne vaut pas plus mais s'il fallait rebâtir ??

Ameublement.- Bancs et armoire de Sacristie $540, que j'ai payé moi même, en plus de mon travail.

Ornements. Linges. Vases Sacrés. $1000. (en mettant très bas.)

Je vous fais remarquer que: tous les beaux ornements.. aubes. chandeliers. Vases sacrés 1 ciboire 1 calice sont propriété des oblats: Souvenirs de la famille du P. Dauphin ou de ma famille et de qqs amis.

J'estimerais ce qui appartient à la mission à environ $150. ornements linges etc.

C'est bien long et bien diffus.. mais les explications pourront vous servir.

Voilà un aperçu en résumé.

maison valeur approximative	$2000	
ameublement Linges. Livres etc.	$1000.	dont assurance Oblats.
Imprimerie. bâtisse et machines	$3700	
Eglise — — —	$2000	
ornement Linges etc.. —	$1000	

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 72.130

Bien votre in Dto et M. S.

P. Moulin
Ouvr.

~~21-2~~
29

Hobbema.

Le Rev. Père Beys o mi

doit

Rev P. P. Moulin o mi

Fev 1929

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

Volumes Reliure - 29 vol. $ 48 00

O.K.

J. B. Beys

Crédité.

A.A.

19 Février 1929.

1929
Ae

Hobbema

Hobberna

Rev. P. J. B. Beys omi Provincial

doit

Rev. P. P. Moulin omi [redacted]
pour travail de reliure et materiel pour [redacted]

1 Missel relié — travail et materiel —	$ 2	00
Port — —		50
	$ 2	50

Payé P. Moulin

1928
Rec
A. P. Moulin

Hobbema

Rev. Père J. B. Beys omi
Provincial.

doit.
R. P. P Moulin omi
reliure de Livres.

6 vol.	— — — — — —	1V. $ 1°	$	6	00

Payé
P Moulin

1928

Re

R. P. Moulin.

Hobbema

Administration Provinciale.

doit

Rev. P. P. Moulin o.m.i.

1000	Sdes feuilles 500 f.caires 500 anglaises.	$	6	00
1000	3/4 feuilles - - -	$	5	50
2000	Enveloppes No 8. Duplex -	$	8	00
	Total	$	19	50

Chèque to R. P. Hetu. Sept 14th

Paye

P. Moulin

1928
Rec
R P. Moulin.
Papier & Enveloppes

Hobbema

Doit

Rev. P. J. B. Beys omi

au Rev P. P Moulin

3.	Reliures. Circulaires mises en livres.	$	2	25
1	Pochette - pour Circulaire.			75
50	Cartes Imprimées		1	00
		$	4	00

acquittée -
Payé.

Rev. P. P Moulin
omi

1927
Rec
R. P. Monlin

Hobbema

entré Fev 1928.

Ces comptes sont aussi rentrés dans l'Etat des Comptes généraux de la Mission.

Etat des dépenses et Recettes

du P. Legoff.

durant son séjour à Hobbema.

Pension 1er avril à 30 Juin. ----	37	50
1er juillet à 19 novembre. ----	56	00
Chauffage - et divers -	22	
Pardessus - et habits.	27	
Voyages - Retraite - -	21	50
Voyage - pour retourner Legoff.	22	00
Medecine ..	16	50
Divers ------	10	00
	$ 212	.50

Messes dites à l'Intention Paris pour Hobbema - selon ce qui est marqué. $ 106 ---

$ 106 50

qui devrait être porté au compte de Maison Provinciale.

Lettre du P. Beys 27 nov. 1927.

Donné comme contribution à la Caisse Provinciale par la maison de Hobbema - P Moulin

1928
Rec.
R. P. Moulin
Hobbema
& R. P. Legoff

9916 ~~1196~~-- 110th Street.

March 4th 29.

Provincial Paper Sales Ltd.

Calgary, Alta.

Dear Sirs,

I herewith forward our cheque for $187.86, in payment of the enclosed Invoice.

Rev.P.Moulin, Manager of The Cree Review, informs me that there is a 2 % discount if the account be paid before March the 30th.

Please return receipted Invoice to the Manager of The Cree Review, Hobbema, Alberta.

Yours truly,

Procurator.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72,130

Hobbema. 6 Mai 1929

Cher Père.

Je reçois le Bill de notre dernière commande de papier pour le Livre Cris.

Je vais dépasser un peu les $500 alloués mais j'espère pourtant que c'est convenable.

Je vous ferai remarquer que si ce Bill est payé avant le 25 ~~Mai~~ Juin il y a droit a un "discount" de 2/00. ~~Sur~~ les (Je note. May Dating. sur le Bill.. donc.. ce serait jusqu'au 25 juin.) Marchandises.. Il y a 2/00 de taxe ce qui fait une taxe de $6.99

Donc.. il y aurait aussi à enlever $6.99 sur le montant.. Vous pouvez enlever 7.00 juste et payer don $349.34.

je vous remettrai quand on pourra rendre le livre cet automne

$188 + 349 = $537.. et intérêts si possible donc environ $550.

Nos R. Sœurs ont envie de bâtir pour agrandir l'école.... Nous sommes serrés.. 133 enfants.. et plus tard encore plus.. Elle ferait une dépense de $10 000 environ.. Elles demandent aujourd'hui même permission à Nicolet.. Donc il faudra bien que le Dépt nous autorise l'an prochain pour 140 ou 150 enfants.

Que de tracas avec ces écoles... On est encore en quarantaine bien qu'on n'ait plus de malades depuis 8 à 10 jours.. Le Dr attend l'ordre de l'agent pour venir. et l'agent ne veut le demander que quand il aura une vraie pleine journée de travail sur la Réserve.. Si demain matin il ne l'envoie pas.. Je vais enlever moi même la quarantaine et envoyer ces gens là au diable.. Ils se détestent l'un et l'autre.

Bien vôtre in X^to. et M. J.

J. Moulin ptre

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 73.180

9916-110th Street.

May 9th 29.

Provincial Paper Sales Ltd.

Calgary.

Dear Sirs,

I herewith enclose our cheque of $349.34 in payment of the Hobbema Account: Rev Father Moulin marked on this Invoice a discount of 2 %. I presume it is in order.

Kindly return receipted In voice to Rev.P.Moulin, at Hobbema.

Yours truly,

Procurator.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

[mars 1930]

Rev. W.J. Lyons,
Chancellor,
10044-113th Street,
Edmonton.

Rev. and Dear Father,

re Hobbema Indian Mission.

We beg to inform you that at the above Mission the following Fire Insurances are carried by the Provincial Administration of the Oblate Fathers, viz:

Church building ..... $ 3000.00

House building 2000.00

Yours truly,

OBLATE FATHERS,

per

Prov.Ec.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

CHANCERY OFFICE

ARCHBISHOP'S RESIDENCE
10044 113TH STREET
EDMONTON, ALBERTA

Fire Insurances
with Rev Father Naissens omi

March 19th, 1930.

Reverend P. Moulin, O.M.I.,
Hobbema, Alberta.

Reverend and Dear Father:

Recent experiences in the Archdiocese have dictated the necessity of a closer check of all fire insurance coverages in the Archdiocese. To this end, His Grace requests that, while not disturbing existing arrangements, all policies be sent here for inspection.

This is a circular letter to all the Clergy, and if it should happen that some policies are held by Mortgage Companies as security, we desire that full information in regard to the policies be sent.

Your attention to this letter by return will be appreciated.

Yours truly,

Chancellor.

Eglise insured for $3000 - $37.50
Maison —— $2000 $25.00
$62.50

P. Maisonneuve

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Maison des Pères Oblats
Hobbema -:- Alta

L. J. C. et M. I.

14 Jan. 1930

Bien cher Père.

Notre frère Guibert se plaint d'avoir eu déjà à plusieurs reprises de graves attaques d'appendicite. Il me demande d'aller se faire examiner à Edmonton. Il y a 2 ans environ il fut examiné .. et rien n'en est résulté. Quand il sera à Edmonton, voudriez-vous avoir quelque un de bien sûr qui l'accompagnerait chez le Docteur .. ou bien avoir un rapport du Docteur.

Je crains parfois que le frère ne prétexte ces attaques que j'ai pas vues pour aller à Edmonton ....
Si il lui faut du repos .. alors donnez le lui et si possible qu'il aille passer quelques mois dans une autre maison où il n'aurait que des travaux extérieurs qui le fortifieraient ... et des travaux modérés.

Je puis me dispenser de ses services .. et puis j'aime la santé .... Je craindrais plutôt chez lui quelque chose au foie ou une affection nerveuse ..

Naturellement ces affaires là ne me demandent pas beaucoup de temps et surtout de calme pour penser aux instructions

que vous m'avez demandées.. En tout cas je ferai mon possible pour donner ce service bien que je fus surpris de me voir passer avant les vétérans.. P. Therien P. Comiré. ~~et~~ Desmarais etc...

Bien fraternellement vôtre in Dto et M. S.

F. Moulin
Ouvr.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Ermineskin Residential School.
april 1930.

Reverend & Dear Father

Lately, as you know, we have been considering the question of a new & modern school for the Indians at Hobbema. The 7th of April the Indian Commissioner Mr. Graham from Regina was here and making inspection of our buildings found them rather small and quite old for the number of our pupils. after so many fires in schools he was afraid too of a fire in our school and even with fire escapes, outside staircases and ropes we are every winter uneasy about this danger.

The Indian Department should then in a very near future build a very modern school as far as possible fire proof and also on the Reserve near or at the place of the present one.

There are a few of the reasons that I can submit to you to day and if you see the possibility of it you can transmitt them to the Indian Department.

1. On our Reserves at Hobbema amongst our Catholics if they are oblige ~~all~~ to attend school between the years of seven to seventeen or eighteen we can easily find 150 pupils or more .. If we had the space now we could find about 175 pupils only on Hobbema Agency. Moreover west of here at about 50 miles there is a band of Sottos mixed with Sioux numbering 30 to 40 families. I foresee the day when we will have easily 200 pupils.

2: On the Reserve . near the Station should be the school. Great convenience for recruiting the children and also for the transport of the ~~necessities~~ for the school. Coal meat etc..

3. It seems or the Indian at least are under the impression that the school was promised to them to stay on their Reserve. So have it built far away would mean that their children should be taken away .. It would certainly give them an occasion of distrust in us and some would do their best to keep away from the Church and also from the Agency.

4. Generally speaking the influence of the parents over their children is good and in many cases they are a great help for the good behavior and morality when they can conveniently visit their children in school.

5. Futility of these new ideas to have Indians to be Doctors or lawyers or Indian Agents

anyway it could be only the part of one or two for a Reserve as they could never compete with white people; the real end and term of the education we give to them must be to make them good self supporting and farmers on their land.

6. Schools have been built on Reserves South. Blackfeet. Blood. Piegan. Morley Indians. Sarcees -- (North) at Onion Lake.. .. and all, on the Reserves. It must be the same here, I think, and it seems that we are the last in alberta to ask for that.. a new modern school for about 175 or 200 pupils to be built on the Reserve..

7. In the past, I think I can say that without false modesty, our school has given in general good satisfaction to the Indian Department and to the Indians.

8. We have also contributed largely to the upkeep of the school and to the building, enlarging of the same school.. and now that some parts are found very old (in fact 34 years since it was built). it is time to ask the Indian Department to take in hand the building of a new School and they will do as they have done so magnificently well in so many other places.

Tremain. Dear Father. Yours very Sincerely,
P. Moulin o.m.i.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Ermineskin Residential School
Hobbema -:- Alta
L. J. C. et M. I.

5 Sept. 1930

Bien cher Père.

aujourd'hui même j'achève d'écrire à Monseigneur J. Guy. et au Dept. Indien. Cette lettre va partir par même malle.

D. une Ière lettre je demande une nouvelle Ecole.. d. une 2e — sous même enveloppe.. je rappelle que l'an dernier nous avons agrandi l'école au coût de près de $4 à 5000 et obtenu la lumière et pouvoir de Calgary Elect Power. $1000. et installé un frigidaire $900..

Mgr Guy nous avait prié d'envoyer à Ottawa les "bills" mais on nous a refusé tout "grant" ou compensation. Nous avions demandé.. et d. ma lettre je leur redemande.

1.° Une "Singer. tailor machine". une 2ème Il y a 3 ans 1/2 on nous en avait accordé une.. mais 2 au moins sont necessaires. (nous avons 2 vieilles machines à peu près hors d'usage.. et de faibles machines. pas pour coudre d. de grosse toile.. seul d. du cotton.)

Je demande. 24 single desks. complets avec dossiers pour 24 enfants à asseoir. pour enfants 15 à 17 ans.

2 teacher's chairs.

24 Beds 5 ft. x 3 ft.

on nous avait fait espéré cela dès l'abord l'an dernier que ce materiel nous serait donné et le Père Guy en était sûr. Puis en ~~fin~~ avril. ~~mai~~. après le feu de Crose Lake. on m'écrivit d'Ottawa. Plus d'argent. No funds available..

to be postponed to next or future years.

Nous nous servons en attendant de vieux bancs et chaises mais déjà en Nov. dernier l'Inspecteur des Classes avait fait des remarques auxquelles j'avais été. J'attends très vite les Bancs en Sept. Ils vont nous venir ..

alors que va t'on me dire next November ..
Et puis imposer encore cette dépense à nos sœurs .. Je commence à en avoir honte ....

Donc, cher Père .. pousse à la roue. on mieux faites tourner la roue pour avoir cette belle école comme ce qu'il bâtissent à St Paul ...

Vous savez Mgr O Leary est du même avis et si vous me le dites j'irai le voir et lui demanderai d'écrire au Dept.

On voudrait - on mieux .. il nous faut 2 ou 3 petites réparations que je mentionne aussi dans fin de ma lettre à Mr. Dernier.
un petit escalier du Soubassement au Refectoir des filles.
12 marches . 3 pieds de large .. et un plancher à renouveler dans le refectoire des garçons 60 x 30. mais cela et d'autres petites choses il voudrait mieux les laisser si dans l'an ou 2 au plus on nous bâtit une nouvelle Ecole.

Je m'unis à vous tous pour souhaiter de bien des années et bonheur et succès à Monseigneur Villeneuve.

Bien votre toujours en J. et M. J.

J. Moulin

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.220

19 déc. 30

R.P.P.Moulin O.M.I.
Hobbema,Alta.

Cher Père Moulin,

Je suppose que vous attendez la corvée de Noel de pied ferme,mais aussi avec une certaine hâte de la voir du domaine du passé.

J'espérais me rendre chez vous pour aller vous demander le petit service que je viens vous solliciter par lettre;souvent ce sont les plus près que l'on visite le moins.Tout de même soyez assuré que je ne vous oublie pas.A preuve:veuillez accepter de donner à notre retraite de février les deux instructions que comportera le réglement.J'aimerais que le même sujet fut traité dans tous les districts;c'est pourquoi je v vous suggèrerais de parler de"l'Oblat de Marie Immaculée":ce que c'est que l'Oblat,ce que comporte de don de soi le mot oblation,les relations qu'elle crée entre chacun de nous et la Ste Vierge etc.etc.Vous laisserez parler votre coeur de religieux et d'oblat de Marie.Il ne s'agit pas de faire de la haute éloquence,mais d'être sincère et pratique.

Je vous prie de remettre le petit mot ci-inclus au Père Leparoux.Je voudrais qu'il vienne me rencontrer à Edmonton mardi prochain. Si vous aviez besoin de lui pour Noel,je crois qu'il pourrait retourner chez vous pour la messe de minuit.

Merci d'avance et mes meilleurs voeux de fête en Jésus et Marie,

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Hobbema 15 oct. 1931.

Payé par le Rev. P. P. Moulin omi

aux Rev. Sœurs assomption

pour pension des 2 frères malades durant séjour à Hobbema

Juin ½ mois.	$ 15
Juillet.	
Août. 19 jours — —	$ 45
Divers... et lavage... maison lumière etc...	15
Total.	$ 75 00.

entré

~~R. P. Alan. Lurie Crist 2 2 86~~ entré

Vous pouvez rentrer cela comme contribution de la maison d'Hobbema à la caisse Provinciale. Vous n'avez pas de dette là. J'ai payé cette note.

P. Moulin
omi.

1931

R. P. Moulin, O.M.I.

Hobbema

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Ai répondu 29 août; double problème insoluble pour le moment: trouver argent et fournir remplaçant; projet remis à plus tard à cause des temps si durs.
H. L.

Hobbema 24 août 1931

Bien cher Père.

Il y a quelque temps j'avais demandé en France ce que coûterait l'impression et reliure du Livre de "Prières Cantiques et Catech.." en Cris.

Je reçois réponse par le F. Zahier ami que à l'imprimerie Beauchêne pour 5000 exemplaires cela coûterait. 8 francs la pièce - soit 40 000 francs.. ($1600 00/00) orphelins d'Auteuil... chargeraient 11 francs. un autre 12 francs....

Il me faudrait en plus fournir les images (que nous avons déjà ici). et payer le transport Paris-Canada-Hobbema. Et "pour la correction des épreuves il faudrait que vous soyez sur place."

Je vous envoie la lettre de Mr Beauchêne mais, s'il vous plaît, gardez la moi bien

Surtout s'il faut donner suite au projet d'impression.

Je conte ceci.	8 francs.	32 ¢ environ.
transport...	3 ¢ par volume.	3
Mon voyage $500 soit	10 ¢ par vol.	10
Total --		0.45 ¢.

On pourrait donc avoir ces livres comme dans le vieux temps à 50 ¢ aisément.
et si l'édition était de 7 à 8000 peut être cela reviendrait-il à un peu moins cher..
En tout cas je leur demanderais de garder les matrices du livre au moins pour 5 à 6 ans. pour une édition tardive.. ou bien nous achèterions ces matrices clichés....

De capital je n'en ai pas.. Pourtant je crois que je pourrais joindre $500 pour payer mon voyage... il faudrait que la Caisse Provinciale avance le prix du livre... Peut être aussi pourrais-je trouver quelques dons qui aideraient à cette impression.

La question est aussi... qui pourrait me remplacer ici à Hobbema pour 4 mois environ... Si je vais à Edmonton - on en reparlera.

Bien filialement et respectueusement votre in Dto et M. J. P. Moulin ouv.

J'ai recopié tout le manuscrit à la main, à part 9 ps cantiques déjà imprimé.. Le manuscrit serait donc prêt.

L. J. C. et M. I.

Maison des Pères Oblats

Hobbema -:- Alta

23 avril 1920

Cher Père.

J'ai écrit à la hâte les raisons qui nous font désirer une bonne école ici. — Je n'ai encore rien reçu d'Ottawa au sujet de la visite de M. Graham à notre école — avant que son rapport fut parvenu à Ottawa on nous avait accordé le "Grant" pour 140 enfants au lieu de 120 l'année précédente. Nous pourrions avoir 150 à 160. mais n'étant pas payé pour — je ne vais pas me forcer à prendre ce surplus d'enfants et aussi vous savez notre espace est limité — Les envoyer ailleurs c'est une affaire trop délicate pour que je puisse m'en mêler — car étant principal, j'suis aussi leur missionnaire et voulois leur prendre leurs enfants. pour les envoyer ailleurs c'est souvent s'aliéner

leur amitié, et leur confiance.

Dites bien à Monseigneur Joseph Guy que nous prions pour lui. Nos Rev. Soeurs, nos enfants auront le 1er Mai une prière spéciale et sans doute plusieurs communions à son intention. Et oui.. nous sommes très interessé à avoir un bon Evêque qui sera un bon Père et qui nous protégera et nous aidera.

Je m'unis de coeur à tout ceux qui auront le bonheur d'être présent à son sacre.

Lui demandant une bénédiction toute paternelle pour moi pour nous à Hobbema et nos enfants, je me dis son très reconnaissant et respectueux confrère in S^to et M.I.

Bien sincèrement votre également in X^to et M.I.

P. Moulin
Ouvr.

J'oubliai un point: D^r les Rapports du Deimes trimestre nous demandions au Dep. une somme de $664 car nous avons eu un surplus d'enfants en février et Mars. 15 à 20 de plus que nous n'étions autorisé.. on nous a refusé cela... Pourtant ce serait un acte de bonté.. p. être justice.. Si vous voyez la chance de réclamer...

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Missionnaires Oblats de Marie Immaculée
Maison St-Joachim
9916 - 110ème Rue
Edmonton -:- Alberta.

Erminskin

October 28 193 I

Mr Russel Ferrier
Supt. of Indian Education
Ottawa, Ont.

Dear Sir :

I have been visiting lately the Erminskin Residential School and I am prone to endorse the plea of the Principal of that School for a larger, more modern and fire proof building. The actual School is too small to accomodate all the children of school-age, and besides it is a perpetual fire trap that may at any time play havoc with the staff and the children. They have now a night watchman and the pupils seem to have very good spirit, but one never knows when the fire-bug will get hold of those small Indians.

We spoke together already a few times about the need of a new fire-proof school at Erminskin, butallow me once more to lay much stress on the subject.

In the mean time and the promote furthermore the good work done by the actual School, I recommend to your benevolent attention the other few items mentioned in the principal's letter.

Yours truly,

Missionnaires Oblats de Marie Immaculée
Maison St-Joachim
9916 - 110ème Rue
Edmonton -:- Alberta.

Ermineskin

193

Mr.Russel Ferrier,
Supt.of Indian Education,
Ottawa.

Dear Sir:-

Twice in the last years we have called the attention of the Indian department on the necessity of having a new and larger building to replace our old Ermineskin School.

In September last,we were answered that "when plans for the future are being determined,your request will(be) receive consideration

Although,it seems,times are not in a way very propitious, nevertheless again we ask you respectfully to consider our urgent need of an up to date school as the one built recently at St.Paul.

May we say,it would be a relief to many who would find work at this building,and it may be also economical to the Indian departmen as at present material and work are cheaper.

If impossible for the next year to have the school we would ask the Indian department to give us some assistance to renew one of the floors in our old building.

Boys' refectory,Size 30 x 80
2staircases I5 steps each staircase and 2 I/2 feet wide.
Some assistance to repair an old stable so that we may have more place for a larger live stock.
One sulky plough,as requested last year and again much needed.
We need also very much:

Missionnaires Oblats de Marie Immaculée
Maison St-Joachim
9916 - 110ème Rue
Edmonton -:- Alberta.

One Reversible Blackboard with Stand, size 3 x 6.

Pending the(new school) building of the new school, we ask the Indian Department to grant us authorization for five more pupils, that is to have the grant for I45 instead of as now for only I40. Last year we had always more pupils than the number authorized for.

With the hope that all our requests will receive a favorable answer,

we remain,

Dear Sir,

Yours very truly.

Principal.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Ermineskin Residential School,

Hobbema, Alta., March 28, 1931

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Dear Sir:-

Yesterday, I had a letter from the Acting Indian Agent stating that the Indian Department could not afford to give us a Sulky Plow, but that it was to the School to provide for this equipement.

I regret to say that at the present time we are too much in debt as you know to make this purchase. In the past 1912-1914 we remodeled our School in order to have the increase per capita; in 1922 we enlarged the School and went in debt up to $17,000; in 1929, we had another addition and repairs made to our own expenses, costing over $8,000.

Other schools had not to go to these expenses, but entirely rebuilt by the Indian Department; they are given stock and implements for their farming commodities. We will then wait to the day when the Indian Department will rebuild our School and give us the means of teaching farm work to our pupils.

Yours truly,

J. Moulin
Omi.

Principal.

Hobbema 28 Mars 31

Reverend et Cher Père

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

J'ai demandé une charrue Sulky au Dep^t Indien pour notre école, l'automne dernier. - Refus de Regina. J'ottawa.. mais on m'invitait à revenir à la charge en Mars. Je l'ai fait.. et l'on me répond. Ils sont à court de fond. et c'est à l'école de l'acheter.

Avons-nous qqun pour nous représenter à Ottawa?.. ou bien pouvons-nous écrire directement au Departement - car je réclame encore. Ailleurs on a rebati les écoles et on donne étable.. stock. machineries.. Et nous qui avons remodelé, agrandi l'école on nous met dans la position du parent pauvre qui n'a pas place à la table de famille. Je dis à Graham que nous sommes en dette.. et nous ne pouvons donc acheter ces machineries.

Bien fraternellement vôtre in S^to

P. Moulin ouvr.

R.P.F.Moulin O.M.I.
Hobbema,Alta.

Cher Père Moulin,

Le département se fait passablement tirer l'oreille de ce temps-ci;il prétend qu'on lui a rogné les vivres.Puis il tient de plus en plus que les demandes se fassent par l'administration provinciale,ou mieux que toute correspondance porte le visa du provincial.C'est une cérémonie dont je me dispenserais volontiers mais il paraît que M.Scott de ses relations avec certains d'entre nous si bien qu'il ne veut plus avoir à faire qu'avec l'autorité responsable.

Je ne dis pas que c'est là la raison du refus dont vous vous plaignez.Cependant je veux bien essayer à mon tour.Adressez-moi votre plaidoyer,je le ferai passer par Mgr Guy ou le P Marcotte,ou encore je le présenterai moi-même à mon prochain voyage quelques jours après Pâques.

Ermineskin Residential School
Hobbema -:- Alta

L. J. C. et M. I.

1er avril 1931

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Révérend et Bien cher Père.

L'automne dernier M^r l'Inspecteur Christianson nous engagea à demander quelques machineries -- choses utiles pour la ferme -- Nous décidâmes de demander une charrue "Selby" notre fermier et nos jeunes gens n'aimant pas la vieille affaire que nous avons et qui les oblige à marcher dans le sillon dans la poussière Mr Graham répondit:- pénurie d'argent mais faites de nouveau application au printemps avant les labours. - D'où en Mars - j'redemandai par la filière. en écrivant à notre "acting agent" Mr Knott. qui écrivit à Regina - Réponse de Régina -- Economie -- Impossible. C'est à vous avec votre "Grant per Capita." d'acheter cette charrue -- Je n'aime guère pareille réponse -- on eut pu se contenter de dire Impossible. faites pour le mieux -- Voilà pourquoi je viens d'envoyer à Mr Graham une lettre dont j'inclus la copie. Je crois qu'il n'y a rien d'insultant pour lui ni pour Ottawa. Je leur rappelle ce qu'ils ne devraient pas oublier -- Les dépenses faites par nous -- par les sœurs -- et l'état d'infériorité où l'on nous laisse après ce que nous avons fait. -

Après tout je n'aurais pas demandé cette charue si l'on ne m'y avait engagé.. Ce qu'il nous faut au plus vite c'est une nouvelle école.. nouvelles étables et alors on verra à renouveler le stock.. et puis à faire une ferme si le Département insiste.. Il nous faudrait aussi alors une petite forge et un atelier de charpenterie.. pour apprendre un peu de cela à nos grands jeunes gens.

Bien respectueusement votre in Dto et M. S.

P. Moulin
ouvr.

Hobbema 1er avril 31.

Bien cher Père.

J'ai encore une autre affaire avec Ottawa.. Si vous y allez l'on vous en parlera sans doute.. C'est avec Mr Ferrier..

Je ne lui ai rien écrit encore mais après Pâques je me propose de le faire.. par la filière.. j'écrirai à notre agent qui enverra cela à Ottawa..

Voici un ex enfant de Red Deer. protestant. marié à une protestante.. mais lui d'attaches catholiques. Son Père est baptisé catholique et sa parenté est catholique.. on ont fait rebaptiser ~~[illegible]~~ leurs enfants pour les avoir à notre école. Il y a 3 ans j'ai eu le petit garçon.. Personne n'a objecté..

Il y a 3 mois le Père est venu me voir.. en fin Décembre. pour que je prenne sa petite fille... Je lui ai dit.. Saches bien que si tu la place ici il faut qu'elle soit catholique et le reste toujours. Sinon envoie là à Edmonton St Albert.. tu ne me froisseras pas du tout en l'envoyant là bas; Finalement il me quitta disant: je vais réflechir.. et je vais consulter les grands parents de ma femme

On dit parfois les Enfants Cathol. de l'Ecole Cath. les Protestants. de l'Ecole Prot. mais alors serait-ce l'immutabilité on ne pourrait plus faire de prosélytes.. Et puis le droit naturel est que les parents ont 1ère autorité sur les enfants, sur leur éducation et non pas l'Etat..

Il vit l'agent. qui lui conseilla Edmonton.
mais les grands parents et lui n'aimaient pas ça..
Il revint en janvier pour me supplier de la prendre. Tous
la voulaient ici mais il ne voulait pas de bruit, pas
de disputes avec le ministre protestant.. Disant même
s'il le faut je suis prêt à étudier la religion catholique
et à le devenir...

Je lui répondis.. c'est une autre affaire cela..
Ça me ferait plaisir de vous voir tous catholiques mais
ça ne doit pas venir après ou à cause d'une dispute avec votre
ministre..

Finalement ils revinrent lui et elle, la maman
et me donnèrent leur petite fille admise déjà dans l'église
catholique.. enfant de 7 ans 1/2..

Sur la demande d'admission naturellement je la
présentais comme catholique, aussi fut-elle admise de suite.
Entre temps le ministre prévint le Rev. Woodworth Principal
à Edmonton-St Albert.. qui fit opposition ou objection à Ottawa.
Mr Terrier a demandé des explications à notre agent qui
fit alors signer une déclaration des parents qu'ils voulaient leurs
fille catholique et ici d'notre école.. Mr Terrier a reçu cela
et il demande encore d'autres renseignements...
J'ai dit à l'agent qu'après les fêtes je lui écrirai
qqs mots d'explications, qu'il pourra envoyer à Mr Terrier.
J'ai pas mal d'enfants (14 à 15) ainsi.. mais à Edmonton ils en ont 4 ou 5 pour
lesquels je n'ai jamais récriminé.. quoique une eut été 2 ans
1/2 à notre école et qu'on m'avait refusé son admission..

P Moulin om.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Hobbema 11 Dec. 1931

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Reverend Père.

Le frère Guibert me dit être malade. Il prétend souffrir des poumons. ou de la poitrine.. Je ne sais que faire, car il me demande assez régulièrement 2 ou 3 fois par an d'aller à l'hopital.. Je l'envoie encore cette fois ci.. avec la permission d'y rester 1 ou 2 ou 3 mois s. il faut. Il dit que il lui est absolument impossible de faire tout effort à l'imprimerie ou relieure. alors que tout l'été il a travaillé dur au jardin. affaire très inutile.

Je crois que s. il ne reste à l'hopital, il serait bien mieux de le changer de maison au moins pour 5 à 6 mois ou un an.. Un autre genre de travail lui ferait peut être du bien, si toutefois il est malade sérieusement.. Je crois à la neurasthénie. Je n'en ai nullement besoin pour les fêtes de Noël.. Donc vous pouvez ne pas attendre jusqu'à si vous

pensez qu'un changement lui ferait du bien comme d'ailleurs je le pense moi-même.

Bien filiallement votre in D.to et M.d.

G. Moulin
ouvr.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

14 décembre 1

R.P.P.Moulin O.M.I.
Hobbema,Alta.

Cher Père Moulin,

Je ne suis de retour que depuis same-
di matin et n'ai pas encore trouvé le temps d'al-
ler voir le F.Guibert;mais je crois que nous
pourrons lui fournir du travail ailleurs en même
temps qu'un repos assez prolongé.Ca lui fera du
bien de sentir que vous pouvez vous passer de
lui sans que la maison croule.Dans tous les cas
s'il est réellement malade,nous commencerons par
le faire examiner de fond en comble par le méde-
cin.

Bonjour,courage et veuillez vous acquit-
ter des suffrages commandés par la Règle pour le
repos de l'âme du cher Père Belle dont nous ve-
nons d'apprendre la mort.

Fraternellement vôtre en Jésus et Marie,

ARCHIVES PROVINCIALES
O.A.I.
EDMONTON, ALBERTA

ARCHIVES PROVINCIALES

28 décembre 1

R.P.P.Moulin,O.M.I.
Hobbema,Alta.

Bien cher Père Moulin,

Le Frère Guibert est ici en ce moment et il y sera quelques jours encore.Il est certainement malade;le médecin a trouvé une lésion a poumon.Le mal n'est pas très étendu et avec les soins voulus la plaie se cicatrisera.Je ne sais pas au juste le régime que le Dr Blais préconisera,parce qu'il est absent d'Edmonton depuis plusieurs jours si bien que je n'ai pas pu le rencontrer.C'est pouquoi j'ai proposé au Frère de rester avec nous jusqu'à son retour.

Ensuite j'avais l'intention de le renvoyer à Hobbema,car je crois que c'est chez vous qu'il a plus de chances de ne pas s'ennuyer.Le grand air,qui est presque l'unique remède,est aussi bon à Hobbema que n'importe où;la table y est excellente.Lorsqu'il se sentira capable de faire quelque chose,il pourra s'occuper un peu à l'imprimerie et ainsi vous rendre quelques services tout en se désennuyant.Je lui ai dit qu'il ne serait pas obligé de travailler,qu'il travaillerait quand il s'en sentirait le goût.Nous pourrons le laisser faire ainsi pendant quelques mois Voyez-vous,ailleurs il s'embêtera parce qu'il ne sera pas chez lui,il se démoralisera davantage;il n'est pas bon qu'il soit absolument inactif et il aime bien son travail au journal cris.Au printemps quand la démangeai son du jardin pourrait le prendre,il serait probablement assez facile de l'envoyer faire un séjour auprès du Père Angin.

J'espère qu'il pourra se rétablir sans trop de difficultés;dans tous les cas nous devons lui en fournir le moyen.Il est toqué sur le vin avant de prendre une décision je veux voir le docteur.S'il faut céder

sur ce point, je vous en reparlerai et nous nous arrangerons pour qu'il n'y ait pas d'abus possible. Je comprends qu'ayant élevé dans l'habitude de prendre du vin, la chose puisse aider un peu dans un moment de fléchissement de la santé, mais je me demande si même alors il n'y a pas lieu à un peu d'imagination et de caprice, surtout quand le vin pourrait être avantageusement remplacé par un tonique moins dispendieux et plus efficace. Enfin, nous verrons.

Bonjour, bon an, cher Père Moulin, avec mon plus fraternel souvenir en Jésus et Marie,

P.S. - Pas de nouvelles encore de notre nouveau Vicaire Général ni de la convocation du Chapitre; mais il me semble que ça ne tardera guère. Je sais seulement que Notre Révérendissime Père Général a été emporté par un cancer à l'estomac; dès qu'arriva le moment où il lui fut impossible de prendre une nourriture suffisante, la fin se fit très rapide.

Hobbema 16 fe. 32.

Bien cher Père.

Sur mon rapport je ne sais combien mettre .. allocation de la Prop. de la Foi. -- Sans cet apport comme vous voyez, je suis en déficit $200 équilibreront. -

En fait mes messes on équilibré le budget avec différents travaux p.p.s prédications. et dons -

J. ai écrit au crayon à vous de finir ces comptes. -

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

S'il avait fait beau on serait peut être allé pour le 17 fev mais il fait si froid et un tel vent - et puis j. ai 3 baptêmes à faire à domicile - plusieurs malades aussi à voir -- Il va falloir trouver un voiture et des chevaux

la semaine dernière j'ai rallé
8 fois de la neige. et hier encore
j'ai dû reculer et revenir à la
mission.. Les chemins sont remplis
de neige - -

Bonne fête -
avec tous mes sentiments
respectueux et Salutations.

P. Moulin

Hobbema 18 fev. 1932

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Bien cher Père.

J'ai reçu votre bonne lettre et un instant j'ai pensé aller à Edmonton passer 2 ou 3 heures du 17 avec vous et vous dire que je penserai tout spécialement à prier pour la santé de votre père, espérant qu'il vous sera encore gardé sur cette terre.

T. Guibert se dit un tout petit peu mieux ces jours ci et il a commencé le Journal de Mars, décomposition & composition.

au Dept Indien j'ai demandé des planchers. Et augmentation surtout en nombre d'enfants de 140 à 150 si possible mais surtout une nouvelle Ecole.

J'envoie ces jours ci une lettre à Mr. Ferries. En ce sens. à Edmonton il y a 3 semaines les Women United Farmers sollicitées par la femme de notre ministre protestant Mr. Cantelon et 2 ou 3 femmes de Wetaskewin United Church ont dit qu'il y avait 40 enfants en âge d'école sur la Res. d'Hobbema et en conséquence demande un Day School.

La resolution a été envoyé au Dep.t et M.r Graham a demandé des renseignements.

Je écris à M.r Terrier disant.. oui j'ai déjà plusieurs fois dit au Dep. qu'il y a avait 50 enfants Cathol. environ qui ne pouvaient être à notre école.. pas de place et plein, selon le nombre autorisé. Il y a chez Samson 7 à 8 enfants protestants seulement et 2 ou 3 chez L. Bull. ces 2 réserves sont à 8 miles de distance. et quelle dépense pour 8 à 9 enfants si séparés et pas toujours en bonne santé pour aller à l'école.

J'aurais 5 fois plus de droit à avoir une école du jour.. mais le mieux serait une école comme St Paul pour 175 à 200 enfants.

Ma lettre à M.r Terrier n'est pas encore partie.

Une autre chose.. Le P. Saindon a fait lithographié.. Les 4 Evangiles en un seul. et le Catech. en Images.... Trouvez moi donc ces 2 volumes. et envoyez les moi - avec votre note à payer ou à vous ou à l'Editeur ?..

Bonnes fête.. avec tous mes meilleurs voeux et souhaits à M.r Turquetil et à M.r Villeneuve - Beaux jours pour les Oblats et reconnaissance au bon Dieu pour l'honneur qui en rejaillit sur toute la Congrégation -

Bien fraternellement votre toujours.

P. Moulin
ouvr.

Hobbema 19 Mars 82.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Révérend et Bien Cher Père

Votre lettre de ce matin m'a été une heureuse surprise. C'est vous dire combien je serai heureux d'avoir le compagnon que vous me désignerez et je ferai de mon mieux pour m'entendre avec lui.

Vous me laissez la préférence du choix et alors je crois que connaissant bien le Père G. Simonin J. aurais toute préférence pour lui si toutefois il en est de même

de sa part.

avec son Cris un peu rouillé il pourrait se faire mieux comprendre des gens et il connait déjà toute la famille d'Hobbema du moins ceux qui dépassent les 25 ou 30 ans. Il a travaillé ici en 1898. 99. 1900 et en 1907 à 1908.

Le Frère Guibert va un peu mieux: il se sent un peu plus fort.. avec les beaux jours il pourra prendre encore mieux le grand air et redevenir fort. Il travaille un peu.

après les fêtes j'ai intention d'aller à Edmonton vous souhaiter ou mieux vous redire: Bonnes et joyeuses fêtes de Pâques. S'il fait beau temps.

Bien fraternellement votre in Dto et M.S.

P. Moulin o.m.i.

Hobbema 7 avril 32

Bien cher Père

Vous devez savoir que le Dep^t Indien nous notifie d'une retenue de 10/00 sur le ~~grand~~ octroi donné pour les enfants.. et cela surtout portant sur les 3 mois déjà écoulé.. J'écris à Ottawa.. pour protester.. et j'inclus ~~la~~ une copie de ma lettre.. L'original est allé déjà à Mr Ferrier... cette copie vous pouvez la garder ou l'envoyer au Père chargé des affaires Ind. à Ottawa. J'irai à Edmonton porter d'autres volumes pour reliure à la Survivance. probablement vers le 20 (19 ou 20) de ce mois.

Toujours très fraternellement votre in D^to et M.I.

P Moulin
ouvr.

tournez..

Une autre circulaire nous demande si nous avons des machineries -- fours, malaxeur, etc. dont nous ne faisons pas usage --

Nous avons reçu en 1928 un Malaxeur que n'a pas servi, nos sœurs achetant le pain chez les boulangers -- Faut-il le leur dire et nous donneraient on qq chose à la place ?.

J'attendrai votre réponse pour répondre à cette circulaire.

P Moulin

6 avril 1

R.P.Moulin O.M.I.
Hobbema, Alta.,

ARCHIVES
EDMONTON, ALTA.

Bien cher Père Moulin,

A l'aide de votre lettre et le concours de Mgr Guy, je vais tâcher de vous obtenir la charrue que vous réclamez. Comme Mgr passera au département avant moi il sera chargé d'entamer les négociations.

Votre lettre à M.Graham est justement dans le ton qui convient: elle est respectueuse et tout à la fois énergique. Nous ne gagnons rien à assommer ces gens-là de bêtises et cependant il faut qu'ils s'aperçoivent que nous suivons nos affaires et entendons faire respecter nos droits.

L'école neuve, vous pensez bien que je l'appelle de tous mes voeux et compte n'être pas encore très vieux quand je la saluerai de la voie ferrée. Prions le bon Dieu de nous la donner le plus tôt possible.

Je vous recommande mon voyage dans l'Est; j'espère y plaider de nouveau la cause de notre province afin d'augmenter l'effectif de nos missionnaires; nous avons besoin de nombreuses recrues immédiatement, tant Frères que Pères, si nous voulons voir nos successeurs à l'oeuvre un peu avant notre mort.

Bonjour fraternel à vous deux dans les Sacrés Coeurs de Jésus et de Marie.

Hobbema 24 Oct 32

Bien cher Père.

On me crée quelques difficultés à Ottawa pour le rapport (July. aug Sept). J'ai donné vacances du 1er juillet au 28 août. Le Dept. permettait 43 jours -- Mr. McKenzie dans une lettre à notre agent me demandait de retrancher du rapport 16 jours par enfants. soit 1/2 mois pour 120 enfants si tous en vacances. En réalité ce ne serait que 110 ou 112 environ. mettons 110. à $7 50 = $825. C'est une forte somme -- alors que -- j'avais des raisons -- Une que j'oose donner -- c'est que St Albert donne autant ou plus -- mais je ne puis rapporter les autres écoles ... les Protestants avaient eux aussi du 1er juillet au 21 Aout cette année -- Dans le Sud chez le P. Ruaux et Caron Middleton ils ont de longues vacances et chaque mois 1 jours de congé. C'est à dire du Vendredi soir au Lundi matin .. Pourquoi ces différentes manières. Nos Indiens voyagent et savent ce qui se passe ailleurs et ils sont d'autant plus difficiles .. quand on est sur une Reserve on a des avantages pour le recrutement mais on a aussi bien des difficultés

Les parents vous épiant jour et nuit.. passant des jours entiers à l'école.. Le Dimanche foule depuis midi à 6 ou 7 heures du soir.. Des scènes quand les enfants sont malades et que de force ils veulent les emmener.. Je voudrais voir Mr McKenzie 2 ou 3 jours ~~avec~~ prises avec nos gens et je crois que sa patience serait à l'épreuve.. La petite somme d'argent que le Dept nous alloue par enfant pour l'éducation des pupilles du Dept. Indien est bien gagné. quand surtout comme ici il a fallu bâtir l'école. ~~Et~~ l'entretenir avec de très rares secours extra du Dept...

Voyez donc ces Messieurs à Ottawa et demandez leur de ne pas nous couper les vivres.. surtout que déjà on nous enlève 10/00 depuis le 1er Janvier 1932.

Nous avons fait une petite réquisition d'affaires d'école.. Copie incluse aussi.. à part cela tout va bien. Pères et Soeurs en ce moment.

Bienvenue à votre retour au Canada..

Toujours bien filialement vôtre in Ste et M. J.

P. Moulin
omi.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

ST. BONIFACE SANATORIUM

ST. VITAL, MAN.

March 1st 1933.

Reverend Father Provincial,
9910-110th St.,
Edmonton Alta.

Re: Brother Guibert.

Reverend Father:-

Brother Guibert was examined here yesterday to see if he could carry on outside the Sanatorium. At present, he has no symptoms except occasional pains over the upper part of the right lung. His blood is in very good shape and all his laboratory tests are negative. He has gained about 27 pounds since his admission to Sanatorium. Physical examination and X-Ray plates still show a small amount of disease in the upper part of both lungs with small cavities. We have been watching these for some time now and classified this disease as quiescent.

We think it will be perfectly all right for him to carry on outside but he should follow a routine which allows him two hours rest in the afternoon and not too strenuous work.the rest of the day. It should not be forgotten that he still has some tuberculosis and therefore should be examined at intervals of four to six months to determine whether disease is becoming active or not. This could be done by any competent medical man and we will send his X-Rays for comparison or preferably you could send any X-Rays he may have in the future to us, and we will give you a report on them.

Trusting this is the information you desire,
we remain,

Yours very truly,

ST.BONIFACE SANATORIUM

D.S. McEwen

DSMcE-AB

Physician.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72,130

SANATORIUM ST. BONIFACE

ST. VITAL, MAN.

Le 16 mars 1933.

Révérend Père Naessens O.M.I.
Edmonton, Alta.

Révérend Père:-

J'accuse réception de votre lettre au sujet du Rév.Frère Guibert, ainsi que du chèque pour sa pension et $12. pour les frais de voyage. Le Frère partira demain matin à 9.15 A.M. Nous lui avons fait examiner les yeux et les lunettes coûtent $12.00 je regrette que le prix en soit si élevé, mais c'est le mieux qu'ils peuvent faire, car les verres sont à double foyer et coulés.

Espérant que notre patient arrivera chez vous en assez bonne santé, veuillez me croire,

Respectueusement vôtre,

SANATORIUM ST.BONIFACE

Sr. Lucien.

Sup.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72,130

Maison des Pères Oblats
9916 110ème RUE
EDMONTON, Alta.,

L. J. C. et M. I.

ARCHIVES PROVINCIALES O. M. I. EDMONTON ALBERTA

3 Novembre 1933

Cher Père Moulin,

La lettre ci-jointe vous intéressera à coup sûr. Je vous l'envoie à titre de renseignements, afin de vous tenir au courant de ce qui se dit et se fasse, mais non pas afin de vous effrayer. Je ne crois pas non plus que nous devions incriminer les Soeurs de St Albert, à qui

j'en parlerai cependant ; elles vont peut-être un peu loin dans leurs récriminations. Puis je ne pense pas que le département ose jamais supprimer Abbema qui est une école frontière à laquelle les Indiens sont très attachés. Dans tous les cas, nous allons les regarder venir.

Bonjour fraternel en Jésus et Marie,

H. Langlois O. M. I.

Hobbema 6 Janv. 1934

Bien cher Père.

Ci inclus les comptes de l'année 1933. Comme vous le verrez l'argent mis à bâtir la Chapelle a été l'argent économisé en 1932 - sur la vente de livres Cris. J'avais pensé avec cet argent aller en France faire imprimer le même livre en Caractères ordinaires. mais maintenant je n'ai plus aucune avance. L'Extension n'a rien donné encore --

J'envoie mes comptes à l'Evêché mais pas ceux des oblats

Leur Rapport... est Recettes.

Dimes Support	28	00
Quêtes.	52	70
Salaire Principal Ecole	600	00.

Je ne note pas que l'argent pour la Chapelle vient du fond des oblats -- Ils le comprendront j'espère.

Dépenses		
Pension payée à l'Ecole	180	00
Salaires	24	50
Vin de messe hosties -	37	50
Cierges Encens	26	00
Chauffage	76	
Eclairage	31	
Chapelle construite -	475	25

Si le beau temps continue les routes vont se dégager et il me sera possible de sortir un peu plus. pourtant de laisser le char au garage c'est une vraie économie...

avec mes toutes meilleures salutations.

P Moulin
omi

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Hobbema 10 janv. 1935

Bien cher Père.

Je suis un peu en retard à vous envoyer les comptes.. mais les voilà.

Je ne sais si nos résultats seront les mêmes.. Caisse Provinciale..

Je compte avoir donné avec les Messes # 999 $\frac{26}{00}$

Je crois que j'ai assez bien noté cela..

il y a compris là dedans la note du P. Gauthier Irénée,

celle du P. Lacombe étant nulle n'est pas incluse..

Maintenant. J'ai dû payer pour P. Cozanet. qqs linge etc..

et Pension. 57 $\frac{60}{00}$ cela est compris dans nos dépenses.. Pensions. Inutile de charger votre comptabilité en réclamant cela à la Caisse Provinciale pour le remettre.

Il y a eu q.q. grosses dépenses. Linge... et meubles.. Hum! ce qu'il y avait à la maison a été trouvé: deficiens.. alors il a fallu: Couvertures. flanellettes. draps. litteries etc... et Peinture etc..

Je n'ai pas chargé cela à l'Ecole car c'est en dehors.. dans notre maison.. Les salaires alors sont un peu plus forts...

Bien votre in Dto. P. Moulin
ouvr.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

1 Mars	= R. de M. de Février	= 19.00
15 Mars	= Contribution	= 80.00
3 Juillet	= "	= 160.00
	R. de Mars	= 23.76
24 Juillet	= R. "	= 10.75
28 "	= Contribution	= 150.00
14 Sept	= "	= 165.00
8 Oct	= R. de M.	= 4.50
31 Oct	= "	= 13.50
17 Déc	Comp. d'Eaux	= 25.00
28 Dec	Contribution	= 215.00
	R. de Mars	= 7.00
		933.51

producers on the actual locale of the story in Scotland, including Loch Katrine, the Trossachs and Stirling Castle. Instead of recording the dialogue it was deemed advisable to supply a background of beautiful Scottish music which is excellently recorded, both sound and picture being of a high standard.

We have decided to provide for showings of this film at the lowest possible price and take pleasure in quoting you for 'The Lady of the Lake' and two additional reels making slightly over an hour's program $10.00, and for this feature with five other reels making a complete one hour and a half program $12.00. The five reels of 'The Lady of the Lake' are run continuously, also the additional five reels in the full program.

Dates are available from January 18th on and will be filled in order of application. Telephone the University #22131 and ask for #12.

Yours very truly,

DIVISION OF VISUAL INSTRUCTION,

per H. P. Brown.

B:T

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 72.130

Hobbema 14 Janv. 1935

Bien cher Père. Rép.

J'ai quelques erreurs sans doute...
La plupart de mes chiffres sont bien les vôtres..

mais en Juillet. $160..
C'étaient nos chèques de salaires $80. 50. 30.
ai je mal additionné.. mettant 180 au lieu de 160.. ou ai je parfait la somme de 180..
Je crois plutôt que j'ai fait erreur, j'ai dû me tromper en voyant ce Ier chèque de 80...
— Les honoraires de messes. Septembre. 4 50 je les ai rentrées 2 fois.. en Octobre et d. les Iers jours de Nov..
Erreur évidente de ma part.
— En fin Novembre — messes de Novembre. 53 Messes.
aurais-je touché cet argent? Je ne crois pas. car d. mon livre j'ai mis cette somme $13 25
reçue pour Messes. et en regard. Versé Caisse Provi..
la somme $13 25.. omis-entré en Jan. 1935
Il se pourrait que vous ayez oublié ce petit montant.
— Pour le 28 Decembre.. c'est mon erreur —
J'ai rentré par ~~inadvertan~~ inadvertance et le nombre de messes et les honoraires. 28 messes. comme $28.00 et plus +7.00..

Contr. 1934

933.51
13.25
946.76

Cela ne me donne pas plus de
Cash on hand. actuellement.

Cela c'est à dire ces $60 environ.. différence entre $96. et $99. ont passé en charités et prêts temporaires aux Indiens....

Il peut bien y avoir quelques autres erreurs dans mes comptes mais je ne crois pas que ce soit bien grave..

La balance est correcte. Les livres de Banques donnent. 1066 84 et j'ai en main une $30. de moins j'avais Cq. au 1er Janvier... car depuis.. il y a des misères à aider..

La semaine prochaine on ira vous voir.

mes meilleures amitiés fraternelles et salutations en attendant.

P. Moulin
Omi.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Maison des Pères Oblats
Hobbema -:- Alta

L. J. et M. I.

Hobbema

27 Dec. 1935

Cher Père.

J'ai achevé le trentain demandé: . 30 -- $ 15 --
Et en plus nous avons dit en Dec. 14 messes. $ 3 50

18 50

J'inclus 2 petits chèques que vous pourrez présenter et verser le tout à la C. Provinciale.

16 70

J'inclus cela dans mes comptes 1935. que je vous envoie. J'espère que je ne me suis pas beaucoup trompé -- si toutefois il y a qqs petites erreurs.

35. 20
2148

$2183 20

Mes meilleurs souhaits - que je vous redirai de haute voix p.é. dans qqs jours.

P. Moulin

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72,120

Hobbema 6 March 1935

Révérend Père

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Vous m'avez demandé de revoir le Census donné en 1933 par le Dept Indien. -- Census plutôt pris en 1932 et 1933. je crois --

D'après mes notes et ma mémoire surtout j'ai rédigé le tableau ci inclus.

Le nombre des Indiens payés en 1934 a dû dépasser 1065. et cette année 1935 devrait voir le nombre monter au delà de 1100.

Parmi les Catholiques de la Bande Samson. Il y en a peut être 7 à 10 qui parfois se portent comme protestant... Par contre il y a aussi 4 à 5 Protestants qui se disent ou ~~Pen~~ pencher pour les Catholiques ou rien du tout.

Pour 3 baptisés Catholiques mais qui se sont mariés devant le ministre, je les ai portés Protestants.

En tout cas -- pour le total la différence est bien minime.

Bien respectueusement votre.

P. Moulin
Ptre.

There may be a few little errors – re: the number of children of Protestant families. but not very many and for a very few entities.

Hobbema 5th March 35

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

The Census given by the Hobbema Ind. Agy. is rather in our favor as they are some Indians who reported themselves Catholics in order to have their children educated in our Ind. Resid. School.

This census was taken in 1933. —

Erminskin:	Population total	301.	Prot 0	Cath 300	Pacens 1
Louis Bull:	" "	147	27	120	
Montana:	" "	74	13	43	18
Samson:	" "	543	139	403	1
		1.065	179	866	20

Erminskin is very correct. I controlled it at the time. In the end of 1933 and during 1934 increased on Erminskin 11. More Emma Johnson & child, married to Lazarus Roan 13

— There are also 3 halfbreed. Fred Hodson and 2 children. His wife is an Indian woman. Magna Mind [Il y a à l'Ecole de Erminskin 27 garçons 32 filles.

There is the Interpreter John White & family (halfbreed). total 12 souls

Louis Bull's Band.

Francis Bull. chief – Cathol. ~~with~~	4 chil.	5	Protest his wife & a adopt child	2
old w. Lazarus Bull.	wife & children	6	Lazarus is yet Pr.	1
James Bull.	children	2	He & wife Prot.	2
George Bull.	wife & children	6	He	1
Simon Bull		4		
Suzanne Bull & Je Shortnec	she and 3 chil.	4		2
Narciss Brown		6		
Louison "		3		
John Brown & Magna Roasting		7?		
old widow Roasting.		3		
John Roasting		5		2
James Brown		2		
Samy Bull.				5
Sam Lee's widow.				2
Widow Three Tingers				1
Johny Three Tingers.		5		
Jose Moonias		2		1
		60		16

	Cath	Prot
	60	16
James Moonias	3	
John Moonias	3	1
Alex Moonias	4	
William Larocque	6	
old widow Shortnee her daughter & children	5	
J. ~~her daughter~~ sam Shortnee	5	
widow J. Shortnee	2	1
Joe Deschamps	7	
John Rabbit	7	
Pet Crane	2	
Albert Roasting	4	
Thomas Bull	2	
John Twins	9	
old Mrs Louis Bull	1	
Joe White	6	2
(Sarah Rabbit) dead & may be transferred to Samson now		2
	126	22

I have to day March 1934 in the Erm. Res School - 11 Boys and 13 girls - total - = 24 children.

Montana Band.

	C.	Pairn	P.
Peter Strongman	4		1
John Bear	1	1	
Eom Four Eyes	5		
David Rabbit	1	2	
~~John~~ Rabbit	1	3	1
Georges Piekan	5		
old widow Cattleman	1	1	
John Cattleman	6		
Mimekwesiw	1	3	
Chas Rabbits widow	3		
Standing on the Road	5		
Edw. Buffalo	4		
Antoine Buffalo			4

3

	Cat.	Pacen	P. Pros.
mrs Mayecat widow	2		
John Curry		1	~~4~~
John Curry			6
Sam Curry			4
Pipestein Peter	3		
Moise Pipestein	3		
Georges Cattleman		4	1
Louis Straw Hat	2		
old sisipsis Pipestein mother		1	
	48	16	16

I have only in School

2 Boys & 2 Girls from Montana total = 4

There would be about 5 or 6 Catholics children more of School age and 4 pagans about?

Samson's Band

	Cath.	Pacen	Protest.
Joe Samson			2
Johnny Samson	1		5
Magnus Swampy & old mother	5		1
John Okimaw (~~Dismother~~ Pr.)	1		3
Woodow cooking Glas			2
John Nipoos	3		
Paul Nipoos	3		
Lazarus Nipoos	5		1
James Crane	7		
Poko	1	1	
Joseph Soozai	5		1
Ross Soozai			3
Johny Samson			4
Albert Lightning	3		
James Lightning	~~7~~ 7		
Wm Norwest	2		2
George Norwestan	1		1
James Soozai			2
	44	1	27

4

	Report	Cath.	Pauen	Protest.
		44	1	27
	old widow Eom Naposki		1	
	old widow Saddlebacks son Bapt	3		
	John Wakeyenew	7		
	Jacob Yellowbird apotches & son	5		
	Baptist Saddleback	11		
	antoine "	2		
	Billy Cutknife	7		
	Pierre "	5		
	Louis "	1		
	John Red Crow	7		
	Louis Eom	5		
	Mary Eom Roughfoot	4		
	Billy Eom Sonigas	4		
	Billy Williams, Eom	3		
	John Eom Kaskipiles	5		
Pigeonlake	Jerry Maskekopwat	tous 2 baptisés Cathol. mais ont été longtemps consid. comme Protestants		
id.	Frank Yellowbird	7		2
id.	Jacob Yellowbird	2		2
	John Simon	2	se portent parfois Protestants	
	Louis Natowessis widow			2
	Jacob Natowesis			6?
	Pierre Buffalo Dion	2		
	Sam Buffalo Dion	3		
	Crier's widow	2		
	Omeosew Pierre	3		
	old Wakeyenew (Cabry)	3		
	John Cabry	6		
	Henry Omeosew	6		
	~~Baptist Omeosew~~	5 + un enfant métis adopté		
	Felix Buffalo Dion	~~1~~ 1		3
	John Saskatchewan	1		1
	Little Pierre	1		1
	Joe Yellowbird Maggy Tow Eyes	9		
	David Okenaw's widow			1
	Pierre Tessier	2		
		168	2	45

5

		Cathol	Païen	Protest
	Report	168	2	45
Pigeon Lake.	Shortback's widow.	2	+ 3 avec elle sa fille mariée Wabamun et 2 enfants	
id.	James Firestoney			2.
	John Okemaw.	1	1	3? se disent Cathol.
	John Crier's widow.	4		
	Simon Crier	1		
	William Crier.	6		
	Sanny Green			2
	Matthew Buffalo	1		1
	Alex Natous	1		
	Nawasoès		sont tous 2 bapt Cathol. mais parfois se disent Protest?	2
	Joseph Saddleback	3		
	Hilbert Sadd	1		
	Johny Sadd	1		
	Harriette	1		
	Joe Ragget	4		
	~~David Okimaw's [illegible]~~			
	Amos Firestony	1		1
	John Baptiste	7		
	Keesekowin Okimaw	2	femme et belle-cath 1 hommes païens.	
	Nanatokapuw Okimaw	2	id. 1 les femmes appartenaient au montana.	
	David Baptiste's widow.	2		
	Boyisis's widow	1		1
	James Boyisis.	6		
	~~Antony Okisin's~~ widow	1		
	Georges Baptiste			3
	Adam Potts.			3
	Michel Buffalo Dion	7		
	Narcisse " "	3		
	Joseph Buffalo Dion	8		
	Billy Four Eyes.	6		
	Jacob Soozai	1		2
	Antoine Ugly Bruno.	2		
	Fred Bruno	3		
	Motchowiyoniw George	1		
	Joe Witches.	1	+ une fille adoptive 1. Hellen Nadeau	
		247	4	63

6

	Cath.	Pauv.	Protest
Report	247	4	63
J John Lightning	2		
Madeleine Lightning	2		
Fred Little Poplar			8
Joseph Buffalo Dion	6		1
Francis Lightning	2		4
James Lightning			4
Dan Johnson	1	a marié une Maggy Lightning devant ministre	1
Jos. Okemaw	6		
Hellen Okimaw	2		
Emma Bromner	1	a marié un métis 2 enfants mais reste à Camrose	
Eliza Simon's children	1		1
Anny Naposkitchen child ~~Anny Naposkitchen children~~	1		
Abbie Samson			3
Thomas Lightning	8		
Louis Lighting	1		2
Suzanne Frazer	1		
Pierre Okisim	5		
Lazarus Potts	1		1
Anny Potts	2		1
Alec Johnson	1		
Johny Crier	5	(5)	
Louis Crier	3		
Alec Crier, Wilberum	4		
Samy Crier	4		
John Louis	2		2
Jenny Saskatchewan			7
Joseph Applegarth	3		
Louis Dennehy	4		1
Pigeonhake Rocky M. House — Betsy Roan Firestony	1	mari est métis ont 2 filles mariées aux Indiens et 5 autres enfants dont 2 furent à l'école	
Pierre Kamosko Soozai	1		1
Philip Lightning	6		
Edward Baptiste	5		
Tommy Crier	1		
Joseph Buffalo	4		1
	333	4	101

7

		Cath	Pais	Protes
	Report	333	4	101
	James Ragget Simon	3		
	Michel Omeosew	5		
Pigeonhake	Hector Tiringstony			5
id	John Tiringstony			2
id	Peter "	9		
id	James "	4		1
id	Peter Roan	6		
id	~~Lazarus Roan~~ (transferés Erminskin – Lazarus Emma J & Daughter)			
id	Billy Potts	2		9
	Francis Buffalo Dion	8		1
	Charlie Johnson			2
	James Johnson	9		
	Stephen Johnson	3		
	Joe Johnson	2		
	John Johnson	3		
	Nicolas Natous	1		
	Clara Baptiste	1		
	Billy Buffalo (antoine)			6 ins
	Mrs Geo Rain	8		
	Harry Rain	6		
	Fred Rain	3		
	Joseph Montour	5		
	John Simon	5		
	Wm Nawest	3		2
	Kate Johnson	1		
	Philip Tiringstony	1		
	Eli Green	2		2
	Eagle	2		4
	Simon Green			2
	Edward Loozai	6		
	Louis Yellowbird	2		
	Louis Cries	3		
	Johny Samson Junior			3
	Job Ward Green			3
	Jimmy Ward. métis résidant sur la Reserve. femme traitée			6 (5)
	Mike Baptiste	436	4	146

De Samson's Band
Il y a à l'Ecole. Erminskin School
33 garçons
35 filles.
et 3 non encore admis (total 161)
6 mars 1935
(J'ai en plus 2 filles Enoch's Band
winterburn
1 fille de Gleichen)

Protestants 146 du traité
~~traité~~ En plus 5 métis
Total 151

	Total.	Cath.	Protest.	Pagans.
Louis Bull's Band.	148	126	22	
Montana.	80	48	16	16
Samson.	~~586~~ 586	436	146	4
Ermineskin.	314	313	0	1
	1128	923 + Thos Nolan's children = 3. + John White's family interpreter = 11 = 14	184 + 5 Dan's family. 5. on Samson Reserve.	21

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Hobbema 22 Jan. 1935

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Reverend Père

Notre automobile se fait vieux. achetée en 1928, il comme a devenir d'un entretien un peu coûteux.

C'est un Chevrolet 4 Cylindres. Je demande la permission de le remplacer par un autre de même marque année 1933 si nous pouvons trouver un Char neuf ou garanti comme neuf, ou bien alors un modèle 1935 s'ils sont garantis de très bonne solidité.

Bien votre in J.C. et M.I.

F. Moulin
omi

Financial Report
Year 1934–35

— Receipts —

Balance on Hand – April 1934.		None.
Grant. – 1		20.730.00
Watchman	40 per M.	480.00
Contribution Nancy Lightning –		100.00
Sales, Farm. – (Meat.)		32.00
Other Sales, Sundries –		168.12
		21.010.12
Estimated prod. Farm		1960.51
		$22.970.63

x Bills Payable at time of Transfer	4.370.73
x Deficit on Property etc	15.165.00
	19.535.73
Paid in 1934 (Bills, arrears,)	1298.08
Balance: –	$17.535.65

N.B. 10% – of Grant allowed since Jan. 1935
Credited to 1935–36 – as arrears. –

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
HOBBEMA, ALTA.

Financial Report -
Year 1934-35

Salaries; Staff, Sisters, etc	6,885.00	
Clothing, Shoe Repairs, Laundry	3,190.54	
Food - (plus Farm Products.)	5,218.90	
Phone, Fuel, Light & Power,	1,317.41	
Buildings & Repairs	689.13	
House Equipment	1,196.60	
Farm & Garden	983.32	
Transport, Mail, Light Exp.	193.30	
Extra Labour. (Men, Girls.)	90.08	
Miscellaneous	546.93	
	$20,811.21	
C/ Cash on hand	198.91	$21,010.12

N.B. Products of Farm & Garden approximately. $1966.50 Est. about 1000.00

Spent for school. -
(Milk, Eggs, Meat, Poultry, Grain, Potatoes, Vegetables.) Dept.

N.B. Nancy Lightening: - 175.17, C/ 100.00
Entered in Clothing, Food, Hard.

N.B. Salary of Watchman: - 480. included in Salaries
480.00 C/ 480.00

Crop was poor. Had to buy feed, seed, and many minor repairs.
Good inventory on Farm and House.

Year 1935-36 Nov. 1/35

Summary -

April:-	Dom. Dept. Grant.	5,335.00	fr. & arrears.
	Watchman	170.00	
July	Dom. Dept Grant	5.950.00	- fr: & arrears
"	Calgary Exhibition	75.00	
"	Edmonton	57.75	
"	Seed wheat Sold.	43.40	
		11.581.15	
Sept.	Dom Grant.	5.652.50	
	Total:	$ 17.233.65	$ 17.233.65

Expenses.

April to Oct.:-	10.661.70	
October	2534.78	
	13.186.48	
Nov. 1. Bal on Hand	4.047.17	
- Bank & Cash.-	$ 17.233.65	$ 17.233.65

N. R. Dept. Granted.. 400.00 For Shop Repairs & Farm
400.00 15. Beds & Mattrs.
296.50 3 Sewing Machines
105.70 4 Fire Extinguishers
104.00 also: Services of Dentist.
905.20

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Hobbema 26 Nov. 1935

Bien cher Père.

Notre frère L. Turcotte a reçu hier après midi un télégramme venant de son frère de Brocket. disant:

Quebec ...

Maman gravement malade!
Vite transmet le message à Leonard.
Aristide Turcotte.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

J'ai téléphoné hier à Edmonton mais vous étiez à Saskatoon.. Je crois que le plus simple est de vous écrire comme je le fais à Cardston où sans doute vous serez le 27.

Que faire? Donneriez vous au frère la permission d'aller?.. si oui on s'arrangera vite pour un remplaçant au chauffage.

Bon voyage.. on dit qu'il a plu toute la nuit à Edmonton ici ce matin c'est juste mais la température est douce et l'on va achever le battage de nos grains.

Traternets sentiments.

P. Moulin
oui.

Maison des Pères Oblats
Hobbema -:- Alta

L. J. C. et M. I.

26 janv. 1936

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

Révérend Père.

Le frère L. Lacroix m'écrit qu'il sera à court d'argent pour revenir. Il espère pouvoir arriver vers le 17 février. - Je ne sais au juste ce qu'il lui faudra. Je vous envoie un chèque en blanc. Donnez lui ce qui est nécessaire voyage. lit et ses repas. Il avait en partant d'ici $145 - mais ça fond vite. - D'ailleurs il avait dû payer plein prix en allant.

P. Boyer est entré. - content heureux. Ça met de la joie dans toute la famille. On lui fête ses 6 ans aujourd'hui. J'attends pour ce midi Mlles Breynat et Guy avec M. Châtain. Tout va bien par ici

à part q.qs cas de maladie chez nos Indiens.

Hier au soir j'avais un telephone de notre dentist Dr. Hoare. On va le voir aujourd'hui. Il faut qu'il vienne encore 1 fois au moins et après ça de temps à autre. P. Boyer en a parlé à Ottawa - mais on nous en donnera p.ê. un autre. Je n'ai pas de préférence pour l'un ou l'autre sinon qu'il soit bon dentiste..

Bien votre très fraternellement
in Dto. et M. I.

F. Moulin
omn.

R.P.P.Moulin,O.M.I.
Hobbema,Alta.

13 avril 4

Cher Père Moulin,

A une demande de renseignements adressée hier à la Très Rév.Soeur Supérieure Générale des Soeurs de l'Assomption au sujet des pourparlers en cours entre sa Communauté et celle des Oblats,je reçois à l'instant la réponse suivante par télégramme :"Que le Principal prenne charge de tout ferme et école ",signé:Soeur Supérieure

Cette réponse remet donc entre vos mains l'administration complète de l'Ecole d'Hobbema et vous autorise à agir en conséquence à partir d'aujourd'hui.Je n'ai pas encore le détail du Contrat qui sera plus tard signé entre les Soeurs de l'Assomption et les Oblats;je vous en enverrai une copie dès que les négociations seront terminées.Pour le moment,entrez en charge,prenez les mesures que les circonstances imposent et marchez.Je ne sais quel salaire la Supérieure Générale exigera pour ses Soeurs;mais je suppose que nous le saurons avant la fin du mois.Le P.Naessens rentrera samedi et verra aussitôt à vous donner la procuration nécessaire pour la Bonaque.

Bonjour,bon courage et voeux de succès en Jésus et Marie pour vous et pour le Père Boyer qui doit remplir les fonctions d'économe en conformité avec les prescriptions de nos Saintes Règles,

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Ai écrit à ce sujet au Dép. le 3 mai 1936

Hobbema 16 avril 1936

Bien cher Père.

Vous me demandez les raisons qui nécessitent une Ecole nouvelle à Hobbema.

1° Notre bâtisse principale remonte à 1896, et de plus en plus a besoin de réparations, peintures, plancher — 2 additions faites plus récemment 1922 et 1929 seraient un peu mieux mais ne sont plus suffisantes

Vieille court

2° a cause du nombre de nos Enfants. Même il y en a au moins de 30 à 40 en âge d'école et en bonne santé qui devraient par conséquent y être admis et ne le sont pas faute de place — et leurs parents Indiens ont aussi une raisonable peur —

trop petite

3° a cause du danger de feu. Bâtisse en bois — vieille — peinturée et repeinturée. Si un accident se produisait le Dept. Indien aurait certainement une très grande part de responsabilités. Bien que il a été assez bon et genereux de nous accorder un gardien de nuit pour 7 mois par an... Déjà en 1925 Mr Graham Indian Commissioner of Regina called the school a bad trap fire.

Danger de feu

4° Mr Graham envoyé pour étudier l'état des bâtisses et voir s'il pouvait en recommander l'achat au Dept. Indien décidait pour la Negative disant au Principal.. Do not try to sell.. be on my side and in a very few years you will have a new School fire proof..

5° L'accomodation pour tant d'enfants étant forcément un peu défectueuse il y a des dangers pour la santé des Enfants et du Staff..

danger pour santé

6. Une nouvelle Ecole pour 175 (ou 200?) permettrait d'y réunir tous les enfants catholiques des Reserves d'Hobbema — dont le nombre semblent augmenter chaque année

7. Par la place ce serait une splendide marque de ce que le Dept. Indien du Canada fait pour ses enfants Indiens. L'Ecole si bâtie sur le même site que l'actuelle serait bien en vue et du chemin de fer "C.P.R. line Calgary to Edmonton." about 1 mile west of the railroad.
Le High way Calgary - Edmonton ou N°. 1 Alta où passent sasse multitude de chars des différentes provinces et des Etats Unis est situé entre la ligne du C.P.R et l'Ecole &. Une pareille bâtisse en ce moment contribuerait à donner de l'ouvrage à un bon nombre d'ouvriers.. et pour la bâtisse et pour son ameublement.
J La majorité des Indiens la désirent pour leurs Enfants et nous font remarquer que la peur du feu les retient souvent pas d'y placer leurs enfants.

Vous trouverez là quelques raisons pour avoir une nouvelle Ecole - Donnez celles que vous jugerez les meilleures -
Ah! ces écoles -!!- Que de soucis et que de mauvais sang on s'y fait .. En arrivant hier d'Edmonton .. on m'apprend que le Docteur est venu et a trouvé un de nos garçons qui avait eu une pneumonie dont il semblait se relever en pleine T-B et pas mal avancé - Comment annoncer cela à ses parents! et si celui là meurt. Je vais perdre 3 autres enfants ..
&t d'autres misères! - Une de nos filles qui veut se marier à un Protestant devant le ministre. - Priez pour nous.
Bien fraternellement en N.S. M.I.

J. Morlier
o.m.i.

ARCHIVES PROVINCIALES
ONT
EDMONTON ALBERTA

Hobbema 1er Sept. / 36

Rev. Père.

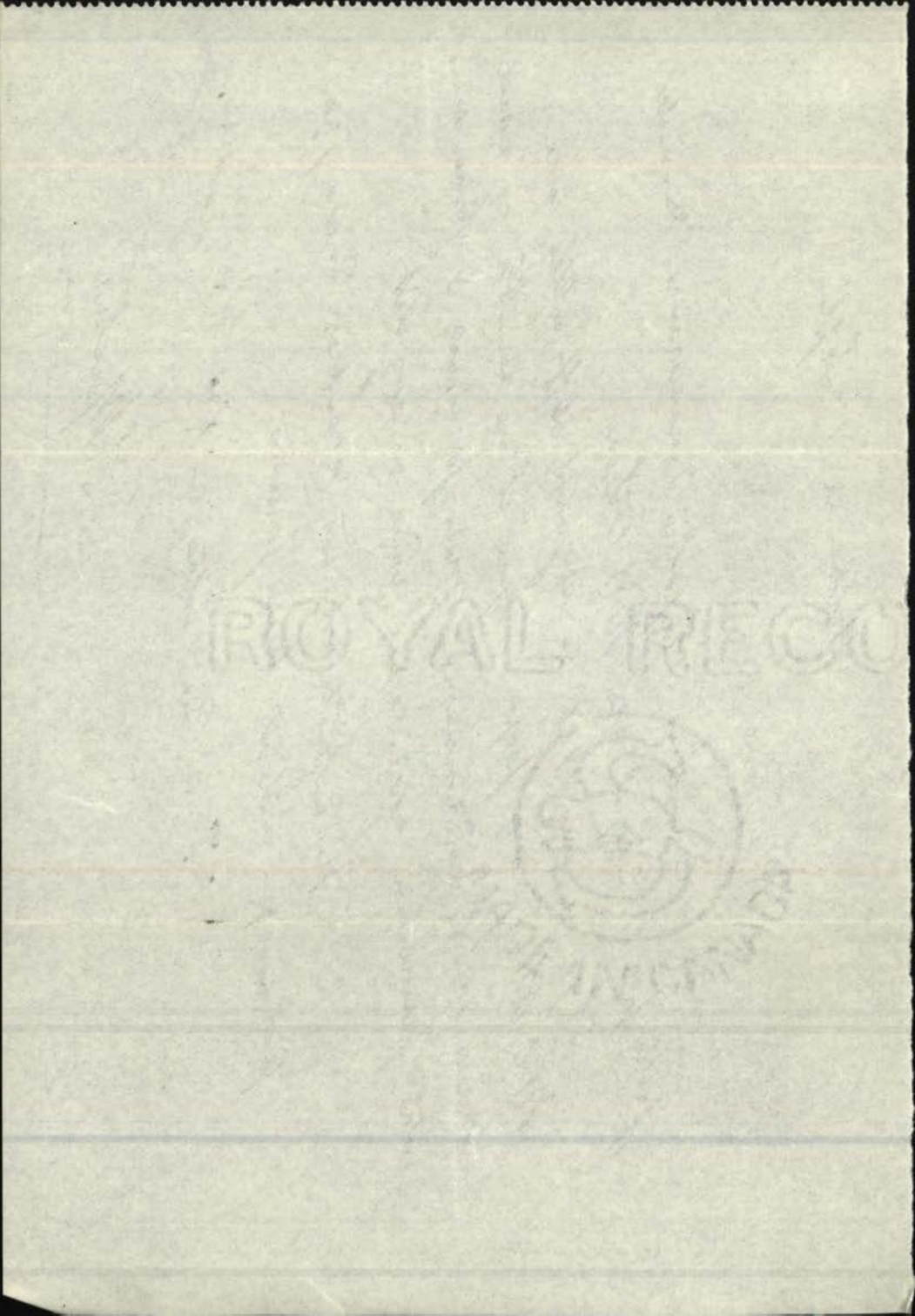
Ci inclus la police d'assurance demandée jadis par Mrs Legal et Mr O'Leary..

Il y a eu vers 1928 de si grosses difficultés avec Mr. O'Leary à ce propos -- que il me semble, ce serait mieux de la continuer -- Mais je n'ose le faire sans votre permission après ce que vous m'avez dit.

Nos enfants achèvent de rentrer. Encore 900 garçons qui aident leurs parents.

Bien votre en J.C. Police transmise

L. Mertens


ROYAL RECO

3 mai 1936

Dr. H. McGill,
General Superintendent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. McGill:

I would like to believe that you have received my three former letters and that, sooner or later, I will have a reply.

Allow me to again take up the cudgels for a project which we have ~~often~~ discussed several times, but for which I have never made official demand in writing: it concerns the construction of an up-to-date boarding-school at Hobbema, Alta, to replace the present building, now inadequate and actually unsafe.

In the first place you are perfectly familiar with the situation since you have often deplored it. Your predecessor, the Hon. Duncan C. Scott, was to remedy it at the first occasion. He recognized the invaluable services rendered to the Department by this school which had not cost the Dominion one cent, and operated to full capacity since 1886. Despite two additions made in 1922 and in 1929 to the original building, it could no longer keep pace with the growing need. In 1925 he sent Mr. Graham, Commissioner of Indian Affairs at Regina, to study the state of the buildings and to see if he should recommend its purchase to the Department. Mr. Graham agreed that there was urgent need for an up-to-date school, and a fireproof one.

In fact, at that time, the school was already too small. Today there are easily forty children of school age and in good health who should be attending but cannot due to lack of space.

In spite of all the precautions we are taking and the services of a night watchman during seven months of the year, the present school remains a fire-trap; it is all of wood, was painted and repainted; the slightest beginning of a fire would quickly change into a conflagration. Thanks for the absence of any accident so far is no doubt due to untiring care and constant watch, but how much longer will we escape this constant fire menace?

This school, built forty years ago, hardly offers all the hygienic protection of modern construction; healths therein are less sheltered from contagiousness and epidemics. Without the meticulous cleanliness and ever constant care of the religious supervisors, the school would easily be a danger to the health of these already impaired children.

These are the reasons, and many more which would take too long to enumerate, that make evident the need of building an up-to-date fireproof school at Hobbema. This school should be of a size sufficient to lodge at least 175 children over and above the personnel, if the Catholic Indian population of the surrounding reserves is to be permitted to receive an education to which it is entitled.

Moreover, the new school built on the beautiful location of the present school, at a short distance from the Canadian Pacific railway, on the main highway that links Edmonton to Calgay and the States, would be for the canadian population as well as for the numerous tourists a splendid testimony and monument of what the Department accomplishes for the rehabilitation of the Indian children who are the wards of the Government of Canada.

Lastly such a construction at this time of crisis and unemployment would be instrumental in giving bread and work to a great number of men.

May I add that the Indians at Hobbema and the surroundings are about nine-hundred and that they are all unanimous in asking for their children the blessing of a modern building the hygienic conditions would mean better health for them and where their lives would be safely protected against fire hazard.

Hoping that you will do everything possible to hasten the realisation of our wish and to lessen the weight of our responsibilities in the face of such circumstances as those I have tried to explain, I beg to assure you of my best regards,

U.Langlois, O.M.I.
Provincial.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Traduction

5 mai 1936

Dr.H.McGill,
Surintendant Général,
Affaires Indiennes,Ottawa,Ont.

Cher Dr.McGill,

J'aime à croire que vous avez reçu mes trois lettres précédentes et que j'aurai tôt ou tard une réponse.

Permettez-moi de revenir à la charge au sujet d'un projet dont nous nous sommes plusieurs fois entretenus mais pour lequel je ne vous ai jamais fait de demande officielle par écrit : il s'agit de la construction d'une école-pensionnat moderne à Hobbema,Alta.,qui remplacerait l'édifice actuel insuffisant et dangereux.

Tout d'abord vous êtes parfaitement au courant de la situation puisque vous l'avez souvent déplorée.Votre prédécesseur,l'Hon,Duncan C.Scott,devait y remédier à la première occasion.Il reconnaissait les services inappréciables rendus au Département par cette école qui n'avait pas coûté un sou au Dominion et qui fonctionnait à plein rendement depuis 1896.Malgré deux additions qui furent faites à la bâtisse primitive en 1922 et 1929,elle ne répondait plus au besoin;en 1925 il avait envoyé M.Graham,Commissaire des Indiens à Régina,étudier l'état des bâtisses et voir s'il pouvait en recommander l'achat au Département : M.Graham avait conclu à la nécessité urgente d'une école moderne à l'épreuve du feu.

En effet déjà à cette époque l'école était trop petite.Aujourd'hui il y a une bonne quarantaine d'enfants d'âge scolaire et en bonne santé qui devraient y être admis et ne le sont pas faute de place.

Malgré toutes lesprécautions que nous pouvons prendre et les services d'un gardien de nuit pendant 7 mois de l'année,l'école actuelle est un nid à feu : elle est toute de bois,elle a été peinturée et repeinturée,le moindre commencement d'incendie se changerait vite en conflagration.Sans doute jusqu'ici grâce à des soins inouis et une vigilance continuelle il n'y a pas eu d'accident;mais combien de temps encore échapperons-nous à la menace perpétuelle du feu ?

Cette école construite il y a 40 ans n'offre pas nécessairement toutes les garanties hygiéniques des constructions modernes;les santés y sont moins à l'abri de la contagion et des épidémies.Sans la propreté méticuleuse et la prévoyance toujours en éveil des religieuses,l'école serait facilement un danger pour la santé déjà si affaiblie de nos enfants.

Ce sont ces raisons et bien d'autres encore qu'il serait trop long d'énumérer,qui rendent évidente la nécessité à Hobbema de la costruction immédiate d'une école moderne à l'épreuve du feu.Cette école devrait être de dimensions suffisantes pour héberger au moins 175 enfants en plus du personnel,si l'on veut que la population indienne catholique des réserves environnantes puisse être admise à recevoir l'éducation à laquelle elle a droit.

De plus, l'école nouvelle construite sur l'emplacement de l'école actuelle, à petite distance du chemin de fer Canadien Pacifique, sur la route nationale qui relie Edmonton à Calgary et à la frontière américaine, serait pour la population canadienne aussi bien que pour les nombreux touristes un témoignage splendide de ce que le Département Indien accomplit pour les enfants Indiens dont il est le tuteur au nom du Gouvernement du Canada.

Enfin une pareille construction à cette heure de crise et de chômage contribuerait à donner du travail et du pain à un grand nombre d'ouvriers, et serait en somme une épargne considérable pour le trésor public en raison du prix relativement moins élevé de la main d'oeuvre.

Puis-je ajouter que les cent Indiens dont les familles alimentent cette école sont unanimes à demander pour leurs enfants une construction moderne où les santés se développeraient dans des conditions plus hygiéniques et les vies seraient mieux protégées contre le feu.

Avec l'espérance que vous ferez tout en votre possible pour hâter la réalisation de nos vœux et diminuer les anxiétés que nos lourdes responsabilités nous font ressentir à cause des circonstances où se poursuit notre travail à Hobbema, je vous prie de croire à mes meilleurs sentiments,

Dr. H. McGill,
Surintendant Général,
Affaires Indiennes, Ottawa, Ont.

Cher Dr. McGill,

J'aime à croire que vous avez reçu mes trois lettres précédentes et que j'aurai tôt ou tard une réponse.

Permettez-moi de revenir à la charge au sujet d'un projet dont nous nous sommes plusieurs fois entretenus mais pour lequel je n'ai jamais fait de demande officielle : il s'agit de la construction d'une école moderne à Hobbema, Alta., qui remplacerait l'édifice actuel insuffisant et dangereux. Vous êtes parfaitement au courant de la situation puisque vous l'avez souvent déplorée, cependant il ne serait peut-être pas inutile d'énumérer ici quelques-unes des raisons qui militent en faveur de cette construction qui s'impose.

Tout d'abord cette constru

2 mai 6

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.220

Cf Note au bas (1934?)

POUR LA PLUS GRANDE GLOIRE DE DIEU
ET LA CHRISTIANISATION DES PAUVRES INDIENS.

CONTRAT entre les RR.PP.Oblats de M.I. (Edmonton,Alta.)
et l'Administration Générale des Soeurs de l'Assomption (Nicolet,P.Q.)

Re : Ecoles Indiennes de DELMAS,Sask.;d'HOBBEMA,Alta.;et du LAC D'OIGNON,Sask.

1.- L'Ecole est sous la direction générale du R.P.Principal,désigné par les RR.PP. Oblats qu'il représente.

2.- Les Soeurs ont la conduite intérieure de l'Ecole,sous la direction du Principal,mais en conformité avec leurs Constitutions et usages,demeurant toujours sous le gouvernement et la dépendance de la Supérieure Générale. Le Principal ne communique ses directions aux Soeurs que par l'intermédiaire de la Supérieure locale.

3.- L'Administration Générale des Soeurs s'engage à fournir un personnel suffisant dans lequel seront comprises : 1) Une Supérieure et des maitresses d'écoles compétentes,en conformité avec les desiderata du Département Indien; 2) Une musicienne pour l'harmonium et le chant; 3) Une Soeur avec les connaissances suffisantes pour remplir les fonctions de garde-malade; 4) Deux cuisinières; 5) Deux Soeurs sachant suffisamment l'anglais pour la surveillance des filles, et deux Soeurs,avec les mêmes qualifications,pour la surveillance des garçons.

Le Principal et la Soeur Supérieure s'entendront pour déterminer le nombre de Soeurs requis;ce nombre pourra varier selon le nombre des élèves et les emplois remplis par du personnel laic.

4.- Les Soeurs désignées pour le service de l'Ecole s'engagent à faire les travaux suivants : La classe aux filles et aux garçons;la surveillance en général,non pourtant aux travaux de la ferme,si ce n'est pour le trayage des vaches quand c'est le tour des filles,(les Soeurs ne devant pas cependant faire ce travail elles-mêmes);la surveillance au réfectoire,pour le service de table des garçons et des filles,pour la bonne tenue,et les bonnes manières;la cuisine;la surveillance de la laiterie,de la boulangerie,du poulailler,de la cordonnerie; le ménage général de la maison;le lavage et le raccommodage,et même la façon du linge et des habits des enfants,et le lavage et le raccommodage du linge de tout le personnel;également l'entretien et le soin de la chapelle intérieure ainsi que de l'église extérieure,avec les sacristies;le ménage de la maison du Père missionnaire (quand ce sera le cas) résidant près de l'Ecole,y compris le lavage du linge et raccommodage des habits.D'une façon générale,les Soeurs pourvoient à la tenue intérieure de l'Ecole suivant les directions du Département Indien et les ressources mises à leur disposition par le Principal.

La surveillance des grands garçons au dortoir ne sera faite par les Soeurs que lorsque l'aménagement des locaux ne permettrait pas de faire autrement.

5.- Une indemnité de $200. (Deux cents) piastres par année pour chaque Soeur sera payée par le Principal,indemnité payable partiellement chaque trimestre,aussi régulièrement que l'état financier de l'Ecole le permettra .

Les Soeurs employées à l'Ecole y auront la nourriture et le logement comme dans les autres institutions de ce genre,et en plus l'usage de la literie et de la lingerie générale de la maison.Les Soeurs auront la latitude de recevoir de fois à autre les membres de la Communauté qui les visitent.

6.- Il sera laissé à la discrétion et au bon jugement du R.P.Principal de voir si les Soeurs remplissent effectivement les emplois stipulés par le Contrat,et de s'entendre avec la Supérieure locale s'il y a lieu d'amélioration ou de changement dans le personnel.

7.- Pour d'autres détails de services à remplir dans l'Ecole et non prévus ou spécifiés dans ce Contrat,le R.P.Principal s'entendra également avec la Supérieure locale,et au besoin les soumettra à l'approbation du R.P.Provincial des Oblats et de l'Administration Générale des Soeurs.

8.- Le présent Contrat datera du 1er avril 1934;dans le cas où l'une ou l'autre des parties contractantes voudrait mettre fin au présent Contrat,il devra en être donné avis d'une partie à l'autre un an à l'avance.

Ce Contrat est renouvelé pour les Pères
dans les mêmes conditions pour une période de trois ans
les Soeurs - Ecole de Standard Propriété de la Soeur de Ste

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Envoyé le 2 sept. 1936

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL

ARCHIVES PROVINCIALES
EDMONTON, ALBERTA

HOBBEMA, ALTA. 26 Août 36

Bien cher Père.

Le Rev. Père G. E. Trudeau me demande de lui envoyer 6 Sermonaires Cris du P. Lacombe (ou d'un autre s'il y en a). Je ne connais que le Recueil de Sermons du P. Lacombe. Il me semble que il y en a encore 99 exemplaires ou à Edmonton. ou à St Albert.. Il y en avait là à St Albert jadis une 50 aine non reliés.. juste les feuilles...

Si vous pouvez, envoyez 6 exemplaires à Le Pas. avec votre note.
ou bien envoyez les moi ici et je les ferai parvenir à Le Pas.. Le prix je crois était $1.00

Votre très dévoué en J.C. et M.I.

P. Moulin
Oblat

L. J. C. et M.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

HOBBEMA, ALTA. 28 Sept 36

Révérend Père.

Il y a environ 3 semaines notre agent vint à l'école. J'étais absent. Il avait une feuille d'Ottawa demandant d'indiquer ce que l'on voulait pour l'Ecole.

Le P. Boyer notifia l'agent.

1° Une Ecole neuve.

2. un Wagon

3 $100 of lumber - for repairs -

Et cela semble tout pour cette année. Ce qu'il faut pardessus tout c'est l'école.

Bien fraternellement in Ds. et Md.

P. Moulin
o.m.i.

Edmonton, Alta., ce 16 février 1937

M. le Dr. H. McGill,
Surintendant Général,
Affaires Indiennes, Ottawa, Ont.

Cher Dr. McGill,

J'arrive d'un voyage d'inspection à l'Ecole Indienne Erminskine d'Hobbema, Alta. Vous me permettrez à la suite de ce voyage et des constatations pénibles que j'y ai faites - constatations dont je vous ai à plusieurs reprises déjà entretenu ainsiqqua votre Honorable prédécesseur - d'insister encore une fois sur la pressante nécessité de la construction d'un local plus moderne, plus commode, plus hygiénique et plus sûr pour la vie des enfants confiés par le Canada à la sollicitude de votre Département.

Le personnel que j'y ai vu à l'oeuvre est admirable de dévouement, de vigilance, de savoir-faire et d'intérêt dans ce travail de relèvement de la nation indienne jusqu'à la hauteur de notre civilisation. Il travaille cependant dans des conditions adverses, comme vous ne l'ignorez pas.

Il y a bien des années qu'une Ecole neuve a été promise pour Hobbema; j'ai entendu cette promesse sur les lèvres du commissaire Graham de Régina, dès 1926; l'honorable M. Scott me l'a renouvelée à moi-même plus d'une fois, et depuis janvier 1930 on n'a cessé de me redire que cette Ecole était la première sur la liste.

C'est peut-être un peu de ma faute si cette Ecole est encore dans le domaine des rêves et non dans celui des réalités. J'avais confiance en vous et dans la sincérité des Officiers supérieurs du Département; c'est pourquoi je n'ai pas voulu employer, pour l'obtenir, des procédés d'influence politique ou autre qui auraient pu gêner votre liberté d'action. D'autres ont été moins réservés que moi sous ce rapport et s'en sont mieux trouvés.

Vous me pardonnerez de vous le dire, mais je suis extrêmement peiné de voir de quels moyens il faut se servir, quelles ficelles il faut tirer, à quelles tactiques d'intimidation et presque de corruption il faut avoir recours pour faire marcher une administration gouvernementale comme la nôtre dans les voies que lui commandent le bien général, le devoir, la justice et même la simple honnêteté. Loin de moi certes la pensée de rejeter sur vous et sur vos aides le blâme de cette situation; n'empêche qu'elle est de nature à faire perdre confiance en qui que ce soit et à faire adopter des méthodes de persuasion qui répugnent.

Veuillez croire toujours à mes meilleurs sentiments,

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 112-1-1.
ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER
PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER

Ermineskin

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, April 27, 1937.

Very Reverend Sir:

The Department is in receipt of a letter from Rev. P. Moulin, O.M.I., Principal of the Ermineskin Indian Residential School, in which he states that he will be absent from the school from May 6th to about September 10th.

I would appreciate your advising who will be in charge of the school during Father Moulin's absence.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Very Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Oblate Fathers' Prov. House,
9916 - 110th Street,
Edmonton, Alta.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

118-1-1

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

OFFICE OF THE
SUPERINTENDENT
WELFARE AND TRAINING

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Ermineskin

Ottawa, May 5th, 1937.

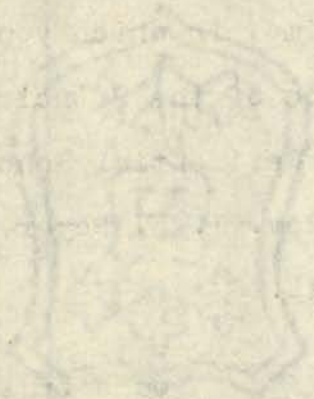
Very Reverend Sir,-

The Department is in receipt of your letter of the 29th ultimo, in which you advise that, during the absence of the Principal of the Blue Quills Indian Residential School for the next five months, Rev. J. B. Boyer, O.M.I., will be Acting Principal.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

Very Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Provincial,
Oblate Fathers' Provincial House,
9916 - 110th St.,
Edmonton, Alta.



PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

112-1-1

WELFARE AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ermineskin

Ottawa, May 6th, 1937.

Very Reverend Sir,-

I regret very much that, in writing you yesterday, the Department mentioned the Blue Quills Indian Residential School instead of the Ermineskins Indian Residential School.

We have noted that, during the absence of Reverend Father Moulin, Principal of the Ermineskins Indian Residential School, Rev. J. B. Boyer, O.M.I., will be Acting Principal.

Yours truly,

Philip Phelan.
Chief, Training Division.

Very Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Provincial,
Oblate Fathers' Provincial House,
9916 - 110th St.,
Edmonton, Alta.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Ermineskin

L.J.C. & M.

PAROISSE DU SACRÉ-COEUR
600 RUE CUMBERLAND
OTTAWA, CANADA

June 18 - 1937

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
JUN 21 1937
DEPUTY MINISTER.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 28 1937
RECORDS

Mr. C. Camsell, Deputy Minister,
Mines and Ressources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

As I am more conversant in French than in English I beg to present you in my mother tongue the little memorandum you asked me on the project of building at Hobbema, Alta., a new house for the Principal and his staff of Ermineskin Residential School. I hope you will be kind enough as to call the attention of the Hon. Minister on this question at an early date and help me in obtaining a happy solution.

With my best regards, H. Langlois, O.M.I. Provincial.
9916-110th St. Edmonton.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71-220

L. J. C. et M.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA. May 20/37

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

Rev. Père Provincial.
Edmonton Alta

Rev. & cher père:—

Inclus, veuillez trouver les chèques que j'avais promis, après avoir "reçu la dispense" d'échange à la Banque de Wetaskiwin, d'envoyer au Rev. Père Lahose. Tout est correct et je crois que l'on aura plus de ces petits désagréments de la part ces messieurs.—

Vers la fin de mai ou au moins avant le 15 Juin, je compte faire une petite remise au fond provincial.

Un petit souvenir dans vos prières,

A vous, & N.S. & M.I.

J. F. Boyer
O.M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

ERMINESKIN INDIAN RES. SCHOOL
Hobbema Alta

April 1936 to October 1936 (7 mos)

Balance as per Pass Book, Bank of Montreal		
Savings Account		4,000.00
do a" do do do do current		4,543.92
		8,543.92
Less error Bank		19.97
		$ 8,523.95
Less. Unpresented cheques 961 to 93a)		986.41
Net		7,537.54
Cash on Hand		145.12
Net.		7,682.66
Dr. Cash Book total	10,063.73	
Cr do do Oct.	2,381.07	
	$ 7,682.66	$ 7,682.66

F.W.Holmes
Auditor

True copy
J.B.B.
Jan. 10 1937

-o-o-o-o-o-o-o-o- o-o-o-o-o-

--- ERMINESKIN INDIAN RES. SCHOOL,
Hobbema Alta

-----Statement of Revenue & Expenditures..

Balance at April 1 1936			1,493.05
From the Deprt,			
Per capita Grant ,7 mosO,		16,957.50	
Salary of N.Watchman		80.00	
Per purchase of Horses, 1935.		80.00	
		17,117.50	
From Farm :-			
Sale of Stock	96.47		
Estimate consumed at the School.	700.00	796.47	
Prizes Calgary and Edmon exhib.		67.35	17,981.32
			$ 19,474.37

EXPENDITURES :-		
Salaries	4.475.00	
Clothing,	1.355.74	
Food , paid cash,	3.445.46	
Phone,Fuel L.& Power,	570.61	
Buildgs & Rep.	205,24	
House Equipment ,	292.66	
Farm & Garden	440.22	
Travel Transp.Frgt,Exp.	220.12	
Extra Labour .	158.85	
Miscellaneous ,	527.81	
	$ 11.791.71	
Balamce Cr. Oct. 31 1936	7,682.66	
	& 19.474.37	$ 19,474.37

F.W.Holmes
Auditor,

True Copy
J.B.B.
Jan.10 1937

-o-o-o-o-o-o-o- -o---

------ ERMINESKIN INDIAN SCHOOL.....
Hobbema Alta

Detailled Statement of Expenditures -April 1 to October 36

Salaries ,Staff and Sisters, etc.		$4,775.00
Clothing and repairs of same.		1,355.74
Phone Fuel Lgt,Power		
Phone	18.41	
Fuel	200.30	
Lgt & Power	351.90	570.61
Food ;-		
Raised and consumed school(est)	700.00	
Purchased	2,745.46	3,445.46
Building and Repairs;-		
Furnace and Plumbingrepairs	61.75	
Glass Paint & Hardware	69.39	
Lumber shingles etc.	50.25	
Sundry	23.85	205.24
House Equipment :-		
Hadwe, Kitchen Ustensils	203.55	
Dry Goods ,Bedding	47.22	
Sundry	41.91	292.66
Farm & Garden :-		
Feed, Hay,Seed,	211.75	
Purchase of livestock	40.00	
Gas & Oil,grease etc.	87.60	
Threshing expenses,	31.26	
Implement and Harnesses repairs	19.00	
Veterinary surgeon	12.00	
Sundry	38.71	440.22
Travel,Transpt, Fgt,Express.		
Travel	25.13	
Motor Car,	150.93	
Frgt and Express.	44.06	220.12
Extra Labour,		158.85
Miscelleanous,		
Bishop and extra services,	110.00	
Exhibition Prizes to children	67.35	
Advances for Higher Education	60.00	
Gift to ex-pupil	11.45	
School Books	15.00	
Postage,	4.25	
Drugs ,extra for children	5.42	
Sundry	54.34	327.81
		$11.791.71
Less estimate food		700.00
	Net .	$ 11.091.71

F.W.Holmes
Auditor.

True Copy
J.B.B.
Jan 10.1937

---- ERMINESKIN INDIAN SCHOOL ----
Hobbema Alta

Cost of Operations -- April 1 1936 to Oct. 31 1936.

Cost of Operation from Ap.1 to Oct. 1936		11.791.71
" " " " " " "	per month	1,684.53
--- ---- --- --- -	per day	55.10
--- --- --- --- -pupil--	average day	.38.4
Average allowed Gov't Grant	perpupil,per day	.43.1
Cost of clothg,per pupil for 7 mos.		9.45
Cost of food per pupil ,for 7 mos. (cash purchase)		24.04
Average number of pupilsin attendance		143.3
Number of pupils in attendance Nov. 6		144

-o-o-

Staff --- Occupations -- Salaries

Rev. P.Moulin o.m.i.	Principal	1.800.00	year
Rev J.B.BOyer o.m.i.	Vice Princp.	1,800.00	"
Rev. Sisters-14 at $200.00 each		2,800.00	"
B. Lavallee	Farm Instructor	600.00	
L.Turcotte	Engeneer,	600.00	
C.Ba ril	Night watcman 40.00 p,m Oct.to Apr.incl.	280.00	for 7 mos
		7,280.00	

F.W.Holmes
Auditor

True Copy
J.B.B.
Jan. 10 1937

----ERMINESKIN INDIAN RES. SCHOOL -----
Hobbema Alta .

Bank Reconciliation as at
March 31 1935.

Balance as per Bank of Commerce ,Wetsakiwin, 29 March 1935				264.37
LESS O/s cheques	177-17	77.66		
	178	100.00		177.66
				$ 86.71
Balance Banque Canadienne Nationale 28 Feb.1935				1.332.32
LESS;O/S	# 90	200.00		
	91	35.00		
	93	45.50		
	94	117.53		
	95	123.01		
	96	214.17		
	97	29.83		
	98	23.87		
	99	26.08		
	100	72.48		
	101	40.00		
	102	305.00	86.71	25.70
	103	74.15	25.70	1,306.62
			112.41	1.332.32
Cash on Hand			86.50	
Balance on hand ;;;;			$ 198.91	

..1.Accounts Payable .....

MacEarhern Milling ..	7.20
Edmonton Paint & Glass	10.63
J.Tabah & Sons	2,054.82
	$ 2,072.65

Also a few sundry accounts .

L.J.Young
Auditor.

True Copy
J.B.B.
Jan 10.1937

--- --- ERMINESKIN INDIAN Res SCHOOL ***
Hobbema Alta .

---------- Statement of RECEIPTS & EXPENDITURES.-----
April 31-1934 to Mar 29-1935

RECEIPTS ;-

Government per Capita Grant	20,230.00
Coaching N.Watchman.....	480.00
Contribution Dept.	100.00
Sale of sundry articles	95.58
Refunds to divers	72.54
Sale of Farm products	32.00
Farm produce at shool (estimated.)	1,960.61
	22,970.73

EXPENDITURES :-

Salaries	6,885.00
Clothing	3,190.54
Food (cash)	5,718.90
Fuel ,light,power,	1,317.41
Building, Repairs,	689.13
House Equipt.	1,196.60
Farm & Garden...	983.32
Tranpt. Freight Exp.	193.30
Extra Labour ...	90.08
Miscelaneus....	546.93
Farm produce, used at Schl.	960.61
	$ 22,771.82
Bal. on hand	198.91
	$ 22,771.73

N.B. The balance of $ 84.39 shown on the previous audit was used by the Sisters of the Assomption to pay off a few sundry accounts , of which no record was kept . No money was paid over to the present administration of the school.

L.J.Young
Auditor.

True copy
J.B.B.
Jan. 10-1937.

-o-o-o-o-

---- ERMINESHINE INDIAN RES. SCHOOLL
Hobbema Alta

---- Costs of Operations ----

April 1 1934 to Mar. 29-1935

Cost of Operation, per month.....	1,897.65
" " per day	62.39
Average per pupil per day	.42.7
Amount allowed by Gov't grant, per pupil per day	.37.2
Cost of clothing, per pupil, year	21.85
Cost of food per pupil for year	52.60
Average attendance for year	146
Number in attendance present	157

---- List of STAFF, Occupation, Salary.

Rev. P.Moulin o.m.i ..Principal	1,800.00 year
Rev J.B.Boyer o.m.i. V-Principal	1,000.00
R.R.Sisters of the Assumption 14 Sisters, at $ 200.00 per year.	2,800.00
B.Lavallee, ... Farm Instr.	600.00
L.Turcotte , General Utility.	600.00
	$ 7,000.00

L.G.Young,
Auditor.

True copy
J.B.B.
Jan. 10,1937

ARCHIVES PROVINCIALES
EDMONTON, ALBERTA
O.M.L

Rapport

april 35 -
apr 36

-------- ERMINESKIN INDIAN SHOOL *******
Hobbema Alta .

Balance as per Pass Book	
Bank of Commerce, Wetaskiwin,.....	1477.77
Banque Can. Nationale, Edmonton	5,56
Cash on Hand 9	9.72
Balance On hand	$ 1493.05

Recettes :-

April 1935-36

Dr.

Balance on Hand	198.91
.GovT8 Grant per capita	22.610.00
Watchman , 8, mos, ...	320.00
Farm products ...cash,	432.90
Prizes Exhibition children	132.75
Refund from Fr. Moulin	63.39
Refund fro Dept.	226.09
	****
	23,984.04

Expenditures :-

Salairies ,	7,380.00	
Clothing	5,168.87	
Food	5,662.88	
Fuel, Light, Power Phone	1,127.07	
Bldgs & Rep.	672.72	
House Eqiup.	673.45	
Farm & Garden.	805.00	
Transp. Frgt, Exp. Travel	410.35	
Extra Labour ,	115.85	
Miscellaneous ,..	471.38	
Error	3.39	
Tota l	$ 22,490.99	
Banque of Commerce	1477.77	
Banque Nationale	5.56	
Cash on Hand	9.72	
	$ 23,984.04	$ 23,984.04

L.Willis ,
Auditor.

True copy
J.B.B.
Jan. 10.1937

Lodles

-o-o-o-o-o-o-o-

1

(1)

----- ERMINSESKIN INDIAN RES. SCHOOL
.. Hobbema Alta ..

Cash Book & Bank Reconciliation
as per MARCH 31-134 .

Balance as per Banque Nationale ,Edmonton .		44.38
Balance as per Imperial Bank,Wetaskiwin.		36.01
Cash Loan ,deposited to meet overdraft		4.00
Total Receipts	$ 1,642.52	
" Expenditures	1.557.95	
	84.57	
Less adjustement	.18	
	$ 84.39	$ 84.39

Cheques drawn in April for Mar. expenses

Imperial Bank,Wetaskiwin Ch. # 369	$ 000 9.85		
Do do # 370	5.80		
do do # 371	23.28		
Cash on Hand....	1.08	40.01	
Banque Canationale ,Edmonton # 482	50.00		
do do # 487	36.20		
Cash on hand	8.18	94.38	
		134.39	
Less cheque drawn in Mar shown as unrepresented		50.00	66666
Balance as above			$ 84.39

ACCOUNTS Payable

March 31-34

Uebell's Bakery ,Wetaskiwin	178.55)		
Johnson Bros do	16.25)	Paid	
Aboussafy , do	45.75)		
J.Tabah #& Sons Montreal	2,383,48		
	$ 2,624.03		

Certified correct,

R.R.RAYNER
Auditor.

(According to records available)

RTrue Copy
J.B.B.
Jan. 10 1937

COPY (2)

----- Ermineskin Indian Res. School
Hobbema Alta

----Statement of Receipts and Expenditures ---
Fiscal Year ending MARCH 31-1934.

RECEIPTS .

Balance on Hand	153.59
Govertment per Capita Grant	20.230.00
Night watcman ,salary.	480.00
Board and other resources	78.99
Cash ,to meet overdraft, (Loan)	4.00

EXPENDITURES :

Salaries	9.190.80	
Clothing	1,960.44	
Food, (Actual cost)	4.882.61	
Fuel & Light	1.183.69	
Bldgs & Rep.	145.07	
House Equipt.	1,248.41	
Farm & Garden	241.90	
Transpt ,Trave,...	514.46	
Extra Labour	073.70	
Miscelaneous ,	945.96	
N.Watcman	480.00	
	20,867.02	
Balance	79.56	
	$ 20,946.58	$ 20,946.58

Difference un accounted for
compared with Bank balances $ 4.83

Certified correct,

H.B.RAYNER
Auditor.

True Copy
J B.B.
Jan .10 1937

(3)

---- ERMINESKIN INDIAN RES. SCHOOL.
Hobbema Alta

Cost of operation -- Fiscal Year ending March 31-1934

Cost of operation per month....	$ 1738. 92
do do per day	57.17
Average cost per pupil per day	.37.6
Amount allawed bt Government	.36.4
Cost of clothing ,per pupil,per year	12.88
Average number of pupils in attendance	152
Number in attendance at present ,June 1034	141

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

List of the Staff ,Occupation and Salary.

Rev. P.P.Moulin o.m.i.	Principal	1,800.00
Rev. J.B.Bgyer, o.m.i.	Vicep- Principal	1,200.00
Rev. S.St Ferdinand, and Reverend Sisters ,(14) at $ 200.00 each		2,800.00
E . Baril ,Farm Instructor		600.00
Geo. Rogier ,Shoemaker and N.W.		660.00
L.Turcotte , General Utility Man,		360.00
		$ 7,420.00

-o-o-o-o-o-o-o-o-

H.B.RAYNER,
Auditor.

True copy

J.B.B.
Jan. 10 1937

Copy.

ERMINESKIN INDIAN RES SCHOOL
Hobbema Alta

Statement of Receipts & Expenditures
(Eleven months ending FEBRUARY - 1933.)

RECEIPTS	Balance as at March 31-32	$ 1,307.80
	Govt. per capita grant	21,420.00
	Donations from Staff	2,098.68
	Board, Bazar, sale old engine	252.89
		25,079.37

EXPENDITURES :		
Salaries ...	$ 10,369.65	
Clothing ,	3,583.96	
Food	3,753.63	
Fuel & Light	854.22	
Building & Repairs	313.85	
House EquipT.	2.084.02	
Frm. & Garden	197.70	
Trav. Trans. Fght.Exp.	753.90	
Miscellanous	802.60	
	22.713.53	
Balance as per C.B.Book and Bank adjustment	2.365.84	
	$ 25.079.37	

Copies Sent to Church

-O--O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

------- Re-Loan or Amount due from the Department of Indian Affairs to the Order of the Sisters of the Assumption.
---According to School Records----

Amount due Sisters of the Assumption on Buildings , supper March 31 1929			$ 11.965.00
Interes acrued to Mar. 31 1930			700.00
Additional advances on buildings, 1920/30			5.500.00
			18,165.00
LESS. Interest paid from per capita grant...		700.00	
Insurance paid 6 March 1931		300.00	1.000.00
Balance due to Sisterhood to 31 Mar. 1931			17,165.00
ADD. as reported previously			
Interest accrued to Mar. 31 1932			808.25
			17.973..25
LESS;			
Principal paid from per capita grant during 1931-32		2.000.00	
Interest paid , January 1933		808.25	2,808.25
Balance due Sisterhood , according to Cash Bookas at 28 February 1933			$15,165.00

R.B Rayner.
Auditor.

TRUE COPY

J.B.B.

Jan. 10-1934

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

The Oblate Fathers
Pincher Creek
Alta., Canada

L. J. C.
&
M. J.

Hobbema

14 juillet 1937

au très Rev. Père Langlois omi
Provincial des PP. oblats.
Edmonton

mon très Rev. Père

Mr W. W. Henderson, ancien colonel de la guerre 1914, dont la femme et les enfants sont catholiques et sont paroissiens de Pincher creek est venu me voir pour m'annoncer qu'il était candidat comme titulaire à l'Agence indienne d'Hobbema. Il a passé ses examens devant Mr Smith inspecteur des Reserves indiennes.

Son idée en m'annonçant la chose était que je le fasse connaître et au besoin que je le recommande au Père Moulin.

Je me suis parfaitement tiré de ce qui pourrait être gênant pour le P. Moulin, en lui disant que ce Père était absent, en congé, en France.

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.220

Q. j'ai toutefois pensé que si aucun autre candidat n'était définitivement soutenu par nous-mêmes, les pères ou ceux qui ont charge de veiller à nos intérêts sur les réserves, je n'hésiterais pas à vous recommander ce m.r Henderson : Il n'est pas catholique, c'est vrai, mais il agit toujours en parfait gentilhomme à notre point de vue et sa femme est bonne catholique et a de l'influence sur lui, elle est une fille Lynch-Staunton nièce du senateur ~~libéral~~ de ce nom et je ne serais pas surpris que l'influence politique serait mise en jeu ainsi.

En tout cas vous pourriez consulter le P. Boyer aussitôt que possible et agir rapidement dans le sens que vous voudrez - si tant est que ma suggestion vous offre quelque chose dont vous n'aviez pas connaissance - ce m.r Henderson ne sait pas que je vous ai écrit et cela vous laisse parfaitement libre d'appuyer le candidat de votre choix et celui des pères à Hobbema, ~~s'il~~ si vous en avez un.

Recevez montrer Rev. Père mes salutations respectueuses en vs. et mon Panhaleux ouvr.

&

Delmas
13 janv 1937

Révérend Père J. Calais O.M.I.
Hobbema, Alta.

Mon Révérend Père; —

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA.

Ci-inclus vous trouverez un chique contenant la somme de trois piastres et cinquante sous, $3.50: $2.00 ~~payés~~ pour le paiement de 4 copies du journal pour l'Ecole Indienne de Delmas; $1.50 pour les calendriers.

Quant au reste, ma foi, j'ai bien la difficulté de payer, pour le moment, du moins; on verra ce qu'on pourra faire; les indiens n'ont point d'argent....

Merci pour les souhaits c'est réciproque.

Tout à vous en N.S. et M.I.

P. Mercredi
O.M.I.

Le reste est 24 Nos du journal Cris dont 2 sont payés
22 non payés
4 nos pour l'école, payés tous les 4.

Ottawa.Ont. ce 18 juin 1937

M.C.Camsell,Sous-Ministre!
Ministère des Mines et Ressourdes,
Ottawa,Ont.

M.le Sous-Ministre,

Pour faire suite à notre conversation du 14 courant,je viens vous demander de vouloir considérer et présenter à votre Honorable Ministre la requête dont il fut question l'autre jour entre nous : à savoir la construction immédiate d'une résidence pour le Rév.Principal et son personnel à l'Ecole-pensionnat Indienne Erminskin,Hobbema,Alta.

La résidence actuelle fut bâtie en troncs d'arbres,il y a une cinquantaine d'années. A diverses reprises,elle a subi des améliorations qui ont permis de la rendre à peu près habitable jusqu'à nos jours. Nous espérions qu'elle le resterait jusqu'à la construction d'une Ecole moderne dans laquelle il serait fait place pour le Principal et son personnel.Mais les finances du Dominion forçant le Ministère auquel vous avez l'honneur de collaborer à renvoyer à une date ultérieure cette construction plusieurs fois promise et si nécessaire,nous nous voyons dans l'obligation de demander à l'Hon.M.le Ministre Crerar de ne pas différer davantage la construction au moins d'une résidence pour le Principal et le personnel de l'Ecole d'Erminskin.

La résidence actuelle tombe en ruines.La partie centrale n'a pas de fondations solides et les troncs d'arbres qui forment les murs sont pourris.Cette maison n'a aucune des commodités modernes : ni eau courante,ni égouts,ni cabinets de toilette.ni système de chauffage;six poêles, allumés tout le long de l'hiver,n'arrivent pas à empêcher l'eau de geler dans les bassins au cours de la nuit. Un tel manque de confort et de pareilles conditions hygiéniques,en plus d'être très pénibles pour le personnel de l'Ecole, ont fini par ébranler les santés,si bien que le sous-signé n'ose plus enjoindre à ses sujets de passer un autre hiver dans cette maison qui a fait son temps.

M.Christianson,inspecteur général des Agences indiennes,et M.Schmidt.inspecteur de l'Alberta,pour avoir eu une expérience personnelle des inconvénients de cette maison pendant les froids d'hiver,pourraient témoigner de la véracité de mes avancés.

Réparer cette construction pour la rendre convenable exigerait une dépense de plusieurs centaines de dollars,en fait presque le coût d'une neuve:puis tout serait bientôt à recommencer.Si bien qu'il semble que cet argent serait dépensé en pure perte.

Reste l'alternative de la construction de toutes pièces d'une nouvelle résidence pour le Principal et son personnel;c'est à cette alternative que nous nous sommes ralliés,et c'est en sa faveur que je viens solliciter votre appui en même temps que la bienveillance de votre Honorable Ministre. Cette maison pourrait facilement être construite de façon à cadrer avec les bâtisses qui constitueraient la future Ecole résidentielle Erminskin.Pour cette raison,M.l'Inspecteur Schmidt pourrait être appelé à en déterminer le site dans le plan général de l'établissement futur.

On me dit que l'état des finances du Département des Affaires Indiennes serait le gros obstacle a l'exécution de ce projet,qui entrainerait une dépense de $8,000. à $10.000. Désireux de manifester à nouveau notre parfaite compréhension de vos difficultés et notre volonté de travailler à leur solution, je suggèrerais l'arrangement suivant : Les RR.PP.Oblats emprunteraient l'argent nécessaire et verraient eux-mêmes à la construction de cette résidence,à condition que le Département des Affaires Indiennes s'engagerait à rembourser cet emprunt et les intérêts aux Oblats,soit par le versement total de la somme l'an prochain,soit par versements annuels convenus entre nous.

Veuillez croire que je n'ai entrepris de saisir votre Administration de cette question que parce qu'il m'est pratiquement impossible de demander à mes Missionnaires de tenir plus longtemps dans cette vieille maison qui n'a pas coûté un sou au Département et que nous avons été heureux de mettre pendant 50

(au verso, s.v.p.)

ans à la disposition du personnel de l'Ecole Erminskin d'Hobbema.

J'aime à penser que l'Hon.M.Crerar,le si digne Ministre des Mines et des Ressources,écoutera favorablement ma pressante requête et qu'il se hâtera de venir par là au secours des Missionnaires Oblats toujours prêts à offrir leur plus entière collaboration au Département des Affaires Indiennes pour l l'avancement de la civilisation au milieu des peuplades indiennes du Canada.

Cher M.Camsell,veuillez agréer mes meilleurs sentiments.

H. Langlois, O.M.I.
Provincial.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Erminskin

TRANSLATION

Ottawa, Ont., June 18, 1937.

Mr.C.Camsell,
Deputy Minister,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

With further reference to our conversation of the 14th instant, I would ask you to take into consideration and to present to the Honourable Minister the request I made to you the other day,viz: to build immediately a residence for the Principal and the teachers of the Erminskin Indian boarding-school at Hobbema, Alta.

The house they now occupy was built of logs abour fifty years ago. At different times it was improved and that has made it more or less habitable until this day. We hoped it would stand up until a modern school could be built and ~~in~~ which would provide living quarters for the Principal and his staff. But the Government finances compel the Department which you have the honour of serving, to defer until a later date a building proposition which has been promised us and which is so needed, so we are now obliged to ask the Honourable Mr.Crerar not to delay much longer at least the building of a residence for the Principal of Erminskin school and his staff.

Their dwelling quarters are now falling to pieces. The centre part has no solid foundation and the logs used for the walls are rotten. This house has no modern convenience whatever: no running water, sewer, toilet or furnace; six stoves, heated all winter long, does not prevent water from freezing in the basins during the night. Such lack of comfort and unhygienic conditions are not only hard on the school staff, but they have affected their health, to such an extent that I cannot ask them to spend another winter in a house which is coming apart.

Mr.Christianson, General Inspector of Indian Agencies and Mr.Schmidt, Inspector for Alberta, have found out for themselves all the inconveniences one can experience during the hard winter months in a house such as that and they can confirm my statements.

To repair this house in order to put it into shape again, would mean an expenditure of many hundred dollars, almost the price of a new one, and it would soon be in the same state again. So that it seems that money spent on repairs would be of no avail.

There remains the alternative of building a new home for the Principal and his staff; this is what has seemed to be the best solution and that is why I sollicit your help as well as I plead your Honourable Minister to be kind enough to grant us this favour. A house could easily be built to fit in with the others which will subsequently be the future residential school of Erminskin. For this reason, Inspector Schmidt may have to be asked to choose a site to correspond with the general plan of the future buildings.

I am told that the financial standing of the Department of Indian Affairs is the great obstacle in the way of this project which would entail an expenditure of from $8,000 to $10,000. We are anxious to prove to you that we understand your difficulties and to convince you of our willingness to come to a favourable solution, I would suggest the following arrangement: The Oblate Fathers would borrow the necessary amount and build this residence under the understanding that the Department of Indian Affairs would reimburse this loan as well as the interest thereon to the Oblate Fathers, either by paying the whole amount next year, or by yearly instalments, according to the agreement.

You can be assured that I bring this matter to your knowledge only because it is practically impossible for me to ask my missionaries to live much longer in this old house which has not cost a cent to the Department and which we have been happy to put at the disposal of the teachers of the Erminskin school at Hobbema for a period of 50 years.

I sincerely hope that the Honourable Mr.Crerar, the worthy Minister of Mines and Resources, will give a favourable hearing to my pressing request and that he will make haste to come to the rescue of the Oblate missionaries always willing to cooperate fully with the Department of Indian Affairs in helping the progress of civilization amidst the Indian population of Canada.

Please accept, dear Mr.Camsell, my best regard.

(Signed) U.Langlois, O.M.I.,

Provincial.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Ermineskin Residential School,

Hobbema, Alberta, Nov.10, 1937.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

To the Supt. of Welfare & Training,

Ottawa, Canada.

Dear Sir,

Over 10 years ago, we were promised a new School, so,I again insist on begging the Indian Department to grant it for the coming year.

Expecting this new School each year,we left the old one go without much repairs and hardly asked for furniture in the past,because we had hopes in having a complete new equipment with the new one.

If the new building is not started next year, please be kind enough to provide us with all paint necessary for exterior and interior ~~heads of the old one~~ the work., excluding all making, since we gladly furnish it.

Estimates for this enterprise :

1-

Outside----------12000 sq.ft.----------40gal

Inside----------one coat----------40 "

Roofs----------25 "

11-

a) Hard flooring---------1 class room---------26'x 30'
b) Lumber----------1 staircase----------18 steps

111-

(2) New Sewing Machines----------2
(2 old ones out of order)

(1) 1V-

Beds----------6 ft. long----------1 doz.
" ----------5 1/2' " ----------2 "
" ----------5 ft "----------2 "

V-

Desks----------28"high x 23"wide-------1 doz.
(Globe No 2--Waterloo, Ont.)

" ----------26"high x 20"wide-------1 doz.
(Globe No 3---Waterloo, Ont.)

Items 2,3,4,and 5, are more particularly needed as soon as possible.

Hoping a favorable answer in a near future,

I remain ,

Yours truly,

P. Morelin
Principal

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

112-1-5.

CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY MINISTER

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

Ottawa, August 9, 1937.

Very Reverend Sir:

I have, for acknowledgment, your letter of June 18th and also memorandum containing certain proposals with respect to the construction of a residence for the Principal and members of the male teaching staff at the Ermineskin Residential School, Hobbema, Alberta.

I may state that the subject matter of this communication has been given very careful consideration by the Minister. The Minister was aware, of course, that there was no item in the Estimates for the present fiscal year sufficient to undertake the construction of this building.

In view of the fact that the log house now occupied by the staff was built fifty years ago and is now in a dilapidated condition, special consideration was given to the proposal submitted by you in the seventh paragraph of your memorandum, in which you state that the Oblate Fathers would be prepared to borrow the sum of $8,000.00 or $10,000.00 and proceed with the eréction of the building, on the understanding that the Government would repay this amount either next year or by instalments over a period of years.

The Minister hesitates to commit the Government to financial obligations that extend into the future. It is felt that the practice of committing the Government to financial obligations without reference to Parliament is constitutionally unsound and exceedingly difficult to justify, even in an emergency. In view of all the circumstances, therefore, we feel that the small appropriation

of $550.00

Very Rev. U. Langlois, O.M.I.,
9916 - 110th Street,
Edmonton, Alta.

of $550.00 contained in the Estimates of this year for the repair of the Principal's residence should be expended for this purpose, and we have already communicated with the Indian Agent, asking him to proceed with these repairs. It is our hope that the expenditure of this amount will render the residence reasonably comfortable for the coming winter months.

It is scarcely necessary to add that your request for a new residence at Ermineskin will be given careful consideration when the Estimates for the coming year are under consideration.

Yours very truly,

Deputy Minister.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Ermineskin

112-1-5.

Ottawa, August 9, 1937.

Very Reverend Sir:

I have, for acknowledgment, your letter of June 18th and also memorandum containing certain proposals with respect to the construction of a residence for the Principal and members of the male teaching staff at the Ermineskin Residential School, Hobbema, Alberta.

I may state that the subject matter of this communication has been given very careful consideration by the Minister. The Minister was aware, of course, that there was no item in the Estimates for the present fiscal year sufficient to undertake the construction of this building.

In view of the fact that the log house now occupied by the staff was built fifty years ago and is now in a dilapidated condition, special consideration was given to the proposal submitted by you in the seventh paragraph of your memorandum, in which you state that the Oblate Fathers would be prepared to borrow the sum of $8,000.00 or $10,000.00 and proceed with the erection of the building, on the understanding that the Government would repay this amount either next year or by instalments over a period of years.

The Minister hesitates to commit the Government to financial obligations that extend into the future. It is felt that the practice of committing the Government to financial obligations without reference to Parliament is constitutionally unsound and exceedingly difficult to justify, even in an emergency. In view of all the circumstances, therefore, we feel that the small appropriation

of $550.00

Very Rev. U. Langlois, O.M.I.,
9916 - 110th Street,
Edmonton, Alta.

of $550.00 contained in the Estimates of this year for the repair of the Principal's residence should be expended for this purpose, and we have already communicated with the Indian Agent, asking him to proceed with these repairs. It is our hope that the expenditure of this amount will render the residence reasonably comfortable for the coming winter months.

It is scarcely necessary to add that your request for a new residence at Ermineskin will be given careful consideration when the Estimates for the coming year are under consideration.

Yours very truly,

Deputy Minister.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Edmonton, Alta., ce 20 février 1938

Mon Rév. Père,

Les missions polonaises du District de St. Paul et de Flat Lake sont très pauvres. Pour y installer et y maintenir les Pères qui y ont déjà fait tant de bien, il faudrait que notre Province put leur venir en aide. Or nos finances sont déjà trop grevées pour que la caisse provinciale soit en mesure d'assumer raisonnablement de nouvelles charges, avec ses seules ressources actuelles.

Peut-être cependant y réussirions-nous avec la collaboration de nos Principaux d'écoles, là où la chose est possible.

Voici donc le projet auquel j'ai pensé : La Province de Pologne a un surcroit de bons Frères Convers, hommes de métiers, mécaniciens, boulangers, cordonniers, menuisiers, jardiniers etc., et elle consentirait assez volontiers, m'a-t-on dit, à céder quelques-uns de ses sujets à notre Province. Si nos écoles pouvaient absorber un certain nombre de Frères, les salaires qui vont à des laïques pourraient leur être attribués et, sans plus de dépenses pour les Ecoles, il serait possible à la caisse provinciale d'affecter une bonne partie de ces salaires aux missions. Est-il aussi besoin de mentionner le profit spirituel que retireraient et nos communautés et nos écoles elles-mêmes, des prières, des sacrifices, des vertus et de la vie méritoire de ces Apôtres Inconnus?

Je vous prierais de bien vouloir me dire :

1o. Combien de Frères penseriez-vous pouvoir employer ?

2o. Quels métiers devraient-ils pouvoir exercer ?

3o. Quels seraient à ce sujet les premiers postes à pourvoir chez vous : donner l'ordre des hommes de métier qui vous seraient les plus utiles pour le moment ?

4o. A mesure que ces Frères nous arriveront, seriez-vous disposé à leur faire la place à laquelle leur préparation particulière les destinerait ?

Veuillez avoir la bonté de répondre à ces diverses questions, et selon les réponses reçues je verrai aux meilleures mesures à prendre.

Avec l'assurance de mon fraternel dévouement en Jésus et Marie,

H. Langlois, O. M. I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

112-1-1

WELFARE AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ermineskin

Ottawa,
March 12, 1938.

Very Reverend Sir:

With reference to that portion of your letter of the 26th ultimo which refers to the Principalship of the Ermineskin Indian Residential School the Department approves the appointment of Reverend J. E. Pratt, O.M.I., as Acting Principal.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Very Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Oblate Fathers' Provincial House,
9916 - 110th Street,
Edmonton, Alta.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

L.J.C.
M.I.

Beacon Hill, Sask.
18 janvier 1938

22 Grand Lac des Iles } aucun
18 Petit Lac des Iles } page

Mon Rév. Père,

Je reçois l'état de compte et vos bons souhaits. J'accepte ces derniers; mais comme il s'agit d'argent à débourser, je me déclare insolvable. Cet année surtout toutes mes piastres sont englouties à l'avance. Nous sommes encore ici en période de formation et de construction. Et mes indiens ne sont pas encore assez avancés pour leur soutirer cinquante sous chacun. Je me rappelle que l'an passé ou il y a deux ans on nous avait offert les abonnements gratis pro Deo si nous ne pouvions payer. — Je ne puis payer. D'ailleurs des quarante numéros j'en passe dix-huit à la réserve du petit lac des Isles dont je ne suis plus chargé depuis environ un an. L'an dernier j'avais demandé de diminuer d'autant mon lot. On a continué à m'envoyer le même nombre. —

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Il me semble, mon Rév. Père que le journal devrait être distribué gratuitement afin que tous les indiens en aient surtout dans les nouvelles places comme ici. Ce n'est pas en six ans que l'on va faire un homme d'un indien qui a des milliers d'années de paganisme au ventre. C'est un plus long travail.

Pour ma part on devait me donner une allocation plus substantielle, on a jugé bon de m'enlever 5.00 par mois. Avec ce qui me reste il me faut faire face à toutes mes charges. Ici j'achève de construire aux propres frais de la mission avec une mince addition à mon allocation de 25.00.

Ainsi donc pour cette année ne faites pas affaire avec moi..... et ne m'envoyez que 20 numéros si vous jugez à propos de me garder sur votre liste d'abonnés.

Nous avons été bien content de lire la lettre de la petite fille de l'école sur votre journal et les enfants en ont fait une fête ils en parlent encore. Nous allons entrer bientôt dans notre nouvelle école qui s'achève. La construction a été un peu retardée par la maladie de son seul ouvrier qui vous prie d'accepter ses voeux de bonne année

Bien vôtre en N.S.M.I.

Irénée Gauthier
o.m.

L. J. C
et
M. I.

+

Journal Cris
Hobbema Alta
11 Janv. 1938

Rev. P. Comiré omi
Rivière qui barre Alta

Mon Rev. Père.

Le présent état de comptes vous est envoyé par ordre du Rev. P. Provincial.
Votre réponse attendue, sera conservée et remise au Rev. P. Provincial.
Tous les arrérages d'abonnements sont supprimés.
Tous les abonnements à vous expédiés vont du 1er Janv au 31 Dec. 1938.
Vous recevez 25 nos dont 2 payés et $3 dûs pour l'année 1938 = $11,50.
Avec mes vœux et souhaits de bonne année.

Rev. P. J. Calais omi

Reçu paiement $10 pour 22 - 3 non payés
+ 1

L. J. C.
et
M. I.

Rivière qui Barre Alta
31 Janv 1938

Cher Père Calais —
Ci-joint 10 piastres pour payer nos abonnements au Journal Cris — Vous retrancherez 3 Nos — à l'avenir parceque 2 abonnés sont morts et l'autre cesse son abonnement

S. V. p. d'abord la bonté
d'accuser réception.

Bien à vous
intéressé

M. Comiré
Ste
Comiré

L. J. C
et
M. I.

R.P. Sint Pierre ouvr
Meadow Lake Sask

+

Journal Cris
Hobbema Alta
11 Janv. 1938.

Mon Rev. Père

Le présent état de comptes vous est envoyé par ordre du R.P. Provincial. Votre réponse, attendue sera conservée et remise au R.P. Provincial.

Tous les arrérages d'abonnements sont supprimés

Tous les abonnements à vous expédiés vont du 1er Janv. au 31 Déc 1938

Vous recevez 12 Nos tous dûs pour 1938 = $ 6.00

Avec mes voeux et souhaits de bonne année et à toute la communauté

Rev. P. J. Calais ouvr

En règle — payé pour 1938
pour 12

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

Mon cher Père Calais,

Ci-inclus, vous trouverez la somme demandée.

Auriez-vous l'obligeance de m'envoyer un reçu s-v-p. Ce n'est pas parce que je doute de rien mais les affaires.....

Si vous vous souvenez vous aviez obliez de le faire lorsque je vous ai fait parvenir le prix des livres et des calendriers.

S'il n'est pas trop tard, Bonne heureuse et Sainte Année à tous. En particulier à mon ami le Père Boyer et dites lui qu'au lieu d'aller pire ça va mieux. Saluts spéciaux au P. Moulin, l'homme au gros coeur. Vous serez toujours les bienvenus au milieu de nos vertes frondaisons et de nos marais.

Fraternellement en N.S. M.I.

Emile Tardif ouvr

+

L. J. C.
et
M. I.

Cochrins 18 Janvier 1938.

Rev. Père J. Calais - o. m. I.
Hobbema. Alta.

Cher Père Calais,

Je vous envoie $ 5.00 pour dix abonnements. Je ne puis faire davantage. Nos Indiens reçoivent avec joie votre journal, mais à la condition de ne rien payer. Malgré mes objurgations, ils demeurent stoïques. Ils ont de l'argent, mais pour tout autre usage. Comme je ne tiens pas à me mettre en dette pour l'amour de leurs beaux yeux, je me décide à me fendre d'un $ 5.00.

Bonne et heureuse année à vous et à tous vos compagnons de bonne fortune, et Croyez-moi votre tout dévoué en N. S. et M. I.

V. Le Goff o. m. I.

30 nos
10 pages.
20 nos pages

L. J. C + M. I. 17 Janvier 1938

Mission St-Raphaël
Bonnyville alta

Révérend Père Calais O. M. I.
Hobbema alta

cher Père.

Ci inclus un chèque de $18.00
pour journaux cris.

Tout vôtre in Xto + M. I.

36 nos
payés
1 non payé

Thomas Pelletier
O. M. I.

10 nos pages — envoyés 15 nos

Gurneyville, 17 Janvier 1938

Rev. Père Calais
Dobbema.

Mon Rev. Père :-

Je viens de recevoir votre lettre, à laquelle je réponds :
Pour une petite réserve, comme celle du Lac-en-long, où quatre seulement lisent assez couramment l'écriture en caractères syllabiques, trois ou quatre autres qui la bégayent plus ou moins, et le reste qui ne se soucie pas de l'apprendre, 25 ex. du journal par mois, c'est plus qu'il n'en faut ; 10 ex. seraient suffisants pour le moment ; plus tard, dans le courant de l'année, si je peux gagner d'autres abonnés, je vous en informerai. - Vous trouverez ci-inclus $ 5.00 pour 10 abonnés, ce qui ne veut pas dire que j'ai collecté cette somme ; c'est une somme que j'avance dans l'espérance, plus ou moins fondée, que je pourrais me rembourser, par du travail ou autrement.
Avec mes souhaits de Bonne année :- A. Wadelle. O.M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

L. J. C. et M. I.

Lac Labiche

30 Janvier 1929

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

59 P. Jehannin 2 pages - 7 non payés

11 P. Oblats 2 pages - 2 non payés

Révérend Père,

Je dois vous avouer que j'ai eu de la difficulté à comprendre votre lettre du 11 courant.— Donc j'y réponds selon ce qui me semble en être la teneur.—

Pour mes missions, j'ai l'abonnement de Jubilé Cardinal et de Baptiste Pépin à mon actif.— Celui de Barthélemy Cardinal est fini, mais je ne puis le répondre maintenant n'étant plus dans mon district.—

D'autres, il est vrai, pourrait lire ce journal, et quand

quefois le lisent, mais, ou bien sont trop pauvres pour distraire quelques cents, ou bien ne sont atteints ou ne peuvent être atteints que très irrégulièrement, tous les trois mois ou tous les six mois. — Jusqu'ici je n'ai eu d'eux que des promesses de paiement. — Cet liste de non payants s'élève au total de huit. —

Tel est, Révérend Père, le compte-rendu de la situation, telle qu'elle me semble être. —

Votre tout dévoué en O.-L. et M.-I.

J. Jéhannin
O.M.I.

Lac-la-Biche-Mission — Alta. —

November 12,1938

Mr.A.G.B.Lewis,
Indian Agent,
Hobbema,Alberta.

Dear Mr.Lewis,

Father Pratt has sent me a copy of the letter from the Department regarding the building of which you spoke to me in a recent interview. I approve of the idea provided the total amount involved in this construction be not too high,not above $5000.00 including the amount of $2400.00 left over after the reparations to the old building be completed.

I trust this will provide sufficient accommodation for the pupils and the staff, while I hope that it will not prevent in a not too distant future the building of an entirely new school more convenient and more sanitary.

Yours Sincerely,

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71-220

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALTA.

Edmonton, Alta., ce 12 janvier 1938

Mon bien cher Père,

L'Acte de Visite du T.R.P.Général, à la page 71 et suivantes, a décrété la formation et déterminé le fonctionnement d'un Comité Permanent des Missions Indiennes des Oblats avec un représentant officiel à Ottawa.

Ce représentant est le R.P.O.Plourde, à qui vous pouvez vous adresser en toutes circonstances, soit à Winnipeg soit à l'Université d'Ottawa. S'il n'a pas encore visité nos ecoles et nos missions, c'est qu'il n'a pas encore été possible de fixer des dates convenables de part et d'autre.

Pour l'entretien de ce représentant, il a été constitué un fonds de réserve qui sera alimenté par un versement annuel de 1/4 de 1% à prélever sur toutes les sommes reçues du Gouvernement pour le compte des "Per capita grants".

Or nous sommes en retard pour le paiement de notre quote-part qui devra être inscrite dans les dépenses de chaque école sous la rubrique "Frais de voyages".

Pour l'année 1936, votre école a été taxée de ce chef, sur la base de $22.574.87, montant des allocations qui vous ont été versées en 1935.

Vous voudrez bien, par conséquent, m'en voyer par retour du courrier la somme de $~~56.45~~, car j'ai à coeur de faire honneur le plus tôt possible à nos obligations.

Fraternellement vôtre en Jésus et Marie Immaculée,

St. Langlois, O. M. I.

payé ce 18 janvier 1938
St L

Erminskin Indian Resd, School.
Hobbema, I2th, Jan, I938.

Indian Affairs Branch.

The Supt, of Welfare and Training.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Dear Sir,

Last November, the tenth, I wrote to the Indian Dept, asking you to help us for the building of an addition to our school, that would give more space for our children.
Since that time, Rev, Father U. Langlois, o.m.i. notified me that there would be a certain amount of money in the next estimates for that purpose and that this matter was discussed with you.

I intend to have,

Ist./ a building: 30x40. independent from the actual school but only a few feet from the main building, on the NorthWest side. The same steam plant would be sufficient to heat this addition.

A/ drainage, &excavations.
A concrete basement: 30 x 40 with five lights on North east side & same on Southwest side.
Basement to be 3 feet over the ground and 9 feet clear height inside.
Basement to be a playroom for the boys in winter or bad weather.

B/ Ist:floor. Room 30 x 40 to be used as Hall room and as classroom. 4 windows on each side andin the centre 2 doors corresponding.

C/ 2d floor: to be divided in two rooms 20 x 30
one a dormitory for boys especially for those needing fresh air.
the other for members of the staff and nurse for the boys.
The southwest side to be mostly in windows as a sun parlor.

Communication would be made between Main building and the new addition by a small passage, also a staircase throughout the building on the NorthEast side and a fire-escape to be on the Southwest outside.

2nd/ I will also have another addition to the Southeast 20 x 40 joining the kitchen to the laundry.
No basement only concrete foundation.

Ist floor : to be used as storeroom for the kitchen, a place for the frigidaire, and a closed passage to go from the Main building to the laundry.
2d floor : an infirmery or sunparlor for the girls, with two nice rooms for the Rev, Sisters, guardians or nurses to these children.

Our actual steam heating plant would be sufficient to heat that building.

All these buildings would have to be painted at least two coats of paint and the Mainbuilding one coat.

Thanking you for your past favors,
I remain, Dear Sir,
Yours truly
F. Moulin o.m.i. Principal.

House of Commons
Canada

Edmonton, Jan. 19th, 1938.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Reverend Father Langlois,
9916 - 110th Street,
EDMONTON, Alta.

Dear Father Langlois:

I have your letter of January 17th with enclosures. I shall be very glad to interest myself in this matter when I get to Ottawa. I shall be writing you from there.

In the meantime, with kind regards and best wishes, I am,

Yours very sincerely,

J.A. MacKinnon,
Edmonton West.

Hobbema Alta.
March 22nd 1938

Dear Father.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

From (Joseph) Bull

In writing this letter to you, I would like to tell you that we are very sorry as to Father Moulin leaving this Reserve. As everything in his care was very satisfactory to us. As I know very well that he was the one that turned most of the Indians of this Reserve to the Catholic Religon.
And as I know that you are a man of God. We would like you to return to us our Father Moulin which was true and Dear to us.
Otherwise, I'm sure we will lose some of our Catholic followers

Dear Father.

From Gabriel Stony.

In writing I myself would like to ask you to give us back our loved Father Moulin. If you could arrange to come to Hobbema. on a certian day we would rather talk to you on this question, and other matters concerning Father Moulin. and Father. Boyer,s troubles, as we the Catholic Indians of thes Reserve are going to look into this matter.

So Please answer us

And we close with the best of Regard

From Your Bull & Gabriel Stony.

Hobbema 30 Sept.

Bien cher Père

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

J'ai rempli le questionnaire que vous aviez adressé ici pour la Propagation de la Foi. Les chiffres sont un peu approximatifs car il y a un certain nombre de nos catholiques qui viennent tantôt à nous tantôt au ministre sur la Res. Samson surtout. Mais c'est à peu près très juste.

Pour les Revenus et dépenses -- le P. Boyer me dit qu'il a envoyé tout cela chaque mois à la maison Provinciale. Je n'ai pas encore vu les livres depuis mon arrivée.

Ce matin visite de l'Agent à l'école et nous sommes loin de notre nombre.. Les Indiens demandent plus de classe. plus d'anglais et moins de travail aux champs aux étables - et de fait on oublie un peu que c'est une école pour enfants. L'agent semble bien disposé ; il m'a parlé d'avoir à l'agence une école du soir pour

Merci de votre bonne lettre et de tous vos bons souhaits. Je vais avertir le frère Guilbert de vos désirs.

les jeunes gens sortis de nos écoles et m'a demandé si nos maitresses se prêteraient à faire ce cours le soir en hiver - C'est beaucoup leur demander et pas très pratique - Et puis. est ce que les jeunes gens y viendront. Ce serait mieux l'affaire d'un maitre... et j'ai peur que le ministre y place quelqu'un. J'y veillerai pourtant.

Une autre chose: Depuis mon retour. voilà 3 indiens qui sont venus me trouver à propos de Winterburn.. Le Pere Gamache. disent ils.. ne parle pas le Cris.. ce qu'il lit le dimanche est incompréhensible. Il reçoit à peine les Indiens.. pas très propre son Eglise. nue.... Et puis il fait commerce de poissons.. achète pour revendre....

Quelle misère! Je l'ai excusé de mon mieux et il est très excusable car il n'a guère eu la chance d'apprendre le Cris. excepté à Aldina.. s'il avait voulu. Commerce. Je crois bien qu'il y a exagération et puis sans doute il a fait cela pour aider son monde. une fois. peut être 2 - Si vous le jugez bon avertissez le donc en toute charité et bonté. Mais qu'il apprenne le Cris.. il le pourrait en fréquentant les anciens de Winterburn. il a parmi eux. parmi ceux de 35 à 50 ans un bon noyau d'hommes parlant bien le Cris.

Bien respectueusement votre in Xto et M.

P. Moulinoux.

à redire sur la demande d'un surplus de numéros - et quel tt bonne que je change ses plans - comme cela, le père Dalmas sera satisfait et moi je saurai m'en passer

Donc envoyez-moi comme par le passé les 26 nos payés 1er le père Dalmas - et les 19 autres je n'en veux pas.

G. E. Paquette
Ptre

P.S. "Avez-vous reçu le mandat posté que je vous ai envoyé pour vos calendriers

2) Comme vous avez agi selon l'ordre du p. provincial vous lui transmettrez cette lettre si vous le jugez à propos -

L J 6
Ln 1

R.P.J. Calais om 1
Hobbema. Alta

le 30 Jan 1938

a payé pour 42
8 non payés

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Rev. père

J'ai eu, ce soir, en revenant de la réserve de Sandy Lake, votre lettre datée du 11 Janvier -

Au sujet du présent état de compte qui m'est envoyé par ordre du R.P. Provincial, je ne me souviens pas - que je vous dois de l'argent - Donc gardez pour vous l'état de compte que vous m'avez envoyé -

Pour les "arrérages d'abonnement" à votre journal, je n'en ai jamais eu et je n'ai reçu ici que les 26 numéros payés par le père Dalmas de Duck Lake Où sont donc vos arrérages

d'abonnement? Quand je ferai des
dettes, je serai capable de les payer
avant de laisser à d'autres cette
charge -

Pour les 19 numéros qui vous
sont dûs d'après votre lettre du 11 Jan-
vier 1938, je ne vous les ai pas de-
mandés et je ne les ai pas reçus
pour le mois de Janvier. Par consé-
quent je me demande si vous
avez une indigestion oui ou
non - D'après ma avant-dernière
lettre je vous disais de cancelles
les numéros de plus que je
vous demandais et que vous
deviez vous en tenir au nom-
bre de numéros payés par le père
Delmas. C'est clair comme
l'eau de roche. J'ajoutai qu'une
autre année, je saurai me détrouver
les tout seul sans passer par
le père Delmas - Et voilà pour-
quoi je ne vous dois rien et
je ne veux pas que vous
m'envoyez des numéros
de surplus. Ici, c'est assez
puisque le père Delmas a trouvé

Edmonton

House of Commons
Canada

Ottawa, June 28th, 1938.

Reverend Father Langlois,
Cap-de-la-Madeleine,
Comte de Champlain, P.Q.

Your Excellency:

Some time ago, in answer to your letter, I talked with the Honourable Mr. Crerar about the Indian Residential School at Hobbema, and at his suggestion covered my interview by letter. This morning I am in receipt of the attached letter from the Minister.

I know this is very far from what we had in mind and what you particularly wanted, but this is evidently as far as the Minister could go at this time.

With kindest regards,

Yours very sincerely,

J.A. MacKinnon,
Edmonton West.

Encl.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

CANADA

MINISTER
OF
MINES AND RESOURCES

Ottawa,
June 21, 1938.

Dear Mr. MacKinnon:

I have your letter of the 14th instant enclosing letter received by you from Very Reverend U. Langlois, O.M.I., regarding the Ermineskin Indian Residential School, Hobbema, Alberta.

For some years past the Church authorities have been urging us to erect a new building at this point but it has not been found possible to provide the funds for the purpose. However, in the current year's appropriation I arranged for an amount that should be sufficient to make the necessary repairs and in this way render the building more comfortable. Arrangements are being made to have one of our engineers inspect the building and report on what repairs are most necessary. When this report is received arrangements will be made to proceed with whatever work can be done for the amount available.

Yours sincerely,

T. A. Crerar

J.A.MacKinnon, Esq., M.P.,
House of Commons,
O T T A W A, Ont.

P.S.- Reverend Father Langlois' letter is returned herewith.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC.

112-1-5.

WELFARE AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ermineskin

Ottawa, July 22, 1938.

Reverend Sir:

I am in receipt of your letter of the 13th instant, with reference to the Ermineskin Indian Residential School.

I regret that it is not possible to favourably consider your suggestion, in view of the fact that the Surveys and Engineering Branch have already been instructed to proceed with the following improvements to the Ermineskin School:-

1. Repairs to inside of building.

2. Repairs to outside of building.

3. Addition to water system.

When they have completed their work, you might let me know if there are other improvements that you consider might be made, and your suggestions will receive very careful consideration.

You have been written previously regarding the last paragraph of your letter.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend L. LaRose, O.M.I ,
9916 - 110th Street,
Edmonton, Alberta.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Edmonton, Alta. Jan. 17, 1938
9916 - 110th St.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Mr. Jas. A. MacKinnon, M.P.,
10115 - 100A St.,
Edmonton, Alta.

Dear Mr. MacKinnon,

Not long ago I had the honor of calling your attention on the pressing need of a new modern fire-proof building to replace the present old Erminskin Indian Residential School at Hobbema, Alta.

You asked me to give you a few data on the question so that you might be able to lay as much stress as possible on this need, at Ottawa. I think I can not do better than send you a copy of a letter I wrote in 1936 to Dr. Harold W. McGill, Deputy Superintendant General of Indian Affairs, together with his answer.

Since 1930, the urgent need of a new building at Hobbema has been put up by me before the Officers of the Department, at least once a year in writing, and at every one of my trips to Ottawa.

I wish you have time, sooner or later, to call at the school and go through the building, to see by yourself and be convinced not only of the wonderful work done there for the rehabilitation of the future generationsof Indians, but also of the pressing need Our beautiful Province of Alberta has at this point of a building that would be suitable to the noble purpose it serves and a credit to the People of Canada.

Thanking you in advance for all that you will strive to do, I ardently hope you will be able to achieve this great deed.

Yours very sincerely,

CONSPECTUS MISSIONUM INDIANARUM PROVINCIAE ALTA.-SASK.

(Prière de répondre sur feuilles séparées par numéro d'ordre et sans répéter la question)

la Julii 19.....—la Julii 19.....

I—

Superficies (saltem approximativa) Territorii Indianorum (Réserves):

II—Personnel Religieux:

1o—Sacerdotum numerus, die 30 Junii praecedentis:
Incrementum durante anno:
Diminutio durante anno, (ex morte, etc.):
Numerus die 30 Junii praesentis anni:

2o—Fratrum numerus, die 30 Junii praecedentis:
Incrementum durante anno:
Diminutio durante anno:
Numerus die 30 Junii prasentis anni:

3o—Sororum numerus, die 30 Junii praecedentis:
Diminutio durante anno:
Incrementum durante anno:
Numerus die 30 Junii praesentis anni:

4o—Numerus sacerdotum ex natione originis: Canadenses, Galli, Hiberni, Germani, Belgi, Angli, Indigenae, Scotienses, etc.

5o—Numerus Fratrum ex natione originis:

6o—Numerus Sororum e diversis institutis:

7o—Numerus Sororum ex natione originis:

III—Personnel laïque:

1o—Catechistae: viri, mulieres.

2o—Magistri: viri, mulieres.

3o—Aegrorum ministrae (gardes-malades, infirmières):

IV—De Populatione, die 30 Junii:

1o—Indigenae Catholici:

2o—Catholici ex stirpe mixta (Métis):

3o—Protestantes:

4o—Pagani:

V—De Mutationibus in numero catholicorum:

1o—Catholici 30 Junii anni praecedentis:

2o—Baptismata in articulo mortis: adultorum, infantium

3o—Incrementum ex alia causa:

4o—Diminutio ex numero defunctorum:

5o—Diminutio ex alia causa:

6o—Catholici 30 Junii praesentis anni:

VI—De Divisionibus ecclesiasticis: (Diocèse)

1o—Missiones Principales (ubi residet sacerdos):

2o—Stationes secundariae (ubi non residet sacerdos:)

VII—Aedificia Sacra.

1o—Quae contineri possunt 400 fideles vel plures:

2o—Quae contineri possunt minus quam 400:

VIII—De Operibus:

1o—Nosocomia: Domus.....lecti.....

2o—Dispensaires: Quot consultationes:

IX—De Scholis.

1o—Scholae Residentiales: pueri, puellae:

2o—Scholae diurnae: pueri, puellae:

X—De Vita et Fructibus spiritualibus.

1o—Baptismata in articulo mortis:

2o—Communiones Paschales:

3o—Communiones devotionis per annum:

4o—Confirmationes:

5o—Matrimonia inter fideles:

6o—Matrimonia mixta:

7o—Exercitia spiritualia (retraites):

8o—Confraternitates religiosae fidelium:

9o—Associationes ad caritatem (Prop. Fidei) vel actionem catholicam exercendam:

XI—

Exponantur postea spes progressus missionis, eventus peculiares durante anno, fundationes, constructiones, difficultates, praevisiones pro anno futuro:

XII—

Reditus et expensa.

House of Commons
Canada

Ottawa, Feb. 4, 1938.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Reverend Father Langlois, O.M.I.,
9916 - 110th Street,
EDMONTON, Alberta.

Dear Father Langlois:

I made the opportunity to speak to the Honourable Mr. Crerar regarding your letter of January 17th. As I anticipated, the Minister and Doctor McGill, whom I also saw, point out that the Department at the present time finds itself unable to secure as much money as they would like for medical attention for the Indians, and that the matter of a new building, in whole or in part, will have to stand over this year. This is the gist of our conversation which went quite fully into the Indian situation generally. The Minister tells me that my representations will be specially noted, but I think that there is definitely no chance of getting anything in the Supplementary Estimates for this year, and there is nothing in the Main Estimates which have just been presented to the House.

Possibly at a later date I may be able to be of some assistance to you. I shall welcome the opportunity.

With kind regards,

Yours very sincerely,

J.A. MacKinnon,
Edmonton West.

L.J.C. & M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

I mars 1938

Cher père provincial:-

Je desire fortement que vous veniez voir par vous-même ou par votre procureur l'état lamentable des livres de l'école. Presque aucun mois ne balance et pourtant il prétend qu'il tenait a jour son rapport pour l'année fiscale.

J'ai honte de montrer a l'auditeur qui s'annonce les livres tels qu'ils sont.

Loin de moi de vouloir critiquer, mais l'obligation de la vérification de ces fameux livres s'impose et je vous la demande avec instance et avant le départ du père Larose pour l'est.

Sincèrement votre

O.M.I.

J. E. Pratt

o.m.i.

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL.

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA. ce 13 avril 1939

Rapport de la Visite des Membres du Conseil Provincial,

â Hobbema.

Ce douzième jour du mois d'avril 1939,Le Révérend Père Henri Routhier Provincial,et les Révérends PèresAuclair ,Naessens,Larose,et Balter Conseillers Provinciaux sont venus à Hobbema en vue d'étudier sur place les plans d'une future construction,agrandissement de l'école D'Hobbema.

Après avoir consulté les plans déjà élaborés par le Révérend Père Pratt ancien P Principal de l'Ecole et discuté avec le Rév.Père Rhéaume Principal actuel,les membres du Conseil Provincial se sont rendus à l'école pour demander l'avis des Révérendes Soeurs de L'Assomption sur les différents changements qu'il y aurait à faire dans la vieille batisse et les améliorations à prévoir pour la Nouvelle rallonge.

Après consultation prise de part et d'autre le Conseil a décidé:

La Construction d'une rallonge de 60 par 40 pds. à quelques pds de distance de l'école du côté nord,et avec un corridor communiquant aux sous-bassement et aux trois étages.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Le Sous-bassement de la nouvelle rallonge comprendra une salle de récréation pour les garçons.Il y aura cabinets et lavabos,ainsi qu'un théatre ou élévation du plancher à un des bouts de la salle.

Le premier étage comprendra quatre salles de classes 30 par 20 pds.

Le deusième étage servira de dortoir pour les garçons,il y aura au moins un cabinet.

Le troisième étage servira de dortoir pour les filles,il y aura au moins un cabinet.

L'installation des tuyaux pour le chauffage,des calorifères,des tuyaux pour les cabinets,ainsi que l'intallation de l'électricité sera faite en même temps que la construction.

Il y aura des échelles de sauvetage de chaque côté du corridor du côté sud, et une à l'éxtrémité du côté nord.Le corridor communiquera à chaque étage.

Dans la vieille maison les changements suivants ont été décidés:

Au sous-bassement l'ancien dortoir des garçons actuellement salle de repassage deviendra un entrepôt ou magasin pour l'économe.Les employés y auront trois chambres à coucher.

La salle de classe des petits devient une fois divisée en deux,le parloir des indiens et le réfectoir des employés.La deuxième salle de classe deviendra la salle de récréation des filles,on y laissera le théatre.

La troisième salle de classe devient la salle de couture.la quatrième salle de classe demeure tel quelle.

L'ancienne chapelle est agrandie avec la salle de couture actuelle,le mur sera arrangé avec des portes d'arche.

Dans lepremier dortoir des garçons se trouvera l'infirmerie des garçons,on y ajoutera descabinets et des bains.

Au troisi`eme étage,le premier dortoir actuel des filles sera transformé en trois chambres à coucher pour les Soeurs,et une chambre pour l a garde-malade, à côté de l'infirmerie des filles.Il y aura la aussi installation de cabinets et de bains.Le reste demeure tel quel pour le moment.

Le principal devra s'entendre avec l'Agent pour obtenir des subsides d'Ottawa pour les cabinets et les baignoires.

Pour la salle d'atelier pour les garçons,il a été décidé que nous construirions une autre batisse à part,etant donné le bruit et les autres inconvénients que ça occasionnerait à l'école.

Monsieur Alfred Dupont de Delmas est engagé `a 45¢ de l'heure comme chef charpentier et directeurs des travaux.On lui donne le loyer de la petite maison pour lui et sa femme.

Donné en notre maison d'Hobbema ce 13 avril 1939

Ed. Rhéaume O.M.I.

Ed.Rhéaume O.M.I.

Principal.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO. .....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA. Ce 7 août 1939

RévérendsPères de l'Administration Provinciale

EDMONTON,

Alta.

Révérends et bien chers Pères,

La Présente pour demander à l'Administration Provinciale de l'Alberta l'autorisation de dépenser $500.00 dollars pour la constrution d'une chapelle sur la Réserve Samson à Hobbéma.

La question est des plus urgentes, étant donné que le ministre Protestant est à transporter et refaire à neuf une ancienne chapelle. Un de nos catholiques ancien garçon de l'école vient de se marier devant le ministre, et on entend dire qu'il est question d'un autre mariage de catholique devant le ministre.

Au nom de l'Eglise, de la congrégation, de ces pauvres indiens éloignés de notre mission et pris par le protestantisme, je viens vous demander l'autorisation de faire la dépense de $500.00 dollars pour la construction d'une petite chapelle chez eux.

Depuis plusieurs mois déjà déjà la demande avait été faite à Church Extension mais demeurée sans réponse. La situation devient de plus en plus alarmante.

Le Père Moulin se chargera d'obtenir le "Surrender" et des négotiations avec les indiens.

Comptant sur votre assistance pour le bien de ces âmes dans une question aussi urgente, je demeure,

Votre tout dévoué en N.S.&.M.I.

Qu'en pensez-vous?
H. Rouin

Ed. Rhéaume Dom. O.

J'ai demandé au P. Beys à aller prêcher la retraite aux PP. de Tinchebray. Je verrai à son arrivée s'il y a moyen de lui faire accepter la retraite des scolastiques et des gardes-malades. Autrement je pourrais peut-être prendre cette retraite des gardes-malades mais plus tard.

I. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA,

Ce 7 août 1939

RévérendsPères de l'Administration Provinciale

EDMONTON,

Alta.

Révérends et bien chers Pères,

La Présente pour demander à l'Administration Provinciale de l'Alberta l'autorisation de dépenser $500.00 dollars pour la constrution d'une chapelle sur la Réserve Samson à Hobbéma.

La question est des plus urgentes, étant donné que le ministre Protestant est à transporter et refaire à neuf une ancienne chapelle. Un de nos catholiques ancien garçon de l'école vient de se marier devant le ministre, et on entend dire qu'il est question d'un autre mariage de catholique devant le ministre.

Au nom de l'Eglise, de la congrégation, de ces pauvres indiens éloignés de notre mission et pris par le protestantisme, je viens vous demander l'autorisation de faire la dépense de $500.00 dollars pour la construction d'une petite chapelle chez eux.

Depuis plusieurs mois déjà déjà la demande avait été faite à Church Extension mais demeurée sans réponse. La situation devient de plus en plus alarmante.

Le Père Moulin se chargera d'obtenir le "Surrender" et des négotiations avec les indiens.

Comptant sur votre assistance pour le bien de ces âmes dans une question aussi urgente, je demeure,

Votre tout dévoué en N.S.&.M.I.

Ed. Rhéaume O.M.I.

Qu'en pensez-vous?
H. Roux.
approuve la dépense
L Balter O.M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA. Ce 7 août 1939

Révérends Pères de l'Administration Provinciale

EDMONTON,

Alta.

Révérends et bien chers Pères

La présente pour demander à l'Administration Provinciale de l'Alberta l'autorisation de dépenser $500.00 pour la construction d'une chapelle sur la Réserve Samson à Hobbéma.

La question dst des plus urgentes, étant donné que le ministre Protestant est à transporter et refaire à neuf une ancienne chapelle. Un de nos catholiques ancien garçon de l'école vient de se marier devant le ministre, et on entend dire qu'il est question d'un autre mariage de ~~protestant~~ catholique devant le ministre.

Au nom de l'Eglise, de la Congrégation, de ces pauvres indiens éloignés de notre mission et pris par le protestantisme, je viens vous demander l'autorisation de faire la dépense de $500.00 dollars pour la construction d'une petite chapelle chez eux.

Depuis plusieurs mois déjà la demande avait été faite à Church Extension mais demeurée sans réponse. La situation devient de plus en plus alarmante.

Le Père Moulin se chargera d'obtenir le "Surrender" et des négotiations avec les indiens.

Comptant sur votre assistance pour le bien de ces âmes dans une question aussi urgente, je demeure,

Qu'en pensez-vous?
H. Roui

Vôtre en N.S.&.M.I.

Ed. Rheaume o.m.i.

Ed. Rhéaume O.M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA. Ce 7 août 1939

Révérends Pères de l'Administration Provinciale

EDMONTON,

Alta.

Révérends et bien chers Pères

La présente pour demander à l'Administration Provinciale de l'Alberta l'autorisation de dépenser $500.00 pour la construction d'une chapelle sur la Réserve Samson à Hobbéma.

La question est des plus urgentes, étant donné que le ministre Protestant est à transporter et refaire à neuf une ancienne chapelle. Un de nos catholiques ancien garçon de l'école vient de se marier devant le ministre, et on entend dire qu'il est question d'un autre mariage de ~~protestant~~ catholique devant le ministre.

Au nom de l'Eglise, de la Congrégation, de ces pauvres indiens éloignés de notre mission et pris par le protestantisme, je viens vous demander l'autorisation de faire la dépense de $500.00 dollars pour la construction d'une petite chapelle chez eux.

Depuis plusieurs mois déjà la demande avait été faite à Church Extension mais demeurée sans réponse. La situation devient de plus en plus alarmante.

Le Père Moulin se chargera d'obtenir le "Surrender" et des négotiations avec les indiens.

Comptant sur votre assistance pour le bien de ces âmes dans une question aussi urgente, je demeure,

Vôtre en N.S.&M.I.

Ed. Rheaume ptre, o.m.i.

Ed. Rhéaume O.M.I.

Quel est votre avis?
H. Roni

Missionnaires Oblats de Marie Immaculée
Administration Provinciale
9916-110e Rue
Edmonton -:- Alberta

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Le 14 août 1939 19

Bien Cher Père;

Voici copie d'une lettre du P.Riou de Cluny. Si j'ai bonne souvenance le coût serait entre $1000 et $1200,prix d'installation payable immédiatement (environ $300)et les autres paiements seraient la différence entre le prix moyen du charbon des années passées et le prix du charbon avec le "stoker". Je crois l'offre avantageuse et la chose d'une grande utilité. Voici le texte:

"Je vous écris des quelques lignes pour vous demander l'autorisation de mettre un Iron Fireman Stoker sur le système de chauffage de l'Ecole. Dans les conditions actuelles nous ne pouvons chauffer la nouvelle partie,et le Département ne se presse pas pour nous donner satisfaction. Il paraît qu'à l'Ecole de Cardston ils s'en sont procuré et sont bien contents de l'improuvement. D'après les renseignements reçus ce système paierait pour lui-même en 4 ou 5 ans par suite de l'économie en charbon. Je pense que je puis soutenir les premières dépenses sans grever les finances de l'Ecole. D'ailleurs il est absolument nécessaire de faire quelques changements,pourquoi pas faire de l'utile?

Fraternellement en N.S.et M.I.
H.Routhier O.M.I.,

A. Rou

L.J.C. & M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

8 sept. 1939

Reverend Pere:-

En reponse a votre lettre circulaire je soumets tel que suggere, les faits suivants:-

I)--Nombre d'enfants a l'ecole pendant l'annee I938-I939

Sept. 30-	I938.....	I53	Moyenne I35.79
Dec 3I-	I938.....	I52	" I46.40
Mars 3I	I939.....	I52	" I48.4I
Juin 30	I939.....	I55	" I5I. 78

2)..On recoit l'octroi..... I40
3)..On peut recevoir ici a l'ecole tout en se conformant aux exigences de Departement au point de vue hygiene, I60.
4)..Nombre pour lesquels on ne recoit pas l'octroi, I2 a I5.

Remarques:-

A)Pour les enfants qui sont absents temporairement pour motif de sante, on ne recoit pas le p aiement, cependant l'ecole fournit a ces enfants le linge de corps et on paie les frais de transport a l'hopital.

B)Une ecole pensionat ideale serait une assistance de I50 a I60.

C)Ecole du jour:-

L'ecole du jour ne pourra jamais donner des resultats satisfaisants, comme l'experience le prouve:-

Raisons:- Les indiens vivent disperses, s'absentent souvent, la moindre indisposition ou caprice des enfants suffit pour les retenir a la maison L'ecole pensionat produit des resultats tres visibles et les enfants qui passent par nos ecoles lorsqu'ils retournent dans leurs reserves,comprennent mieux leurs devoirs et aussi se soumettent plus facilement aux exigences du departement. Si le Departement a la sortie des enfants de nos ecoles voyait d'une maniere pratique a leur etablissement definitif sur la reserve, sous la surveillance efficace du fermier instructeur, les resultats apparaitraient encore plus sensibles.

Amelioration:/-

Une amelioration aux ecoles pensionats serait une addition pouvant servir de "Sanatorium" pour les enfants faibles. Le Departement pourrait payer deux infirmieres diplomees. Ce qui

leur couterait beaucoup moins cher que le systeme actuel a $2.50 par jour par malade. Ainsi ces enfants pourraient quand meme recevoir une certaine instruction qu'ils ne recoivent pas a l'hopital.

Formation manuelle:/-

Ici, a l'ecole, nous enseignons aux filles: la couture, la cuisine.

Aux garcons: les differents travaux de la ferme et le soin et elevage des animaux domestiques

Votre tout devoue en N.S. & M.I

L. Balter

Post S.

Quand a la question de l'entrainement des enfants aux autres metiers :meniserie, cordonnerie, forge, il faut absolument que le Dept. consente a ce que les jeunes garcons restent a l'ecole jusqu'a I8 ans car que pouvons nous faire avec ces jeunes qui nous quittent a I6 ans, la grande majorite de leur temps est consacre aux etudes. De plus il faudrait que le Dept. paie un Manual Taining Instructor. Encore il faudrait un local special assez vaste pour loger ces differents metiers et nous avons de la dfficulte a avoir le strcite necessaire. Ici a l'ecole, au printemps dernier, pendant les semences et labours du printemps nos jeunes ont travaille sur le tracteur. C'est notre volonte et determination de les outillier le mieux possible pour en faire des "Self-Supporters mais souvent les moyens pecuniers nous manquent et aussi le local necessaire. Dnc une batisse speciale s'impose. Nous ne craignons pas la competition de nos enfants avec les autres enfants mais ce que nous leur donnons aujourd'hui pourrait etre doublement ameliore s ils nous restaient jusqu'a I8 ans

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

ARCHIVES O.M.I. ALTA
O.M.I.
ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
EDMONTON, ALBERTA

HOBBEMA, ALTA. Aug the 30 1939

Révérend Père H. Routhier O.M.I. Provincial,

Edmonton,

Alta.

Révérend et Bien cher Père,

Vous trouverez ci-inclus la copie d'une lettre que notre agent a envoyé à Ottawa pour plaider en notre faveur. Bien gentil de sa part.

Auriez vous la bonté après en avoir pris connaissance de la renvoyer pour l'insérer dans les filières de l'école.

Maintenant la Soeur Supérieure me réclame encore $50.00 de plus pour le salaire des soeurs. Je ne sais pas au juste ce qui a été convenu. Au dernier semestre la même question s'est posé, et aprées vous avoir consulté je leur avais donné de nouveau un chêque de $50.00, mais je croyais que c'était pour une remplaçante qu'il y avait eu, en raison de la maladie d'une soeur.

Maintenant elle me dit que ce doit être $750.00 au lieu de $700.00 tous les trois mois. Je ne sais pas au juste à quoi m'en tenir la dessus. Je ne puis trouver dans les filières aucun papier me renseignant à ce sujet.

Pourriez vous arranger un voyage à Hobbéma avec les assistants de l'autorité Provinciale à St. Joachim pour la cérémonie de la bénédiction de notre nouvelle maison. La rentrée des enfants ayant lieu vendredi, nous pourrions faire cette cérémonie demanche après midi. S.V.P. si dire si il y aurait possiblité.

Votre tout dévoué en N.S.&.M.I.

Ed. Rhéaume O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC.

Ce 9 septembre,1939

Révérend Père E.Rhéaume O.M.I.,
Hobbéma,Alberta.

Mon Cher Père Rhéaume;

Je vous demande bien pardon de vous avoir faussé compagnie l'autre jour, mais un appel immédiat exigea mon départ immédiat pour être à Green Lake le lundi matin. J'espère que votre cérémonie s'est bien faite quand même.

Je crois que la demande de la Soeur Supérieure pour $750 et non 700 par trimestre est exacte. Pour être certain,il me faudrait revoir le contrat entre les Soeurs et les Oblats,mais il me semble en effet que le contrat était pour $3000.00 par an,ce qui donnerait $750.00 par trimestre.

Vous achèterez le "stoker"si vous croyez que c'est ce qu'il vous faut mais me préparerez une demande officielle à cet effet pour que je fasse ratifier l'achat par le Conseil lorsque nous nous réunirons plus tard.

Bonjour à tous en N.S.et M.I.,

H. Routhier ami. prov.

			Dubois	Demers
Téttreault,A	LeGoff		Chataigner	Chartiez
			Dubuc	
		Cold LAKE		
Lavallée			Simonin	Levert
		ST-PAUL		
Balter	Bouchard		LeClainche	Ménard
Watelle	Fournier		Pratt	
		BROCKET		
Levorn	Devic		Ruaux	Panhaleux
Salaun	Lessard		Charron	Riou
		LAC d'OIGNON		
Gauthier			Pascal	

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC.

ARCHIVES OBLATES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

J. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Hobbema

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA. Ce 20 sept. 1939

Révérend Père H.Routhier O.M.I. Provincial
Edmonton,
Alta.

Révérend et bien cher Père,

La présente pour vous demander deux choses. D'abord la permission de changer le char de l'école,le Gros Packard pour un autre plus petit.Et voici la raison.Dernièrement dans un voyage avec le fr. Guibert le Père Moulin a eu un accident avec le char,il l'a abimé pour la valeur de $80.00.Avec l'assurance j'ai réussi à faire payer les réparations à part les $25.00 premiers dollars.Ce serait la meilleure occasion,lorsque le char sera réparer à neuf,nous aurons un bon prix sur l'echange.Je l'ai conduit chez Mills Motor à Edmonton,chez cette même compagnie qui vent les Packards nous pourrions en avoir de plus petits,v.g.champion fait par les Studebaker, dans le genre du ford mais seulement 6 cylendres,fait 27 milles au gallon.

Deuxièmement Monsieur Camille Baril va se marier bientôt.Je ne voudrais pas faire des arrangements au sujet de son salaire et du reste avant de vous en parler.On pourrait lui donner le loyer de la petite maison et $60.00 par mois. Vous me direz si vous pensez que c'est suffisant ou si c'est trop.

Pour la construction de l'église,ça va bien.

J'ai fait selon vos directives un nouveau chèque de $50.00pour les soeurs, mais le Père Moulin me dit que c'est supposé être seulement $700.00 par trois mois.

Pour le reste tout va bien.Le Père Gauthier est venu prêcher la retraite à nos enfants,ou plutôt il est à leur prêcher actuellement,en cris.

Votre tout dévoué en N.S.&.M.I.

Ed. Théaume, o.m.i.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC.

ARCHIVES OBLATES
O. M. I.
EDMONTON ALBERTA

Duck Lake, Sask.

Ce 30 septembre, 1939

Révérend Père E.Rhéaume O.M.I., principal,
Hobbéma, Alberta.

Cher Père Rhéaume;

J'ai la vôtre du 20 septembre, reçue avant-hier à St-Brieux.

Je vous avoue que cela ne répugnerait de vous voir changer votre auto après un an d'usage. Cependant je ne m'opposerai pas à présenter votre demande au Conseil qui se réunira vers les premiers jours de novembre. Je voudrais que vous nous disiez combien coûtera le nouveau avec l'échange, combien vous avez en caisse toutes dépenses payées. J'appréhende tellement que les dettes s'accumulent avec toutes ces constructions, le chauffage etc. Je vous dis franchement mon idée afin que vous n'avanciez que selon vos réserves; que vous soyez à flot avant de plonger plus profondément.

Je suis heureux de savoir que l'Eglise avance dans sa construction. Vous ne m'avez pas dit si vous aviez transporté l'Eglise de la mission à Sampson ou si la nouvelle se construit à Sampson: je le saurai à mon retour de l'Est.

Je m'assurerai du salaire à mon retour aussi. Je sais qu'à plusieurs reprises on m'a dit que les SS. de L'Assomption avaient $2 00.00 par année chacune, et l'an dernier nous avions autorisé une nouvelle soeur.

Je crois que pour le moment, il n'y a pas lieu d'augmenter le salaire de

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY, NOT TO INDIVIDUALS

THE IMPERIAL LUMBER COMPANY, LIMITED

OPERATING RETAIL LUMBER YARDS AND HARDWARE STORES
IN ALBERTA AND SASKATCHEWAN

"BETTER LUMBER FOR LESS MONEY"

HEAD OFFICE:
EDMONTON, ALBERTA
CANADA

629-632 TEGLER BUILDING
P.O BOX 366

February 10th, 1939

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

Rev. J. Le Bris, O.M.E.,
Provincial Bursar,
9916 - 110th St.,
Edmonton, Alta.

Dear Father Le Bris,

Re: Ermineskin Indian Residential School, Hobbema

We have for acknowledgement, and wish to thank you for, your letter of the 9th instant, enclosing your cheques for $2550.00 dated April 1st next - first payment on material; also $1625.00 dated April 15th - balance of material in full to be supplied to the Hobbema school.

We attach invoice in quadruplicate, showing piece tally of materials to be supplied, receipted in full. We have advised our Wetaskiwin Manager of the pleasure of your visit and the very satisfactory outcome, and have requested that he arrange to have all these materials on hand at the time wanted. We would appreciate your giving us approximately thirty days' notice of when you will want delivery of the heavy fir dimension. This of course will have to come direct from the Coast, and it will be necessary to have this time to see that it gets there without fail on the date wanted.

We wish to thank you very much for this business, and assure you that it is much appreciated, and we will do our utmost to see everything is handled entirely to your satisfaction.

Yours very truly,

THE IMPERIAL LUMBER CO. LTD.
T. G. Cook, General Manager

TGC/S

Enc.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Hobbema

April 13,1939

Mr.R.A.Hoey,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,Ontario.

Dear Mr.Hoey;

Already close to a full month has elapsed since we send on to Ottawa a receipted bill of over $4000.00 which we paid to the Imperial Lumber of Ottawa for material for the Erminskin Indian School of Hobbema. We had expected that a cheque to the amount of $2400 would be immediately forthcoming ,but have as yet received nothing. Would you kindly let me know if and when this cheque may be sent on to us as I do not p esently that we could build unless this money does come as promised.

I very much regret that the Department has not seen fit to increase the grant for Hobbema for at least 175 children. There are practically 200 children of the Catholic faith on the reserve who should be in the school;the school is taxing its limits by having 167 children at present and refusing the others through lack of accomodation. I fear that if nothing is done [illegible] tried to be fair,and possibly meets objections from the Government owing to the enormous armaments program,but I do trust that you will help us solve this very serious problem of accommodation at Hobbema.

Thanking you for past assistance and asking that a new investigation be carried out for this case of Hobbema,I remain,

Yours Sincerely,

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Hobbema, Alberta,
April 17, 1939

Very Reverend John J. Blair P.D.,
Toronto, Ontario

Very Reverend and Dear Monsignor;

In 1933 through the Extension, I had the great pleasure to receive a gift of $500.00 for a chapel amongst the Indians. It has done much good and it is still bringing them more and more to the Church.

There is another Reserve of Indians to the East of our actual mission. I have there over 450 Indians who are Catholic, many poorly instructed, and I ahve no means to bring them together. I would like to build for that purpose another chapel amongst them but we are poor, I and my Indians. May I ask you to place my name on the list of those who need your help. From this day I shall ask our children to pray for the generous souls who are ready to build a little church for my dear Indians, and, Very Reverend Monsignor, your name will be first mentioned to them. I also will pray for you at the Memento of the Holy Mass.

Very thankfully and respectfully yours In Christ,

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.559

112-1-1

WELFARE AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Hobbema

Ottawa,
March 29, 1939.

Very Reverend Sir:

I desire to refer to that portion of your letter of the 24th ultimo in which you nominated Rev. E. Rheaume, O.M.I., as Principal of the Ermineskin Indian residential school to succeed the former Principal, Rev. Father Moulin.

The appointment of Rev. Father Rheaume is approved and Inspector Schmidt and Indian Agent Lewis are being so informed.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Very Rev. H. Routhier, O.M.I.,
Provincial Oblate Order,
9916 - 110th Avenue,
Edmonton, Alta.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

PLEASE QUOTE
FILE V.1-b.

Hobbema Agency.

Hobbema, Alta.
October 10th, 1939.

Rev. Father Rheaume, O.M.I.,
Principal,
Ermineskin Residential School,
Hobbema, Alta.

Dear Sir:-

With reference to the account of Mr. H. Kelley for plumbing done at the new building of the Ermineskin School, I wrote the Department in connection with the payment of same and have received the following letter in reply:

"Ottawa"
October, 5th, 1939.

"Dear Sir:-

I am in receipt of your letter of the 30th ultimo with reference to the account of H. Kelley for installation of plumbing pipes at the Ermineskin Indian Residential School. Due to circumstances over which we have no control, it has been impossible to pay this account. However, I expect to be able to have a cheque issued in the very near future."

Yours truly,

(signed) R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training."

Yours very truly,

Alfred G.B. Lewis,
Indian Agebt.

Copy for Rev. Father Routhier, O.M.I.,
Edmonton Alta.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

O. M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL.

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 25 mars 1940

Salaires des Oblats à l'école d'Hobbéme d'avril 1939 à avril 1940
$3075.00
$1000.00 ont été envoyés à la caisse provincial comme contribution.

Voici maintenant le détail des dépenses faites pour la construction de l'église:

Mrs.De Vine (matériel)	$75.00
M.A.Dupont (salaires)	$21.37
L.Roan (salaires)	$ 1.45
J.Deschamps (salaires)	$ 9.75
Jos.Deschamps (salaires)	$ 1.80
M.A.Dupont (salaires)	$ 42.30
Revelstoke Sawmill (matériel)	10.75
Mrs.De Vine (matériel)	$772.99
Revelstoke Sawmill (matériel)	104.50
W.Chapman (éléctrécité)	$110.00
Revelstoke Sawmill (matériel)	$226.55

TOTAL..... $1376.46

$2075.00
$1376.46
$ 698.54 Balance due

Ed. Rheaume o.m.i.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

February 5,1941.

Honorable T.A.Crerar,
Minister of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Mr.Crerar:

When last Summer the position of Indian Agent at the Onion Lake Agency was opened, owing to the resignation of Dr.Hill, I wrote you to ask that in filling the position of Indian Agent an effort be made to bring about a fairer percentage of Roman Catholic employees in the Indian Affairs Service. The answer of your Department was non-committal.

I still hope that you will find means of establishing a fairer proportion of Catholic employees in the Indian Civil Service. Whether it be at Ottawa, where we have but ONE permanent important official in the Indian Department, Mr.Phelan, or in the Indian Agencies throughout the Dominion, the proportion of Catholic employees is ridiculously low, and because this situation is general, it becomes seriously unjust. It would appear that so very often, when we propose a Catholic candidate, some formality or some dubious grievance arises to obstruct efforts to introduce this fair proportion. Some seem to ignore that Catholics are 42% of the Canadian population, that Catholic Indians are 52% of the Indian population in Canada, that in Saskatchewan and Alberta the Indians are Catholic in the proportion of 55% and 74% respectively according to the census of 1931. Even though I would not be too keen on mathematical exactness in the proportion of Catholic employees, still I feel that the extreme disproportion of Civil Servants in the Indian Department to the population as a whole is very unjust to Catholics. However much I might believe that the average Protestant civil servant tries to be fair, they cannot grasp as efficiently our points of view nor give us the same service, as they would were there a just proportion of Catholics in the Civil Service. This applies in a very particular manner to work among Indians.

I have under my spiritual jurisdiction the territory of Indian Reserves comprised in the dioceses of Edmonton, Calgary and Prince Albert. In Saskatchewan, my missionaries look after the Reserves in four Agencies. Not one agent in these four reserves is a Catholic. This is the reason why I thought it only just that on at least could be a Catholic. I still think that with some effort a Catholic could be placed at Onion Lake, and I would very willingly propose the Clerk at the Battleford Agency.

In Alberta with 11 Agencies, 8 of which are in my territory, there are two Catholic Agents, only one of whom is in my territory. That which singularly aggravates the situation is the miserly proportion of Catholics among the other civil Servants. That you may know I am not unduly stressing the point, I shall go into details.

On the Blackfoot Reserve with approximately 50% Catholic Indians, out of 22 Civil Servants at the very least, there is ONE Catholic Nurse. On the Blood Reserve where nearly three-quarters of the Indians are Catholic, the fireman at the Hospital is a Catholic; the Agent, the two clerks, the two Farmer Instructors and the Stockman are all Protestants. In the Edmonton Agency, th Clerk, the Farmer Instructor at Wabamun and Winterburn are Protestant; we have a Farmer Instructor at Alexander's Reserve and the Doctor who are Catholics. On this last named Reserve, entirely Catholic, in the last twenty years, I know of seven Nurses that have served the Indians and not one was a Catholic. At the Hobbema Reserve, where the Indians are three-quarters Catholic, the Agent, the Clerk, the two Farmer Instructors are Protestants. We have a Catholic Nurse. On the Piegan Reserve, I know of only the Matron of the Hospital as being a Catholic, when fully two-thirds of the Indians are Catholic. I need not refer to the Stony Agency where the Indians are almost all Protestants and where the proportion of Protestant

Civil Servants is such as it should be. I have likewise no complaint to make regarding the Sarcee Reserve where the Agent and his wife who is Clerk, are Catholics. I now wish to come to the Saddle Lake Agency, where the Indians are again in majority and where we have not one single Catholic among the Civil Servants.

Owing to the retirement of Mr. Gullion, Indian Agent at Saddle Lake, the Agency is again open. I hope that you will see to it that a Catholic be placed here. I suggest the name of Mr. Conway, farmer instructor at Alexander's Reserve, who has had long experience with the Indians, who, in my opinion and in as much as I have gathered from the missionaries on this Reserve, has always been fair, and firm with the Indians and very much interested in their progress. I again foresee that from some quarters, opposition will be aroused from complaints made in the past - and no one who works among the Indians can avoid - and from which he was fully exonerated in the investigation. I likewise expect the objection that a farmer instructor does not normally graduate to become an Agent. But you know well, that even though generally the Clerk becomes an Agent and not the Farmer Instructor, there have frequently been exceptions, and the last no later than last year when a Farmer Instructor was made Agent at the File Hills Agency in Saskatchewan. I therefore trust that he will be given a fair chance.

I have every confidence in your spirit of justice and hope that no stone will be left unturned to remedy what is becoming a hopeless situation and the endurance of which becomes the cause of deep dissatisfaction. If need be, and the better to enable to grant justice to Catholics, which I think is your earnest wish, I am resolved to appeal to public opinion in the Catholic Press and through other favorable mediums; any information on this subject, unless a substantial change is brought on, will be aired as soon as I realize that we must hopelessly write to the Minister for any amendment, that higher power than his rules in his own ministry. This I would regret to have to do but if it must be done, it shall be done.

I trust that the appeal I am now making which I think it my duty to make shall not in any way affect the cordial feelings which you have inspired me with in our last interview.

Yours sincerely,

H. Routhier, O.M.I.,
Provincial Superior of Alta-Sask.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

GALGARY POWER COMPANY, LIMITED

HEAD OFFICE:
MONTREAL, QUE.

INSURANCE EXCHANGE BUILDING
CALGARY
CANADA

OPERATING OFFICE:
CALGARY, ALTA.

205 McLeod Bldg.,
Edmonton, Alberta,
February 11, 1941.

Rev. Fr. H. Routhier, O.M.I.
9916 - 110th. Street,
EDMONTON, Alberta.

Dear Sir:-

Further to our conversation regarding power supply to the Hobbema Indian School, we cannot investigate the matter of rates properly until we have some better idea of the amount of energy consumed in lighting the school and in supplying power for the various services, and I thought it best that I advise you of this fact so you will know that we are still working on the matter.

Mr. Vassar at Wetaskiwin is endeavoring to get some idea from your staff at Hobbema on the actual amount of use of the various services. As soon as we have this information, we can go ahead and analyze the whole matter thoroughly and you will hear from us again.

Yours very sincerely,
Calgary Power Co. Ltd.,

D.A. Hansen.

DAH/EM.

I. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 29 mars 1941

Révérends Pères Membres du Conseil Provincial
EDMONTON,
Alta.

Révérends Pères,

La présente pour vous demander l'autorisation de dépenser la somme de $475.00 dollars pour l'achat d'une camionnette pour l'école d'Hobbema.

Votre tout dévoué en N.S.& M.I.

Ed. Rheaume
OMI

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

GALGARY POWER COMPANY, LIMITED

HEAD OFFICE:
MONTREAL, QUE.

INSURANCE EXCHANGE BUILDING
CALGARY
CANADA

OPERATING OFFICE:
CALGARY, ALTA.

214 McLeod Bldg.,
Edmonton, Alberta,
June 13, 1941.

Rev. Father Routhier, O.M.I.,
9916 - 110th. Street,
EDMONTON, Alberta.

Dear Sir: Re*Hobbema Indian School

I am advised by the billing department today that we have been able to allow the $7.50 forfeited discount on the Hobbema School account, which was shown as arrears on your last bill. This discount was forfeited on your April account, owing to the fact that payment was received after expiry date. However, we have been able to put through this credit in this instance.

I am still working on the rate to the Hobbema School, and will get in touch with you later.

Yours very sincerely,
Calgary Power Co. Ltd.,

D.A. Hansen.

DAH*EM.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Dec/40

COPY OF SCHOOL INSPECTOR'S REPORT - 1940-41.

Number of Pupils in residence Boys 66. Girls 80.

Primary 29;Grade 1 26; Grade 11 32; Senior Boys 32; Senior Girls 32;.

66

Teachers of the lower grades are using diagrams,dramitization and music to teach the fundimentals of the English language.The blackboard is used extensivly. In the senior grades methods are in use which will develop a practical knowledge of language and the mathematics which will be used in adult life.

Suggestions regarding teaching methods. Use of room objects and sketches in teaching elementary language is having good results. Wide veriety of scholarship in the primary room is such that class should be subdivided and taken in groups.Promotion to grade 1 should be made of the better pupils.Speech training should be stressed in all the classes.Courses in all grades should aim at teaching well elementary reading,arithmetic and language.Stress should then be laid on health education and manual work including art.The organization of the school appears to be centred on these things and some very fine work is being done throughout the school. Patience and kindliness appear to be used in all classes.

Classroom Furniture.

The classrooms are models of order and cleanliness.Desks appear new. All pupils equipment and exercise books are stored in cupboards. Materials are used with good judgement and care.Economy and neatness are taught the pupils.

Additional Classroom Material Required.

2 dozen copies Agriculture for Public Schools by Hutchinson.
1 " " Farm and Home Accounting Forms and Exercises.

The following primers for the Primary Room.
Dick and Jane;Nip and Tuck;Happy Days;Here and There;Rides and Slides; Who Knows;Tom's Trip;The Easy Primer. 1½ dozen copies of each are necessary.

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I.

Classroom.

Great care is taken to see that the air is changed frequently in all classrooms.The room tempreture was satisfactory.The lighting is good.On dark days the electric lights are turned on. A great amount of skill and consideration has been used in making the classrooms pleasant.The walls are well decorated.

All registers are neat and properly marked.

General.

The orginazation of the school has as its objective the teaching of practical information which will be of value in adult Indian life. The academic work is given less consideration than the training in handiwork and household science for the girls. The teacher in manual training for the boys is an expert and some very valuable guidance is being given in this phase of the training.Little improvement can be suggested in the organization of the school. Playground activities are supervised with great care.A regulation sized rink is available to the boys and girls.These children are mixing with other pupils of adjoining schools in games and valuable social contacts are being formed.The Principal of the school is to be congratulated on his well directed efforts in the field of sports for the pupils of his charge.
Date of inspection. December 10.1940. Signed. L.A.Walker.

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, ce 28 déc 1941

Rév. Père,

Vous trouverez ci inclus un compte que le P. Calais vient de me remettre pour le Credit du Journal Cris

Acceptez nos meilleurs voeux pour une bonne Sainte & Heureuse Année 1942

Tout Dévoué en N. S. & M.

Ed. Jheaume
om

OK

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 31 déc. 1941

Révérend et bien cher Père,

La présente pour vous dire que les Pères de la mission d'Hobbema ont acquittés 18 messes aux intentions de la Province pendant le mois de décembre 1941.

Votre Tout dévoué en N.S.&.M.I.

Ed Brauns

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72-130

[Janvier. 1942]

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA,.....

Père Langevin

2 Messes ont été oubliées

aux intentions de la Prov. pour Janvier 1942

Ed. Rhéaume

S.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 31 mars 1942,

Rév. et bien cher Père,

La présente pour vous dire que les Pères de la mission D'Hobbema ont acquitté 28 messes aux intentions de la Province pendant le mois de mars 1942.

Votre tout dévoué en N.S.&.M.I.

Ed Beaumont

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72,180

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 19 mai 1942

Rév. et bien cher Père,

La présente pour vous dire que les Pères de la mission d'Hobbema ont acquitté 21 messes aux intentions de la province pendant le mois d'avril 1942.

Tout dévouéen.N.S.&.M.I.

Ed Rheaume

Ed.Rheaume O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.190

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 3 juin 1942

Révérend et bien cher Père,

La présente pour vous dire que les Pères de la mission d'Hobbéma ont acquitté 26 messes aux intentions de la province pendant le mois de mai 1942.

Tout dévoué en N.S.&.M.I.

Ed.Rhéaume O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72,130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 30 juin 1942

Révérend Père O.Langevin O.M.I.
Econome Provincial
Edmonton,
Alta.

Révérend et bien cher Père,

La présente pour vous dire que les Pères de la mission D'Hobbema ont acquitté 30 messes aux intentions de la province pendant le mois de Juin 1942.

Tout dévoué en N.S.&.M.I.

Ed Rheaume
ptre.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC 72.180

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 31 août 1942

Révérend Père Omer Langevin O.M.I.
Econome Provincial,
9916 110ième Rue,
EDMONTON,
Alta.

Rév.et bien cher Père,

La présente pour vous dire que les Pères de la missions d'Hobbema ont acquitté 69 messes aux intentions de la province pendant le mois d'août 1942.Le Père Rhéaume a reçu son appel pour le service militaire.

Tout dévoué en N.S.&.M.I.

Ed Rhéaume

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 31 juillet 1942

Rév. Père Langevin O.M.I.
Econome Provincial

Bien cher Père ,

La présente pour vous dire que les Pères de la mission d'Hobbéma ont acquitté 41 messes aux intentions de la province pendant le mois de juillet 1942.

Tout dévoué en N.S.&.M.I. Ed. Rheaume

Ed.Rhéaume O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 5 octobre 1942

Révérend Père,

La présente pour vous dire que les Pères de la missions d'Hobbema ont acquitté 64 messes aux intentions de la province pendant le mois de septembre 1942.

Tout dévoué en N.S.&.M.I.

Ed Rheaume

Ed. Rheaume O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 31 octobre 1942

Reverend Pere O. Langevin O.M.I.
Econome Provincial

Bien cher Pere,

La présente pour vous dire que les Pères de la mission d'Hobbema ont acquitté 61 messes aux intentions de la province.

Tout dévoué en N.S.&.M.I.

Le Pere Schmidt vous fait dire qu'il est malade, il a besoin d'un reps par conséquent il voudrait aller faire un voyage à Banff-pas de hocky pour lui, pas de viande-et pas de folies.

Ed. Rheaume O.M.I.

Ka mamithimatak....

Ed Rheaume
omi

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Dec. the 2nd 1942

Rev. Pere,

La présentepour vous dire que les Pères de la mission d'Hobbema ont acquitté 7 messes aux intentions de la province pendant le mois de novembre 1942.

Tout dévoué en N.S.&.M.I.

Ed Rheaume

Ed.Rheaume O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 31 décembre 1942

Rév. Pere Langevin,

La présente pour vous dire que les Pères de la missions d'Hobbema ont acquitte 6 messes aux intentions de la province pendant le mois de décembre 1942. Le Père Rheaume a payé $321.30 a Milton Martin pour les assurances de l'école le 4 sept. 1942. + juin. 392.70

Meilleurs souhaits de toute notre communauté à la votre.

Tout dévoué en N.S.&.M.I.

Ed. Rheaume
o.m.i.

OR.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

O. M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, ce 20 fev 1943

Rév R. Omer Langevin o.m.i.
Econome Provincial,

Bien cher Père,

Vous trouverez ci inclus un chèque de $600.00 dollars. C'est le mieux que je peux faire d'après ma conscience. Je me saigne à blanc. Il me reste dans la caisse des Oblats juste assez pour les cas d'"Emergency". La Caisse de l'école est déficitaire de $1200.00 à $1300.00 Déficit. J'ai bien hâte d'être de l'armée ou l'aviation comme aumônier militaire. Avec un salaire de $12.00 à $15.00 dollars par jour je pourrais sortir Hobbéma du trou et réaliser l'idéal. "Religion question d'argent." En attendant travaillons pour le Bon Dieu et mangeons des bêtises des indiens avec les petits pâtés du P. Moulin - ca aide la digestion. Au revoir - Accusé réception du reçu $19.00 pour messes

Totus tibi in X°. cheerup !!

Ed. Rhéaume

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
AGC. 72,130

L. J. C. et M. I.

ERMINEKSKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 1er mars 1943

Révérend Père Omer Langevin O.M.I. Econome Provincial
9916,110ième Rue,
EDMONTON,
Alta.

Bien cher Père,

La présente pour vous dire que les Pères de la mission d'Hobbema ont acquitté 12 messes aux intentions de la province pendant le mois de février 1943.

Tout dévoué en N.S.&M.I.

Ed Rheaume

Ed.Rheaume O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 31 mars 1943

Bien cher Père,

La presente pour vous dire que les Pères de la mission d'Hobbéma ont acquitte une seule messe aux intentions de la province pendant le mois de mars 1943

Tout dévoué en N.S.&.M.I.

Ed Rheaume

Ed.Rheaume O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

O. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 20th avril 1943

BiencherPère Langevin,

Vous trouverez ci-inclus votre cadeau de Paques-Vous pourrez acheter de la mélasse pour les gens de St.Joachim et du riz pour le -"GOPHER".

On se verra le lundi de Paques à St.Albert pour la fêtes des 2 Jules.

En attendant Joyeux Paques.

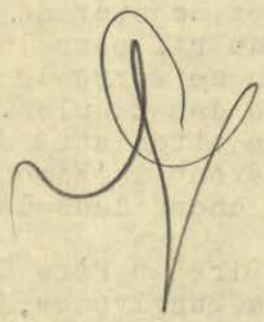
Le fr.Kacl est revenu d 'Edmonton avec un moteur,il est bien décidé à se lancer dans la construction de la fameuse buanderie.

S.V.P. Dire au Père Comiré qu'il peut prendre ses cantiques à la Survivance, j'ai payé pour lui. 2 doz -

Aurevoir in XO. Jesu.

Ed Rheaume

Ed.Rhéaume O.M.I.



PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

O. M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 22 avril, 1943

Rév.et bien cher Père,

Ci-inclus le chèque $58.11 pour corroborer la thèse Religion question d'argent.

Aujourd'hui Vendredi Saint-s'il est un jour saint pendant l'année c'est bien le jour anniversaire de la mort de notre sauveur-jour ou les curés devraient méditer sur les souffrances et la mort du Christ-Eh! bien! c'est aussi un jour par excellence pour les transactions financières,les curés manipulent les piastres et jouent dans l'argent.

L'Auri Sacra Fames888 !!! Qui me délivrera de ce corps de mort?

A Hobbema on mange du canard pour se mortifier et pratiquer la pauvreté parce qu'on a pas de poisson.

Pour ce qui est de la construction de la buanderie je me confie entièrement à l'experience du fr.Kacl.Il a déjà fait ses preuves et je suis certain qu'il prendra notre intérêt.

Aurevoir-Grand merci de votre lettre et de l'intérêt que vous prenez dans la grande cause R--$.

Joyeuses Paques.

A lundi soir pour la fête des "JULES" à St.Albert.

Tout dévoué en N.Sé M .I.

Ed. Gheaume

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

[Janvier 1943]

Les Peres de la Mission d'Hoffema
ont acquitté 19 messes aux
intentions de la Province
pendant le mois de Janvier
1943

Ed. Rheaume

Best Wishes

for

A Merry Christmas and a Happy New Year

The Principal of Ermineskin Indian School

Hobbema

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA

ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 5 ami 1943

Révérend et bien cher Père,

Pour confirmer ma thèse vous trouverez ci -inclus un bon de la victoire pour $50.00.Les Pères de la mission d'Hobbema n'ont acquitté aucune messes aux intentions de la province pendant le mois d'avril 1943.

Tout dévoué en N.S.M.I.

On attend Mgr. Guy demain-il faut de la bonne grob.

Ed.Rheaume O.M.I.

Ed. Rheaume O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, ce 5 Juin 1943

Rév. Père,

La Présente pour vous dire que le Père Oblat de la mission d'Hobbema est accueilli à mesure aux intentions de la Prov. pendant le mois de Mai 1943

Tout dévoué

E. J. Rheaume

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Defunts 4

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Ce 3 juillet 1943

Rév.Père Langevin O.M.I. $$$$
EDMONTON,
Alta.

Rév.$$$ et bien cher $$$$

Les Pères de la mission d'Hobbéma ont acquitté 9 messes aux intentions de la Province pendant le mois de juin 1943.

Votre tout dévoué en N.S.&.M.I.
et consacré à $$$$

Ed. Rhéaume

Ed.Rhéaume O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Edmonton le 2 octobre 1943

mon Reverend Père

ayant trouvé une occasion pour me rendre à la maison par un camion je n'ai pas le temps d'aller vous voir pour toucher mon argent — ainsi si vous voulez me l'expédier à Atmore Post office — je vous serai très reconnaissant — (les verges le père Smith les a données au père Boucher duquel j'ai touché 10 dollars d'accompte 326 verges à 65 cts la verge plus mon voyage ce qui monte à 10.50 — 9 piastres de Atmore à Edmonton et 1.50 d'Edmonton à Holbeina —

Veuillez agréer mes salutations empressées —

René Legal
Atmore — Alta

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

A Nicolet le 14 octobre 1943

Mon Révérend Père

J'ai reçu votre lettre et ainsi que un chèque de 150 piastres. je vous en remercie infiniment.

Vous me dites que c'est trop des 0.65 la verge pour la fondation de l'église ainsi je suis content de déduire 20 ¢ par verge carré - la fondation se trouve à avoir 58 pieds de long sur 3.50 de moyenne de haut, du côté de la sacristie il y a 4 pieds et en haut du côté du Rocher il y a un peu moins que 3 pieds. ce qui fait une moyenne de 3.00

Sur la Sacristie j'ai mis 2 couches de ciment sur la fondation et fait les rayures ce qui équivaut l'argument aux 2 couches de ciment et la couleur - de l'église.

Ainsi la fondation se trouve à avoir
138 pieds de tour 53 + 53 + 8 + 8 + 8 + 8 =
138 x 3.50 = 483 : 9 = 54 verges Carrés -
54 x 20 = 10.80.

J'étais supposé d'avoir de l'aide
pour faire l'échafaudage je l'ai fait tout
seul avec mon père et il a fallu que
je cloue le fil de fer en plusieurs endroits
Car elle était mal clouée.

Veuillez agréer mon Révérend père
l'assurance de ma haute considération
Votre dévoué
Remi Legal -

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, Novembre 10. 1943

Cher P. Langevin

Ci-inclus un bref état de comptes à date du 10 Novembre 1943

Mission d'Hobbema envers la caisse Provinciale

En banque	$ 1280.12
argent de messes à acquitter	400 00
balance	880.12

Ci-inclus un cheque de $ 850.00 representant

Salaires des Oblats. Juillet. Aout. Septembre	750 00	
Salaire du F Kacl. (Octobre)	40	850.00
	$ 790	

En banque 30.12
messes à acq. 400 00
$ 430.12
Nov. 10. 1943.

Surplus 850.00 - 790 00 = $ 60 00

Payé par la mission pour le P. Rheaume

Chez Eaton uniforme Cheque.	275 00
Chez Eaton uniforme salaire du F. Kacl. Sept $ 40 00 + 9.13 cash	49.13
Pour frais de voyage - Cheque	50.00
(Collectez du P Rheaume si vous le pouvez.)	374.13
	60
	434.13

Dette à la caisse provinciale arrierage de Salaires

	900.00
par contre accompte	434.13
	465.87

Balance à payer

E Ruaux omi

Camille Smedton S.J.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

26 novembre 1943

Bien cher Père Langevin:

Celui qui est le plus en mesure de nous donner des renseignements sur les dépenses de l'Eglise Samson est le Rév, Frère Kacl O.M.I. voici ce qu'il nous donne:

1-	Ciment environs (au moins) 150 sacs. Inclus ici les 50 sacs pour le Stucco.....:	Evaluation	$135.00
2-	Bois de construction:	Evaluation	$200.00
3-	Stucco wire& papier:	Evaluation	$140.00
4-	Travail:	Evaluation	$ 30.00
5-	Briques:	Evaluation	$ 24.00
			$529.00
			30.00

W Puts. 559

Nous serions heureux si pouviez nous créditer ce montant à l'école.

Bien à vous in Xto.

Camille Shurdton

E. Ruaux omi

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, I6 Septembre I943.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

Revd Pere A.Boucher.

St Joachim.Edmonton.

Mon Réverend Pere.

Par la presente lettre,je soumets a l'approbation du conseil du District,la demande d'autorisation d'acheter un Tracteur,pour l'ecole Indienne d'Hobbema.Une des principales raisons serait de défricher sans retard les 40 acres de terre cedes a l'ecole par les Indiens.Le Pere Rhaume a deja payé $250 00 au moins pour faire couper le bois qui est resté a l'étendue sur la terre,et on me demande $7,00 de l'arpent pour casser le terain C'est donc $I4,00 de l'arpent deboursé avant d'avoir semé ou rcolté un grain Nous pourrions faire ce travail si nous avions un tractor,et au lieu de payer des etrangers,le tracteur nous resterait,et sevirait pour tous les autres travaux que nous sommes obliges de faire faire et pour lesquels il faut payer tel que moudre le grain pour les animaux etc.

Je ne crois pas etre en mesure de payer comptant,mais en espaçant les payements en trois termes,j'espererais pouvoir y arriver.

Votre tout dévoué en J.&M.I.

E Ruaux o.m.i

N.B. Il faudrait un montant de 1500.00 A.B. - ouy

J'ai soumis la chose au P Langevin - Il dit comme moi, puisqu'il veut travailler la ferme il faut des machines. Examinez cela à l'app. du Conseil prov. —

J'ai fait une bonne visite hier à Hobbema –
La situation matérielle est peu enviable
un inventaire a été fait – Il n'y a pas de
linge pour les enfants – C'est une pitié –
Le P. Rhéaume a laissé les livres en as-
sez bonne condition, sc, que les dettes étaient
pratiquement effacées, mais pour cela
il avait mis de côté les achats pour les enfants.
Le P. Ruaux veut mettre de l'argent en caisse
et pour cela il a commencé son travail –
La ferme sera une bonne source de
revenue entre ses mains.

Le P. Schmidt trouve le jeu dur –
je l'ai bien encouragé – Bonne entente
entre lui et le P. Ruaux – La Communauté
semble aller bien –

Respectueusement votre en N. S. Mary

J. Bouchier

Missionnaires Oblats de Marie Immaculée
Administration Provinciale
9915-110e Rue
Edmonton -:- Alberta

23 septembre, 1943 19

Révérend Père E.Ruaux O.M.I., Ec.,
Hobbéma, Alberta.

Bien Cher Père Ruaux:

Je viens de recevoir votre lettre du 16 courant que m' communiquée le P.Boucher. Je crois que votre demande est tout à fai raisonnable dans les circonstances et je suis sûr que les autres membres du Conseil donneront leur assentiment à l'achat de ce trac teur. Allez donc de l'avant et je ferai ratifier l'achat quand je verrai les deux autres Conseillers la semaine prochaine.

Cordialement vôtre en N.S.et M.I.

Henri Routhier O.M.I., Prov.

Quand vous aurez trouvé une machine, vous nous en ferez savoir le prix.

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

— Hobbema —

Il y a environ 1000 Indiens Catholiques dans la Réserve.
= 450 pratiquants convenablement,
— 200 pratiquants de temps à autre, un peu.
— 350 — Cathol. de nom. Baptisés. faisant baptiser leurs enfants, et demandant le Père dans leur maladies, ou contents de le voir venir.

Population Blanche venant à la mission, environ 30 —
" Métisse vivant au village ou autour de la Reserve — 25 à 30.
" Metisses vivant autour de Panoka. Lacombe. et à l'ouest jusqu'à Buck Lake. 82 miles. 20 à 25 familles. 1200 à 150 personnes s'adressant à Hobbema pour les Sacrements. Et d. leur maladies. parce que parlant Cris.

Ces métis depuis 1939 ou 40 ~~ont~~ les visite pas oubli

— Chapelle. L. Bull. — Petite assistance en general. Depuis que la Chapelle fut construite les meilleurs elements sont morts;
— Ch. Samson. a plus d'avenir; a Noel. a Pâques il y a une moyenne de 65 à 70 communions.
Il y faudrait un harmonium. J'avais eu la permission jadis d'en acheter mais je n'eu pas le temps de le faire 1938.

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

— Ecole. en 1938. J'insistais auprès du Dep. Indien pour être autorisé à avoir 200 enfants. esperant avoir 175. on en avait 169 présents. payés pour 140, P. Pratt abandonna cette demande pour avoir une nouvelle Ecole. — Refus. on aggrandi l'Ecole en 1939. 1940. pour prendre plus d'enfants, mais ça diminua aujourd'hui environ 140 présents. Il y en a 80 à 100 qui n'ont pas d'education sur la Reserve, et qui risque d'aller chez les Protestants.

Pigeon Lake.

Ces Indiens sont inclus dans le nombre de Hobbema, car ils appartiennent tous à la Bande Samson.

3 groupes. — les Stonys. 13-99 fois 18 à 20. } Une seule pratiquante

les Roan. 17 âmes. 3 Pratiquants à l'occasion 4 autres pourraient s'ils arrangeaient leur mariage

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

les Yellowbirds. 15. 3 Pratiquants à l'occasion.

+ les Potts. 6 protestants.

—

— au Sud de Buck Lake 82 miles de Hobbema et en allant vers le Sud. Baptist River. Il y a 50 à 60 familles métisses. 99 ans viennent à Hobbema 1 ou 2 fois par an. 40 à 50 âmes. 99 Bruno Frazer Godin Cardinal Billy Joseph. St Sauveur. On les atteint par Pendryl et Buck Lake ou encore ceux du Sud par Rocky Mountain House, voyage de 150 miles.

— Le Dep. Ind. vient de faire par là. 2 Reserves Indiennes 1 pour les Sauteux païens du chef Otchis. 1 township 1/2 et l'autre 1/2 township pour Sunchild. — Dans cette dernière bande il y a 15 à 16 baptisés catholiques. — autour d'eux il y a des métis.

— Monseigneur compte-il que les Oblats s'en occupent? à régler avec lui.

— a 18 miles au delà de Nordegg 200 miles de Hobbema il y a 15 à 16 familles Stonys venues de Morley. Protestantes mais avaient en 1938 demandé le Prêtre. Il y a près d'eux 2 ou 3 familles de Wabamun. catholiques de nom.

R - farm	Cloth -	farm
248.55	490.02	56.07
159.19	256.69	174.12
125 —	7.95	35.23
100 —	40.45	26.59
169.88	47.57	55.05
443.87	55.00	277.50
200 69	122.91	2372.52
	30. —	95.21
	160.60	18.23
	89.02	137.84
	452.78	1384.49
	1802.99	286.24
	6,43	87.70
		134.32
		25.70

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Allocations familiales.

Enfants d'âge d'école. 7 ans à 16. — ou 8 ans à 16 — pas d'allocations pour eux. — Supportés à l'Ecole ou Residentielle ou Day School

Les blancs payent leurs impôts pour les Ecoles chez eux.

support des maîtres — fournitures — bâtisses et reparations — les Indiens ne payent pas d'impôts. Donc le Dept. Indien garderaient les allocations pour remplacer — On pourrait laisser aux parents des enfants Indiens 2 mois d'allocation par an — vacances pour le support — nourriture et habit des enfants pendant ces 2 mois.

— Enfants qui ne vont pas à l'Ecole

ou T-B. malades — leur allocation ira pour payer le Sanatorium sur certificat du Docteur ~~et~~ frais d'hopitaux ou medecins.

Les blancs payent cela — par leurs impôts ou directement.

Les autres faibles — ou unfit for school sur rapport ou certificat du Docteur et Specialiste avec agent — recevraient leur allocation pour leur support chez eux. — et si les parents n'en prennent pas soin. l'agent verrait à ce que ces argents d'allocation soient mis pour le bien de ces enfants.

Si les enfants n'allaient pas à l'Ecole ou n'y étaient pas placés — et que la loi leur donnerait droit à l'allocation — Le Dept. Ind. pourrait alors imposer des amendes — et ainsi retirer le benefice des allocations et amplius —

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA. ce 12 dec 1943

Rev R. Langevin O.M.I.

Vous trouverez ci-inclus mon fameux rapport -

J'espère que l'an prochain grace à mon nouveau système de comptabilité je serai avant le 1er Février pour le prix de diligence.

Tout devoué -

E. Rheaume
O.M.I.

L. P. Schmidt nous est arrivé hypothéqué - mais on va le sauver.

Ec. R.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, 22 Decembre 1943

Bien Cher Père

Ci-inclus un chèque du P. Rheaume adressé au P. Schmidt mais qui vous appartient. Le P. Rheaume écrit qu'il reçoit son obédience (sic) pour Calgary. on aura l'occasion de le voir assez fréquemment. Rien de nouveau à Hobbema Bonne heureuse et sainte année.

Tout à vous en J. et M. S.

E Ruaux omi

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, 20 Janvier 1944

Bien Cher Père

Ci-inclus un cheque de $ 1000.00 representant les salaires de Juillet. Aout. Sept. Octobre 1943. Le P. Schmidt partira lundi matin pour St Paul. Bonjour à tous et bien vôtre en J. et M. I.

E Ruaux omi

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

3 mars, 1944

Révérend Père E.Ruaux O.M.I.,
Hobbéma, Alberta.

Bien Cher Père Ruaux:

Je suis heureux de vous faire savoir que le Conseil Provincial vous accorde la permission d'acheter un camion au prix de $1500.00 pour l'école d'Hobbéma. Je sais qu'il vous est nécessaire.

Mes meilleurs salutations à votre personnel. J'espère pouvoir me rendre chez vous pour la visite canonique d'ici la fin du mois, après avoir fait la visite du Juniorat, de St-Albert et de St-Joachim,

Fraternellement en N.S.et M.I.

Henri Routhier O.M.I., Prov.

Missionnaires Oblats de Marie Immaculée
Administration Provinciale
9916-110e Rue
Edmonton -:- Alberta

19

St Joachim Edmonton le 18 février 1944

R.P.H.Routhier o.m.i. provincial,

Bien cher Père,

Sur la demande du R?P?Ruaux d'hobbema, je vous adresse la demande suivante: La permission d'acheter un camion Fargo pour Hobbema au prix de $1500.00.

Le P.Ruaux s'est assuré d'un permis du gouvernement; pour son travail de ferme et ses charroyages de charbon, de gravier etc... Ses raisons sont nombreuses et l'achat est, d'après lui une nécessité. - Je suis de son avis

Il compte sur le bonus qui revient à son Ecole pour payer cela argent comptant.

En son nom et au nom du conseil de district, je demande cette permission au conseil provincial. Une réponse d'ici 15 jours s'il vous est possible.

Croyez bien à mes sentiments respectueux et fraternels

en N.S.& M.I.

A.Boucher o.m.i. sup.

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

Rev. P. Angin:
Veuillez transmettre aux PP. Larose et Latour. le dernier qui me le remettra avec votre avis.
H. Routhier omi.

en faveur: [illegible] omi
Lud. LaRose omi
G. M. Latour o.m.i.

A. Boucher omi
sup

112-1-1

WELFARE AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa,
August 5, 1944.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA.

Dear Father Boucher:

I have your letter of the 31st ultimo, nominating Reverend E. Ruaux, O.M.I., as Principal of the Ermineskin Indian Residential School. His appointment is approved and I am so informing Inspector Schmidt and Indian Agent Lewis.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Very Reverend A. Boucher, O.M.I.,
Provincial,
9916 - 110th Street,
Edmonton, Alta.

O.M.I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, 7 août, 1944

Cher Père Tétreault:

Excusez le retard à votre lettre du 3 août.
Voici quelques détails au sujet du char du Père Moulin.

I- Pneus:
3 bons.
1 vieux, mais pas très usagé.
Le "spare" vieux.
Les pneus pour ce char coute $12.00 l'unité

2- Engin:
Moteur très bon. en parfaite condition, fort.
Pour l'huile: très facile sur l'huile en prend presque pas.
Pour gasoline:
sur beau chemin:17-18 milles au gallon.
sur réserve: 15 milles au gallon.

3- Carosserie:
a- frame très bon.
b- un marche pied brisé.(ceci se répart facilement avec une planche ordinaire.
c- plancher en arrière: Bon.
d- plancher en avant: brisé un peu, ceci encore se répart facilement n'importe qu'elle menuisier peut remplacer celà.

4- Sieges:
En arrière bon.
En avant: déchiré sur le haut.

5- Gears:
Bon..i.e transmission, bonne d'après ce que je sais pour l'avoir conduit, mais elle devrait être serrée un peu.

En tout au dire du Père Moulin 50 à 60 pisatres au plus donnerait un char bon encore pour 5 ou 6 ans. La raison pour laquelle nous voulons le vendre c'est que Père Moulin ne sort plus seul sur les réserves, et comme j'ai le char de l'école à ma disposition le sien ne sert plus.

Nous avons eu plusieurs offres pour jusqu'à date, entre autre Camille Baril qui travail ici à l'école, qui voulait donner $200 pour; et aussi Mr Bourque le garagiste de Wetaskiwin qui offrait le même prix.

Je crois que je vous ai donné les renseignements lesplus nécessaires, et que vous demandiez.

Aurevoir, espérant recevoir de vos nouvelles sous peu.

Votre tout dévoué in Xto.

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 72.130

O. M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, 14 août, 1944

A notre économe Provincial;

Saluts et voici le "Certificat de Registration du char du père Moulin. Je vais à Wetaskiwin avec la permission du Père Ruaux voir le Chevrolet Motors au sujet de mon Studebaker, je vais voir ce qu'il vont me dire et combien il estime le cout de faire travailler mon char chez-eux je finirai ma lettre à Wetaskiwin, usque then Adios..

J'ai vu le Chevrolet Motors de Wetaskiwin, mais je n'ai pas résumé ma lettre à Wetaskiwin car le train était déjà passé, voici ce que le mécanicien me dit: il faut:

des tie rod ends
Set of rings
Valve grinding
Adjust all bearings
New front spring

En plus il faut faire arranger:

la porte d'en avant qui ne ferme pas
Une batterie neuve,
Fan belt neuve, celle que j'ai actuellement est coupée presque en deux,
faire souder la tank a gasoline, quand je mets plus de 9 gallons la tank coule.....
Le tout va monter me disait le mécanicien, roughly speaking and on a guess between 75 to 90 dollars, Père Ruaux m'a dit de faire faire l'ouvrage.....
je me servirai du char du Père Moulin en attendant, quand vous irai au ration board ou control board demandez leur si le nouveau possesseur doit retourner les vieux coupons pour en a oir d'autres ou s'il continueras de se servir des coupons de reste, la raison s'il doit retourner les coupons je vais en prendre quelques feuilles et les donner ici au garagistes en reserve pour l'avenir tant que le char est ici il peut passer les coupons sans me donner le gas immédiatement et plus tard je prendrai la valeur de gas.....
aurevoir et bonne chance, répondez quand vous aurez vu le board.

Totus tibi in Xto.....

L. Camille Schmidt O.M.I.

To be Transferred To:

Peres Oblats, Saddle Lake
sect

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, 15 Aout 1944

Rd P. Langevin

Ci-inclus un cheque de $ 1000.00 salaires des mois de Mars, Avril, May, Juin, ce qui fait que l'arriere des salaires est repris à date.

Dans mon rapport de Janvier à Juillet j'ai oublié d'inscrire qu'il me restait en main $ 13.69 bien que je l'ai eu ajouté au total avant de l'inscrire au propre. Si ce n'est pas exactement 13.69 mettez le pour que tout balance parce que le cash ça va et ça vient et ce n'est pas toujours exact.

Mes felicitations avec mes remerciements au P. Provincial pour le beau cadeau qu'il me fait dans la personne du P. Levasseur o.m.i.!!!

Tout à vous en J. et M. I.

E. Ruaux o.m.i.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, 26 Septembre, 1944

Bien cher Père Langevin.O.M.I.

Ci-inclus compte des réparages que j'ai fais faire sur ma machine, ie. le Studebaker, le tout se monte à $90.00.

Je n'ai fais faire que l'essentiel et le plus gros, j'éspère bien que je n'aurais plus de trouble avec. Il y a encore quelque rattles dessus mais je vais tacher me glisser dessous et resser quelques boulons.

Nous irons à Edmonton Jeudi prochain conduire un garçon pour la T.B. clinique je ne sais pas encore qui ira Père Ruaux me dit que si le temps est beau et que les hommes peuvent travailler dans les champs j'irai sin non il ira probablement lui même. Ici il pleut depuis hier soir et ça n'a pas l'air de vouloir s'éclaircir beaucoup. J'ai des baptêmes à faire sur la réserve les chemins seront impassables pour l'auto alors il va me falloir y aller en voiture. A part celà rien de nouveau, tout le monde est bien, la temperature affecte le Père Moulin maisi il n'est pas plus mal que lorsqu'il est venu à la retraite.

A part celà rien de nouveau, je monte chez le Père Moulin pour une leçon de cree, sur le Baptême,

Union de prières et de sacrifices in Xto Jesu,

Père Camille Piquet O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, 4 octobre 1944

Bien cher Père Langevin:

Encore à vous achaler, et laissez-moi vous dire que entre nous deux je ne sais vraiment pas lequel est le plus embarassé, il s'agit encore de mon cahr, il faut que je le fasse réinspecter pas grand chose cette fois mais tout de même s'il s'agit de question d'argent il n'y a rien à faire ici, voici, le garagiste de Wetaskiwin à mis une nouvelle ou un nouveau "lock" sur ma porte d'auto et la serrure ne ferme pas à clef, je dois refaire toucher celà de nouveau, mon emergency brake ne prend pas, ils ont dû le déranger en travaillant sur l'auto, l'ecueil du thermometre à chaleur ne fonctionne pas, autre chose qu'ils ont du dérangé il faut que je fasse regarder celà vont-ils ~~regar~~ fairepayer pour celà?????si oui il va bien falloir que je vous envoie le compte si vous me permettez de le faire arranger,si non, je vais leur demander combien ils pensent que ça coutera et si c'est trop pour ma bourse alors je vais laisser faire, le guidon est un peu "slack" aussi..... sans doute tout celà est survenu depuis le travail fait sur l'auto mais eux s'ils n'y a pas de nouveaux morceaux à mettre vont toujours bien charger leur temps alors?????????qu'elle affaire, sainte argent, sainte argent comme dirait Père Rhéaume en changeant un qualificatif...

aurevoir union de prières et SACRIFICES in Xto

L.C.Schmidt.O.M.I.

Camille Schmidt

Si c'est possible gardé le reste du $200 (rente char Père Moulin) pour reparation de mon char.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL.

IN YOUR REPLY REFER TO

NO .....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, 3 Novembre 1944

Bien Chez Père

Ci-inclus chèque de $900.00 contribution à la caisse Provinciale. Salaires $750.00. messes acquittées et autres sources $150.00.

Bien à vous en J. et M. I.

E Ruaux omi

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Hobbema

112-1-1

WELFARE AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ermineskin

Ottawa,
January 24, 1944.

Dear Father Routhier:

With reference to your letter of the 19th instant, the Department approves the temporary appointment of Reverend E. Ruaux as Acting Principal of the Ermineskin Indian Residential School. It is noted that the Principal, Reverend C. Schmidt, O.M.I., will be absent from the school for a period of six months, as he will be engaged in other studies.

Yours truly,

R.A. Hoey
Supt. of Welfare & Training.

Rev. H. Routhier, O.M.I.,
Provincial,
9916 - 110th Street,
Edmonton, Alta.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.220

Duck Lake, 28/2/45.

Au R. P. Econome Provincial.

Bien cher Père,

Ci-inclus, le chique des salaires du mois montant à la somme de $375.00

Tout le monde est bien à l'école.

Des salutes à tous les gros messieurs de la maison Provinciale.

Au plaisir de se revoir.

G. Labonté o.m.i.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL.

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, May 9 1945

Bien Cher Père

Ci-inclus un cheque de $ 1000.00 contribution de la mission d'Hobbema à la Province pour les mois de Janvier, Février et Mars.

Le P. Le Bris est de retour. à part cela rien de nouveau. Votre tout dévoué en J. et M. J.

E. Ruaux o.m.i.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

O. J. C. et M. I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA, 28/7/45.

Au Rév. Père Langevin, o.m.i.

Je me suis présenté à la banque de Montréal. On m'a demandé la formule requise pour signer les chèques. Auriez-vous la bonté de la leur envoyer le plus tôt possible? S'il y avait moyen de le faire au plus tôt, ce serait magnifique, car j'ai plusieurs chèques à signer.

Bien vôtre en N. S. & M. I.

Gérard Laboute' o.m.i.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

O.M.I.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

HOBBEMA, ALTA. le 13 août, 1945.

Au Rév. Père O.Langevin, o.m.i.

Bien cher Père,

Veuillez trouver ci-inclus le chèque des salaires au montant de sept cent cinquante dollars(750.00) pour les mois d'avril, mai, juin,

Bien vôtre en N.S. et M.I.

Gérard Labonté o.m.i.

Gérard Labonté, O.M.I.

P.S. M'enverriez-vous une autre feuille comme le R.P. Provincial nous a donnée pendant la retraite, car j'ai fait un fiasco avec la première. Cà m'arrive des fois.....

G.L.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Administration Provinciale,
Alberta-Saskatchewan,
9916-110E RUE,
EDMONTON, ALBERTA

le 17 juin 1946

Bien cher Père principal,

Avez-vous une institutrice diplômée de Nicolet ou de l'école normale d'Edmonton dans votre école?
Répondez-moi bien vite, j'ai besoin de cela pour Ottawa —

Bien votre en N. S. Sœur

A. Bouchier ouvr

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

(verso)

Sr. S. Flora: senior diploma of Laval University, Quebec; and, Central Bureau of Public Exams, Quebec.

Sr. S. Eusèbe: Elementary Diploma of Laval University, Quebec.

Sr. S. Mark
Sr. S. Alphonse
Sr. S. André
Sr. S. Flora

follow courses by correspondence.

Hotherna

R.R. P.P. Oblats
Hobbema, Alta.

Jan. 1er 1946

Cher Père,

Vous trouverez ci-inclus le rapport du 2e semestre, 1946. Hobbema est bien riche comme vous le verrez. J'ai du monde qui me coûte cher, je

croisqu'ils ont oublié ce qu'est la pauvreté ! Quoiqu'il en soit, tu as le rapport en mains. Arrange-toi à présent.

Gérard Lafortune
O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 72.130

Hobbema, Alta.
Ce 7 janvier 1946.

Au R.P. O. Langevin. o.m.i.

A noter que le missionnaire a reçus, en plus du donné à la Caisse provinciale, une somme de $225.00 depuis le 1er juillet 1945.

Bien vôtre. G. Labonté o.m.i.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Hobbema, Alta.
ce 4 juillet, 1946.

Au Rév. Père O. Langevin

Bien cher Père,

J'aurais bien aimé à vous faire plaisir en vous rendant une partie de la contribution, mais impossible avant la fin de juillet. Quel

outfit qui Hobbema !

Bien vôtre,

Gérard Laboute, o.m.i.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Hobbema 22 Juin.

Bien cher Père.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Je regrette de venir vous déranger pendant la retraite mais le Frère H Guibert me demande de faire réparer les rouleaux de notre Presse durant son repos à Banff et en B.C. Ces rouleaux en effet servent depuis une 20ain d'année.. et demandent d'être refaits.. Coût..? J'ignore.. Je crois qu'il y a une maison à Winnipeg qui fait ces réparations.. ou mieux fait refondre et refait les rouleaux.

Je vous écris cela.. Car.. cela vaut il encore de les refaire? Le Journal Cris mensuel.(10 Nos par an puisque le frère se repose 2 mois.) se tire à près de 1100 exemplaires. mais l'Alta-Sask. notre province n'en prend pas la moitié.. et près de 200 Nos sont livrés gratis aux Pères. Cela est supposé. donner un Crédit - à la maison d'Hobbema...

En ce moment je n'ai aucun argent pour ces réparations mais ayant en Janvier dernier remis de 3 à 400 dollars au P Supérieur je suppose qu'il paierait ce travail.-

Mais encore.. cela vaut il la peine? Mgr Lajeunesse qui prend la moitié des Nos. ne va t il pas trouver son imprimerie et du monde pour ce travail?.. Et puis le Frère. ne se propose t il pas d'aller en France l'an prochain.? Donc 5 à 6 mois en dehors.. Et moi même.. au 4/5 écloppé.. pouvant tomber à chaque instant. C'est vrai on pourrait me remplacer..!! P. Calvez sans doute....

Alors que pensez-vous? Me conseillez-vous de faire faire les réparations?. Si oui on le fera et du mieux possible.

Je joins. un aperçu - des abonnements non payés

dans notre Province. non pas pour réclames aux Pères.
car eux aussi sans doute n'ont pas d'avance et
comme petits missionnaires ils ne peuvent guère
économiser davantage..

Bien respectueusement votre en N.-S. et M.

B. Moulin.
ptre.

abonnements au J. Cris Kitchetwa Mitch
donné gratis .. aux R.R.P.P. . Alta-Sask.

4 --- Rev P. Lessard - pour Sarcie - Cochrane.
10. à Gurney ville. Rev P. Sup.
20. Frog Lake Long Lake
30 R.C.M. St Raphael.
9. R.C.M. Lac Castor. via Lac la Biche.
4. R.P. Pratt. Riv. 9 B.
12. R.P. Calvez. St Paul.
2. -id- Gamache. Winterburn

91 Jadis - Delmas. le missionnaire en prenait 20 nos - en fevrier le P. Bouchard. n'en demande que 3. qu'il paie.
34. R.C.M. Beacon Hill. - Sask.
12. - - - Cochin.
12 Green Lake
6. Aldina --
40. Victoire. P. Sup. -

104

195 - total. - - - $ 97 50

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

PROVINCIAL

Rev. Father Routhier
Superior Vicar

Most Reverend Father

We the Undersigned, Chiefs Panny Ermuskin, Chief Bull Chief Bear, Counsellor's Dawn Mind, Mike Buffalo, John Cries of the four Reserves Delegated to come and Act on behalf of all the Indians Come to you personally to present our Wish

We come to you Most Rev. Father Routhier, Sup. Vicar and lay our grievance and Sorrow, to have lost and Miss our beloved Father Mouton

In the first place we had Priests on our Reserves who did Work amongst us, but, No other Priest ever done so much to evangelize our Indians

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

Truly Father Moulin was our Priest who by his unceasing and Untiring efforts did finally Christianize all the Indians in the Catholic Doctrine.

He by his great Charitable and Ceaseless Care, of our Dear Children are being well Educated and taught their Christian Doctrine.

We go so far as to mention of old Men, woman, Young and Children, all are in Unity Begging you to accede to our Ardent Wish.

You are aware Most Reverend Father Vicar, that how much we loved and Esteem our beloved Father Moulin. We do Miss him Very much. We believe also that you love Father Moulin as we do

you are aware of all the good he has done amongst us
We are proud to say that Rev Father Moulin did Manage our School, and Children Superficially and also proved himself a good shepperd to his Indian flock of Catholic Indians
We are not very well acquainted with the Priests who are with us at present
There is lots of difference ever since Rev Father Moulin left We recall that whenever we are at Mass, how our Dear Father did encourage Indians to sing and pray how by his Sermons, that Clear, Concise and Clear Understanding, Sermons went straight to the heart of every Indian present
At Present the ~~Present~~ Priest in Charge can hardly talk

our language. We are not so interested in our Christian Duties. Ever since Father Moulin left us Many of our Parishioners never come to Church they seem not to be interested to follow their Christian Doctrine for want of a Priest who is keenly encouraging to them as our Dear Father Moulin did.

No chance of Weather Rain or Shine, Roads bad or good ever Deterred our Dear Father from coming to see his Sick and those in want of his Spiritual Care.

In looking to the Future Rev Father Vicar you will find as we do that we can't find the other Priest who will Comfort More Parishioners in so short a time in the past and future

5

We the Chiefs and Conciliors

Ask and Beg of you Ardently
Most Rev. Father Routhier,
Superior Vicar, to give us back
Rev. Father Moulin to come
and stay with us to look after
his Indian Catholic Flock
and be our good Shepperd as
in the past
We hope Rev, Father you will
not Deny our Request, We
beg of you Once More to accede
to our Request, and most
ardent Wish for the Return
of our Beloved Father Moulin
Amongst us is our fervent
Wish

Your Children in +

per, Pany Cormiskin

Réserve des Bulls et des Samsons récemment convertis qui ne sont pas affermis.

~~Samson réserve~~

Montana réserve : pourra venir bâtir, s'il veut : plusieurs viennent chaque année.

Robbema March 29th. 1947.

Rev. Father
Principal of the Oblate Father.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

This is to certify that I am now writing these few lines to you, to let you know that we are not in good company with our Principal Rev. Father Lapointe.

He doesnt like us Indians. He is not friendly with anyone of us and he makes lots of different rules in this School that displeases the parents.

And the worsed thing, that we are afraid off, later This Summer after vacation they might be not many children that will go back to this school in such reason, Some of them have gone to Protestant School already. Its on account of his bad contact towards the parents and children.

On Sundays He never preach in Cree lots of people dont understand English that should know what he talks about.

And on some Feast days he finishes his services early at half past 7 o'clock

II

lots of times the people go to church without any service.

So now we kindly beg of thee to give us back our principal Rev. Father Schmidt. He is the one we liked and so liked the Indians in all cases. We want Him back.

Kindly hear us in Christ Sake.

Yours Truly.

Chief Dan. Minde.
Chief James Crane
Chief Francis Bull

Councillors

Mike Buffalo
Charlie Johnson
Narcisse Brown
Cyp. Laroque
Alex Shortneck
Joe Buffalo

The above names of Chiefs and councillors all in favor of this letter.

ARCHIVES PROVINCIALES
EDMONTON, ALBERTA

Misericordia Hospital
Edmonton, Alberta

21st April 1947

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

To the Chiefs an Councillors
of the Indian Reserves - Holloman Alta

Dear Sirs;

Our Rev. Fr. Provincial being absent, in Europe, at present, your petition was handed to me.

I have not the power to take any decisive steps in your present difficulties but I can assure you Dear Friends that on the return of Father Provincial we will take your demands in serious consideration.

Till then I will ask you to be patient. whatever you may have to suffer do it for the sake of God and for the Good of your Dear children. God will bless you in return

I am praying for you and wish you good courage.

Yours most truly

L. LaRosson
Vice Provincial

August the 11th 47

To The Chiefs and Councellors
Indians Reserves at Hobbema

Dear Sirs,

Back recently from an absence of five month I take the opportunity, to day, of answering your letter of March the 29th, complaining about Father Labonté, the Principal of your School. I have to tell you first that my first impression is that you are very hard to please. You seem to have a queer conception of a principal of Indian School. What do you want? Do you want a principal who is going, in order to pease all the parents, tolet the children run away as they please, miss school as often as parents wantto bring them home and come to the parlour? It is absolutely against the rules given by the department and against the good of your children. You want them learned and educated, so why not help the principal in his work instead of fighting the rules established for the good standing of the school and the good education of your children?

You tell me: "He does not like us indians"; but what have you done to please him since he has been with you? Did you ever tried to understand that his only ambition is to work for the good of your children. I can assure you that he loves you more than you think and that he loves specially your children. He loves your souls and souls of your children and that is why he is so strict on the rules; otherwise, being to soft, he would be abused and instead of doing good, he would let you and your chlidren go in the wrong way.

You, Chiefs and Councellors, do your duty in bringing all the parents to understand better the good of the children; do your duty in cooperating with the Principal instead of working against him and the Department. I regret to tell you that Hobbema is the only school where the Indians have to complain against their priests in such a way. These priests are sacrificing themselves however to make good catholics out of you. They have to remember you the rules of the Church even if you do not like it; because they have a duty to perform, and want to save your soul.

I am sure that Father Labonté has only one aim: the welfare of your children. He is not there to lend money, but I am sure that he will not let any body starve if you come to him in serious help. Please be polite and gentlemen and frank with him and there would not be any trouble.

I hope that you, Chiefs and counsellors are going to be true and loyal to your office and duty, and work the best you can to cooperate with the principal and stop the critics and the gossips of the Reserves against him and that the rules that he has established with the approval of the Department for the good Standing of Hobbema School.

Father Schmidt is a good missionnary; but, being principal on top of that would be to much work for him. So Please try to understand me; I am counting on your good judgement and your sense of honour & religion to pacify the Reserves and bring your people to a good understending.

Yours truly in Christ and Mary Immaculate

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
Président et Sec.-Trés.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., Vice-Prés.
Surintendant Général
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
General Superintendent
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
Most Rev. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. Mgr. L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
Provincial, Manitoba
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
Provincial, Alberta-Saskatchewan
R. P. E. GUÉRIN, O.M.I.
Provincial du Canada
REV. J. BIRCH, O.M.I.
Provincial, English Province

OTTAWA, le 22 mars 1948.
ONTARIO

Rév. Père Armand Boucher, O.M.I.,
Provincial,
9916, 110e Rue,
EDMONTON, Alberta.

ARCHIVES PROVINCIALES
O.M.I.
EDMONTON, ALBERTA

Bien cher Père Boucher,

Je vous inclus copie d'une lettre que j'ai reçue au commencement du mois de M. Neary, surintendant de nos écoles indiennes.

L'état de choses dont il fait mention à Ermineskin doit certainement être corrigé le plus tôt possible.

Je vous inclus également copie de la lettre que j'ai reçue il y a quelques jours du département au sujet de l'école de Delmas. Il faut espérer que la somme mise à votre disposition, quoique assez minime, puisse suffire pour acheter les choses les plus nécessaires.

Il n'y a aucune espérance pour la reconstruction immédiate de l'école. Il faut espérer cependant que quelque chose sera fait pour l'année 1949-50. A cet effet, il faudra de nouveau faire pression sur nos amis, les ministres catholiques, et surtout sur M. Gardiner.

Affectueusement vôtre en N. S. et M.I.,

J. Plourde, O.M.I.

J.-O. Plourde, O.M.I.

Pièces incluses.

N.B. Je regrette infiniment mais je viens de m'apercevoir que la lettre du département au sujet des $4,000 qu'on vous accorde pour l'école de Delmas, a été envoyée au Père Cabana à Montréal.

C
O
P
Y

Alberta

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

DEPARTMENT
of
MINES AND RESOURCES -

Ottawa, March 3, 1948.

Fear Father Plourde:-

We have recently received a report from Regional Supervisor Gooderham regarding his inspection of the Ermineskin Indian Residential School on February 20th. I felt that the following extracts from his report should be brought to your attention:

"Particular attention was given to the diet since Miss McCready reported that she had found the meals insufficient in quantity and variety. In this I had to concur, because I learned that the children get no milk and no butter and very little meat. On the day of my visit these children were served with beans at the mid-day meal, and it was ascertained that they have tea at breakfast, water at noon and tea again at the evening meal. In discussing this with the visiting doctor on that same date, he stated that, in his opinion, the children showed lack of proper diet. The Superintendent was then instructed to confer again with the Principal of the school and insist that the diet be immediately improved.

"I have a good regard for the present Principal, the Rev. Father Adam. He is trying to improve conditions, but came to the institution when it was badly run down. The milch herd is very poor and he is slowly improving it. It is not fair to the children to wait for milk until the herd is built up. I learned from the Rev. Father that he has a good beef herd on the Reserve. He should, therefore, use more of it to feed the children.

"The institution was found to be clean and tidy, and in as good physical condition as might be expected. Everybody, according to their lights, was trying to do a good job under difficult conditions. The pupils appeared to be happy, but listless."

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Rev. J. O. Plourde, O.M.I.,
University of Ottawa,
Laurier Avenue East,
OTTAWA, Ontario.

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
Président et Sec.-Trés.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., Vice-Prés.
Surintendant Général
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
General Superintendent
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.

EVANGELIZARE PAUPERIBUS MISIT ME
O.M.I.
PAUPERES EVANGELIZANTUR

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
Most Rev. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. Mgr. L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
Provincial, Manitoba
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
Provincial, Alberta-Saskatchewan
R. P. E. GUÉRIN, O.M.I.
Provincial du Canada
REV. J. BIRCH, O.M.I.
Provincial, English Province

OTTAWA, ONTARIO, le 24 mars 1948.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Rév. Père Armand Boucher, O.M.I.,
9916 - 110e Rue,
EDMONTON, Alberta.

Bien cher Père Boucher,

Je vous inclus le rapport de l'inspecteur Ross, fait après sa visite à l'école d'Ermineskin.

Vous verrez qu'il y a plusieurs choses que vous désirerez améliorer. C'est au sujet de cette même école que je vous ai écrit l'autre jour, cette fois c'était concernant la diète que l'on fait suivre aux enfants.

Affectueusement vôtre en N.S. et M.I.,

J.-O. Plourde, O.M.I.

Pièce jointe.

Copy for information of

112-1-6 (E)

Rev. J. O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Avenue East, OTTAWA, Ont.

Ottawa, March 22, 1948.

Dear Father Adam:

We have now received the Inspector's reports submitted by Mr. Superintendent Ross upon his recent visit to your school. On the whole, these reports are quite good and indicate that little action is required for the improvement of some teachers of your staff. However, there are other reports which would show that some improvement can be made.

I attach hereunder pertinent extracts which have been made with regard to certain teachers:-

1. Sister St. Alphonse - This report on the whole is good and no action would seem to be necessary.

2. Sister St. Lucia - This report on the whole is good and no action would seem to be necessary.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

3. Sister St. Andre Juliette Brousseau -

"These pupils are making limited progress in Arithmetic. The work they have accomplished they know well but the scope is narrow. Printing is at a good average. Spelling varies with the groups and is generally at a good standard.

"Singing is good and the children enjoy it. Art work is good.

"The general scope of the work is very narrow. This may be partly due to the academic qualifications of the teacher and to the training. Nothing is accomplished in enterprise work.

"A limited health course is being offered."

4. Sister St. Marc Evangeliste

"Addition, subtraction and simple problem work in Arithmetic was observed. The scope of the work here could be broadened and more accomplished by means of solid teaching.

"A health play in which all children took part was observed. It was correlated with language. Such activities should be extended.

"Some geography and enterprise work should be included in the program."

5. Mr. Eugene Hamal -

"Mr. Hamal has taught on a permit in Manitoba and has had some experience with Indians in Saskatchewan. He has had no training but has a Grade XI Academic Standing from St. John's College in Edmonton.

"His methods are not good. He should prepare his work in advance and teach the pupils new work. The notebooks are not being checked. Reading requires definite teaching to improve vocabulary; hearing reading is insufficient; the class is only at a fair standard. Language needs much remedial teaching and notebooks need checking. The standard of writing is good.

"The work shows the lack of teacher training."

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

6. Sister St. Eusebe -

"The teacher speaks with an accent and this reflects itself in the spoken English of the pupils. Written English appears to be better and the quality of the written work is good. Sentence structure is generally good.

"The pupils of grade 7 have a great deal of difficulty with Arithmetic and they understand very little about percentages, decimals and fractions. They require some very definite teaching.

..... Very

"Very little geography or history are taken with these pupils. They have no proper texts at their level and as a result can get very little from these subjects."

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Reverend J. J. Adam, O.M.I.,
Principal,
Ermineskin Indian Residential School,
H o b b e m a, Alberta.

BFN/EM

CATHOLIC FAMILIES ON THE MONTANA RESERVATION, Hobbema, Alta.,

MAN:	Wife	Children	Total
Edward Buffalo.....	Louisa Yellowbird.....	2	4
John Cattleman.....	Maggie Strongman.....	5	7
Joe Cattleman.....	Jenny Rain.....	6	8
George Cattleman.....	Louisa Bosysis.....	4	6
Widow Mayicat.....			1
	Mabel Curry.....	1	2
Peter Mayicat.....	Lena Minde.....	5	7
Moses Pipestem.....	Melanie Rattlesnake.....	5	7
John Rabbit.....	Louisa Okimaw.....	2	4
Joe Rabbit.....	Maria Cabry.....	2	4
Albert Rabbit.....	Isabelle Crier.....		2
	Louisa Oskatamin.....	1	2
Robert Rabbit			1
Standing on the Road Wm (Sr).....	Mary Bear.....		2
Standing on the Road Wm (Jr).....	Nancy Ermineskin.....	2	4
Strong man Pit.....	Marie Rose Bird.....		2
Strawhat Louis.....	Josephine....???	1	3
George Potts	Bella Samson (United Church).....	3R.C.	4
John Strong man.....	Emily Littlepoplar United Church	3	5
John Bear (Pagan).....	Mary Ermineskin Roasting..		1

The following do not belong to Montana band but they live there being married to catholic girls:

Alex McKanaw.....	Isabelle Cattleman.....	3	5
Archie Roasting.....	Betsy Standing on the Road.	1	3

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

These two men are trying to be transfered to the Montana Band both families are in favor of the Catholic church for the Montana Band.

Edward Memikwesiw is of the Montana Band but an orphan does not stay on the Montana Band, he stays with his grandmother on the Samson Band..... 1

Result of Gallup - Poll on Montana Band Re-

CHURCH

SCHOOL.

CHURCH: The band, as a whole, has voted for the Roman Catholic church to be built on the reservation, herewith, copy of statement given by every individual person canvassed on the subject.

School: We want a day school, at the present there are deaconesses on our reservation teaching school and religion to our children, but what we wish is a day school .

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Gallup Poll of attitude of the MONTANA Band re-CHURCH & SCHOOL.

Chief Bear: I have asked Father Moulin in the past for a catholic church for my people he said my band was not numerous enough, and that if a church was built, he could come and say mass on my reservation only once a month. We want the priest to come and say mass here twice a month. I am in favor of the catholic church.

Peter Mayicat. I am very much in favor of the catholic church built on the reservation I cannot go to church as often as I would like to go, because it is too far, and for my easter duties I have to go to Hobbema and stay at my Father-in-law's place. When the vote was taken on the Montana reservation was taken I was left to understand that it was for a day school, so I voted for it, but the Baptiste have built a church. I also wish a day school for my children.

John Cattleman: I am not in favor of the catholic church, even though I myself am baptised as a catholic, the reason for this is:

1- The catholic priests have never help me out, they never gave me any thing to help my family out.

2- We asked for the catholic church before the Samson reservation, still Samson had a nice church built, and we have no church yet.

ARCHIVES PROVINCIALES O. M. I. EDMONTON, ALBERTA.

BUT: I will not oppose a catholic church on the reservation, because I know it is good for the people. As for my children they are all baptised as Catholics, if they want to go to that church it is well with me.

Stongman Pit: Very much in favor of the catholic church built on the reservation. We asked Father Moulin for the church before he told us, go to the Ermineskin or go to the Samson church now, it is too far. I have missed my Easter duties sometimes b cause I gould not go to church the roads were too bad. If you build a church we want mass twice a month like the Samson and the Bulls.

Strwhat: Very much in favor of the catholic church on the reservation. We asked for it in the past, We asked before Samson. It is too far to go to Samson or Erminesnin. We want mass twice a month.

John Strongman: I want the catholic church on the reservation, when tehy took the vote on the reservation they said it was for a day school, they built a church, that is the work of the Chief and a few who are bought by the non-catholic

minister for old clothes and money I think.

Joe Cattleman: I want the catholic church for my family, we asked for it in the past and we never got it yet. I want the day school too.

George Potts: I am a catholic, but we got a church now on the reservation that is enough, but I will wait for the meeting then I will make up my mind how to vote. (N.B. Raised his hand in favor of the Catholic church at the meeting)

We want a day school for our children.

George Cattleman: We asked for the church in the past and we never got it, we asked before the Samson Band. I would like to see the Catholic church built here so that I could go to church, my father told me in the old days, that the Catholic church was the only good church.

I want a day school for my children.

Robert Rabbit: Want the catholic church built on the reservation, when we have the meeting about the church we want the priest and the Indian Agent to be ther and the young people want a chance to talk, because it is always the chief and a few old people that do all the talking.

We also want a day school on the reserve.

John Rabbit: It would be nice to have the catholic church, but we already have a church I will wait for the meeting to make up my mind.

I would like a day school for my children.

Standing on the Road: One church is enough, the priests did not build when we asked them in the past.

Buffalo Edward: One church is enough the reservation is small and not many people

N.B. Vote for church at meeting.

Mayicat (Widow) : I want the catholic church, I am old and cannot go to church because it is too far.

Pipestem Moise: I want the catholic church, when we voted in our band they told us it was for a day school, so I voted for it, they built the church instead that is not good. I want a day school.

Joe Rabbit: I do not stay on my reservation very much because I stay with a girl on Samson but I would like to ### have the catholic church on Montana.

Albert Rabbit: In favor of the Catholic church on the ###### Montana Reservation, I went to the Catholic school here at Hobbema, they told me to go to my church, but it is too far to go to Samson or Ermineskin.

I got no children yet, but I would like to see the day school built on the reservation.

Standing on the Road Wm (JR) Wants the catholic church, I do not go to church as often as I would like to, only when I go to my mother in law at Ermineskin.

John Curry : An Indian belonging to the United Church has also voted for the building of the Roman Catholic Church on the Montana Reservation.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

L. J. C. et M.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

HOBBEMA -:- ALTA.

ARCHIVES PROVINCIALES O.M.I. EDMONTON, ALBERTA

19 juillet 1948

Bien cher Père Provincial:

Ci-inclus rapport sur le Montana. L'Agent a payé 88 indiens au traité cette été. J'Ai inclus sur ma liste deux familles qui vivent sur la réserve du Montana, mais qui n'appartiennent pas encore à cette bande, ces deux familles demandent à être transférées sur le Montana.

J'éspère que vous pourrez me donner de l'aide cette automne le Lac Pigeon souffre de manque d'attention, mon vieux Ford je ne le "trust" pas pour un si long voyage. Actuellement il y a un bâpteme à faire depuis un mois mais on ne trouve pas le moyen de se rendre là pour le faire. Hier une vieille est morte au Lac Pigeon le ministre Bankey fût appelé.

Au sujet du lac Pigeon je vous demande de mettre le Principal en charge du ministère la-bas, car il a la machine pour faire le voyage. A moins que vous me donniez de l'aide alors ### nous pourrons diviser l'ouvrage, un Montana et

et Samson, l'autre Ermineskin, Louis Bull et le Lac Pigeon, il faudrait aller dire la messe au Lac Pigeon, car il y a toujours une vingtaine fe familles qui demeurent là il y a des enfants d'age d'école, l'année dernière nous en avons perdus, ils sont allés à Edmonton.

Totus tibi in Christo

Père L.C.Schmidt O.M.I.

N.B. Je vous inclus deux "clippings que Mr John Laurie m'a envoyé, veuillez s.v.p. me les rendre.

April 2nd 1968

Cher Père Langevin,

Ce n'est pas encore mon rapport, mais j'espère que ce billet doux vous assistera au moins un peu à sortir des trous. J'ai bien peur que c'est tout ce que je puis faire pour le moment, mais c'est un peu mieux que rien. A bientôt

Yves Coppens

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Hobbema, Alta.,

1 fevrier, 1949

Bien cher Père Langevin:

Je N'ai aucun comptes detaillés de mes revenues et dépenses, mes revenues se résument à 25piastres par mois que je reçois du Père Principal, plus le gas et l'huile que je prend ici à l'école, et le Père Principal reçoit les factures pour mon vieux Ford, bien que des petits montants comme une piastre ou deux je paye souvent de ma poche sans rien dire,(et je ne veux aucunement m'en plaindre ni reclamer, pas plus que j'ai intention de reclamer pour le gas et l'huile que je paie de ma poche pour aller voir des parties de gouret à Ponoka ou Wetaskiwin,)those are my petty expenses, mais vous donner detail sur revenues et dépenses des missions tout ce que j'ai c'est....$25.00 du Père Principal.....et je n'ai jamais reçu aucune feuilles de compte pour moi même personnellement.

Totus tibi in Xto.

Père Schmidt O.M.I.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72,130

Hobbema

L. J. C. et M.

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

HOBBEMA, -:- ALTA. 14 avril, 1949

Bien cher Père Provincial:

Ci-inclus lettres que j'ai expédiès à Mgr L'Archêvèque au sujet de la construction de l'église sur la réserve du Montana.

Comme vous pouvez le voir il y en a deux, une pour Mgr McDonagh Président de la Church Extension Society, et l'autre pour Mgr l'Archêvèque lui même.

Espèrons maintenant que tout aille pour le mieux.

Totus tibi in Xto et M.I.

Père Schmidt

Père Schmidt O.M.I.

Hobbema, Alta.,

April, 14th, 1949

His Excellency Archbishop J.H.MacDonald

10044 - 113th St.,

Edmonton, Alta.,

Your Excellency:

Herewith enclosed envelope stamped and adressed tonatáining letter to Reverend J.A.McDonagh D.P. President of Church Extension Society asking for funds towards the building of Church on Montana Reservation, Hobbema, Alta.,.

Before closing may I assure your Excellency of a special memento at the Holy Sacrifice of Mass, for avery pleasant and good journey on the occasion of your visit "ad limina" to the Holy See.

I also wish your Excellency a very Happy Easter.
Asking y ur blessing for myself and my Indian people
I remain,

Respectfully yours in Xto et M.I.

Father L.C.Schmidt O.M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Hobbema

Hobbema, Alta.,
April 14th, 1949

rend J.A. McDonagh D.P.
sident Catholic Church Extension Society
Bond St.,
oronto, Ont.,

Dear Mensigner McDonagh:

With the kind permission of His Excelleney John Hugh MacDonald Archbishop of Edmonton, I am writing you for assistance in the building of a church on an Indian Reservation here at Hobbema, Alta.,

This particular reservation is without a catholic church, I go and say Holy mass once a month on the reservation, and having no special place to gather the people I celebrate Holy Mass in a private home; the Baptist Evangelical Society has built a church on this reservation even though there are only three (3) non-catholic families there, this non-catholic denomination takes advantage of the ignorance and poverty of the indians to lure them by gifts of old clothes and food.

I have submitted to His Excelleney Archbishop MacDonald a quotation of building supplies, plus, quotation for labor, the total amount is $2412.58

I will do my utmost to keep the amount down to this figure.

Could I obtain funds from the Church Extension for the building of this church in order to keep this pper reservation to it's Catholic faith?

Fraternally yours in Christo.,

Rev. L.C.Schmidt O.M.I.

ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
EDMONTON, ALBERTA

Hobbema 15 fev. 1949

Cher Père.

Ci-inclus $14.00 - mes dernières ventes de Cantiques Cris et 5de Image Catechisme. - mais. je vous demande en retour de me faire faire - un Pantalon. Serge laine. mesures ci jointes - Je n'en ai plus rien qu'un et j'ai peur qu'il me laisse avant moi..

Je ne vais pas à Edmonton -- aussi j'ai pensé que vous pourriez me rendre ce petit service... ou par Dittrick ou par Tip Top tailors ou Mr. Laflèche.. (mais il est cher, dit-on). ou bien un de vos fournisseurs. s'il fallait un peu de surplus je vous l'enverrai sur votre demande. Merci et de tout coeur bien votre en N. S et M. I.

P. Moullin
ouvr.

Ceinture Waist	Entre jambes Inseam	Hips
46 inches. (Pouces)	29	52

age 72 — weight 177.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

[Mars 1949].

Hobbema [illegible] ars.

Cher Père.

oui je suis très satisfait du Pantalon je l'ai porté une journée.. le temps de remettre le vieux en état. Merci. J'envoie les 2 Certificats comme demandez.. on vous fera parvenir d'ici. sans doute le montant, je n'écris pas plus long. depuis une 8aine de jours je ne suis pas très fort et je crois avoir toutes les maladies des autres plus la mienne. Vrai, ça ne va pas fort, mais à la grâce de Dieu..

Merci encore et bien sincèrement

Vôtre en N. S. et M. S. P. Moulin ouvr.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Missionnaires Oblats de Marie Immaculée
Administration Provinciale
9916-110e Rue
Edmonton -:- Alberta

19

To the Manager,
The Bank of Montreal,
Wetaskewin, Alta.

This is to certify that Rev. Father Joseph J. Adam O.M.I., Principal of Ermineskin Indian School, Hobbema, is authorized to borrow Seven Thousand Five Hundred Dollars ($7,500.00) from the Bank of Montreal; which Loan is hereby guaranteed by the Corporation of "Les Révérends Pères Oblats de Marie Immaculee des Territoires du Nord Oues t

Dated and Signed at Edmonton,

August the 12th 1949.

Les Révérends PERES OBLATS de Marie Immaculée
Des Territoires du Nord Ouest
par D. Langevin omi Procureur

A Boucher omi.
provincial

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

577

I-260

Bank of Montreal,

Wetaskiwin, Alta.

August 18th, 1949.

Missionnaires Oblats de Marie Immaculée,
Administration Provinciale,
9916-110e Rue,
Edmonton, Alta.

Reverend Sirs,

Referring to your letter of the 12th instant, addressed to us, we wish to advise that a loan of $7,500. interest 4%, was made yesterday to Ermineskin Indian Residential School.

The note, payable on demand, is signed -

Ermineskin Indian Residential School,
per J.J.Adam.

It is our understanding that the loan will be substantially reduced in the autumn of 1950, and cleaned up in the autumn of 1951.

Yours truly,

T. H. J. Grierson

Manager,
T.H.J.Grierson.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

Missionnaires Oblats de Marie Immaculée
Administration Provinciale
9916-110e Rue
Edmonton -:- Alberta

19

To the Manager,
The Bank of Montréal,
Wetaskewin, Alta.

This is to certified that Rev.Fr. L.C.Schmidt O.M.I., Principal of Ermineskin Indian School, Hobbema, is authorized to borrow from the Bank of Montreal Five Hundred Dollars ($500.00), said Five Hundred Dollars to be added to previous loan of Seven Thousand Five Hundred Dollars, the full amount being hereby guaranteed by the Corporation of "Les Révérends Pères Oblats de Marie Immaculée des Territoires du Nord Ouest".

Dated and Signed at Edmonton,

October the 20th 1949.

Les Révérends PERES OBLATS de Marie Immaculée
Des Territoires du Nord Ouest

par. O. Langevin omi Procureur

J. Boucher omi.
Provincial

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130

L. J. C. et M

ERMINESKIN INDIAN RESIDENTIAL

SCHOOL

HOBBEMA, -:- ALTA. 27 septembre, 1949

Bien cher Père Langevin:

Bonjour cher Père comment êtes?? Père Provincial est passé avec Père Plourde, mapremière question après salutations d'usage Ou est Le Père Langevin n'est-il pas venu lui aussi? Père Provincial me dit qu'il s'en va dans le sud, et que Père Langevin est à la maison à finir ses livres,(i.e. close the books for the month) j'ai rappelé au Père Provincial que je voulais vous avoir pour une journée, il me dit nous partirons pour la Saskatchewan quand je reviendrai du Sud, alors ecrivez au Père Langevin et demandez lui de venir au début de la semaine prochaine, ou quand il aura fini ses livres. Je ne vois pas nécessité d'aller à Edmonton cette semaine voilà pourquoi je vous ecris, cette note. Je veux des informations sur les livres de l'école et surtout ceux des oblats.....répondez par téléphone & reverse charges. s.v.p.

Nous battons en plein la recolte est maigre mais nous allons tout de même encaisser quelques sous and that helps.....

Camille Thériault o.m.i. (verso)

Si vous voulez je puis aller vous chercher en auto
ou bien défalquer vos dépenses de Bus ou train.

R. C. S.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 72.130